

月刊 ふれいざー

FRASER MONTHLY

11

November 2019
445 issues since 1992
Vancouver, BC Canada

FREE
無料

特集 : Could've Been Worse,
Could've Been Better

from Hollywood:
Natalie Portman

● トピックス ●

世界 : トランプ米大統領の弾劾調査

Canada : カナダ総選挙 トルドー首相続投も過半数に届かず

OOMOMO
JAPAN LIVING



THIS WINTER, STAY
**WARM &
TOASTY**

OOMOMOプチプラ冬アイテム

200⁺
each

OOMOMO
JAPAN LIVING

JAPANESE VARIETY STORE
日本の可愛い生活雑貨をプチプラで

oomomobc oomomo_bc
www.oomomostore.com

OOMOMO ABERDEEN

Aberdeen Centre
4151 Hazelbridge Way
Richmond, BC V6X4J7

☎ 604-295-6601

OOMOMO VANCOUVER
DOWNTOWN

International Village
1199 - 88 W Pender St
Vancouver, BC V6B6N9

☎ 604-682-8073

OOMOMO LOUGHEED

Lougheed Town Centre
208 - 9855 Austin Ave
Burnaby, BC V3J1N4

☎ 604-423-3375

BC [Richmond | Vancouver | Burnaby] AB [WEM | Londonderry] MB [St. Vital] ON [Markham | North York]

Shine
Canada

Shine Canada is a One-stop Consulting Firm
Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support
ICCRC# IR510289

Career Development
BC CDDP# 1570

If You Wish To Achieve Something In Canada,
We Are Here For You.

Shine Canada

#618-602 W. Hastings St. Vancouver
Tel: 604.828.9804
Email: info@shinecanada.ca
Web: www.shinecanada.ca



バックスター・神戸・フローリスト
www.baxterkobeflorist.com

美しいお花で心を贈る



豊富な経験と抜群のセンス
多彩なオリジナリティーと和風なフレーバー
優しいお値段と親身なコンサルティング

電話1本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: **604. 433. 3308** info@baxterkobeflorist.com

営業時間: 月~土 10:00~18:00 定休日: 日曜日
住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby
日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば



since 1977

fujiya

www.fujiya.ca

バンクーバー本店

月~日 / 10am - 7pm
912 Clark Dr. Vancouver, BC
Tel: **604-251-3711**

ダウンタウン店

月~金 / 10:30AM - 6PM 土・日・祝 / 休み
1050 W.Pender St. Vancouver, BC
Tel: **604-608-1050**

リッチモンド店

月~日 10:30AM - 6PM
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC
Tel: **604-270-3715**

ビクトリア店

月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM
3624 Shelbourne St. Victoria, BC
Tel: **250-598-3711**

ハイゲンキ 日本食レストラン

月~日 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC
Tel: **604-777-0533**

from **HOLLYWOOD**

今回は、女性宇宙飛行士が地球に帰還してから体験した苦悩とそして彼女が引き起こした事件を描いた "Lucy in The Sky" で主人公ルーシー・コーラを演じたナタリー・ポートマンに直撃インタビュー。

Q: ルーシーを理解するキーは何ですか?

NP: これは「存在」の危機を描いたドラマです。宇宙から帰還したルーシーが体験する様々な感情、彼女の日常に、穏やかな夫とは正反対の男性が登場し生まれた新たな感情、宇宙に行ったことのない私たちも理解することのできる「全てのことには、意味があり、そして意味がない」ということをテーマにした物語です。女性宇宙飛行士が、宇宙にいる間に、自分の子供のことでなく、「自分の存在について」考えたということにとっても興味を引かれましたね。

Q: 「ブラック・スワン」で演じたバレリーナも精神的に追い詰められていきましたが、今回の役を演じるにあたり再び精神病についてリサーチしましたか?

NP: とても興味深い点ですね。例えば、ルーシーの場合、育った家庭環境、睡眠不足、宇宙からの帰還に伴う世界観の変化、職場での女性差別など、様々な状況がルーシーをルーシーたらしめているわけです。精神状態は、その人の置かれた多くの環境が影響してできるものですね。

Q: この役はハリウッドで新たなフェミニストの波を創り出したと思いますか?

NP: 作品に登場する全ての女性は、「複雑な個人」として描かれています。生きる目的や欠点、強さなど、その女性特有のものが「複雑な個人」を創り出しているわけなので、その答えはやはり「イエス」でしょうか。

Q: 撮影前、実際に宇宙飛行士に会いましたか?

NP: ええ、NASA を訪問し、お話を伺いました。宇宙に滞在することで、肉体的だけでなく精神的にも大いに影響を受けると。狭い所に閉じ込められる訳ですし、大変なストレスですね。

Q: ルーシーは「ブラック・スワン」の競争の激しいバレエ界に生きる主人公を彷彿とさせるのですが。

NP: バレエが女性の世界なら宇宙飛行士は男の世界です。女性宇宙飛行士という職場のオンリーワンには、特別な点があると言えますね。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)



Photo: Julian Bythe (Hollywood News Wire.net)

Natalie Portman ナタリー・ポートマン

1981年6月9日、イスラエル生まれ。3歳で米国ワシントンDCに移住。ユダヤ人小学校で教育を受け、高校時代には成績はストレートA、ハーバード大学で心理学を専攻した。4歳からダンスを始め、10歳で化粧品モデルとしてデビュー。1994年、オフ・ブロードウェイ、映画デビュー。1999年「スター・ウォーズ」のアマダラ役でブレイクする。2004年には"Close"でストリッパーの役を演じてゴールデングローブ助演女優賞を受賞する。2010年の「ブラック・スワン」で、次第に精神が壊れてゆくバレリーナを演じ、アカデミー賞主演女優賞をはじめとする様々な賞に輝き、知的美貌と確かな演技力で人気を不動のものにした。翌年の「抱きたいカンケイ」では、初のラブコメで新境地を開いた。「ブラック・スワン」で振り付けをした仏人と結婚し、子供が二人いる。6ヶ国語に精通し、厳格なベジタリアンとしても知られている。

カナドゥー **Canadoo** で
空間を遊ぶ
リノベーション

店舗・オフィス
住宅・増築

お客様のご希望に
全力でお答えします!

誠意を持って
信頼と技術でサポート
工事の大小関わらず受注OK!

**安心と
満足度
No.1**
を 目 指 す
建 築 会 社

Canadoo Enterprises Inc

今すぐ **無料見積り** を!

604.687.6252
www.canadoo.ca

120-3855 Henning Drive, Burnaby, BC V5C 6N3

BBB ACCREDITED BUSINESS
Certified Renovator
Canadian Home Builders' Association

AUTOMATION ONE
BUSINESS SYSTEMS INC.
www.automationone.ca

Canon RICOH LEXMARK
AUTHORIZED ALIGNED

コピー・ファクス・プリンター・スキャナー

604-817-9910
田端秀夫
htabata@automationone.ca

- 新品機、及び中古機の販売、リース
- 迅速で親切なサービス
- 各メーカーのトナーの販売
- 各メーカーの機械の修理

事務の合理化と経費削減のお役に立ちたいと存じます!!
是非一度、お気軽に御連絡下さい!!

エービック
ABIC 移民&ビザ事務所
カナダ政府公認 ICCRC#R421895

18年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- PRカード更新&カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 - 移民&ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート

ABIC代表 テリー

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICCanada.com

日本語相談: Terry, Chiyo Web: www.ABICCanada.com
Suite1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2

秋冬はレインクーバーと言われるくらい雨が深いバンクーバー。雨が続きと行く場所がなく楽しめない、という読者にお薦めしたい場所をご紹介します。

2013年にオープンしてから、多くの旅行者から愛されるアトラクションのひとつである FlyOver Canada (フライオーバー・カナダ)。Canada Place の建物の横に The Canadian Trail があるが、その一番にあるアトラクション。

巨大スクリーンに映しだされるカナダの大自然やドラマチックな風景を上空から眺めながらの遊覧飛行を 4D 技術で体験出来る。

まずは Pre-Show として、映像にてカナダの歴史と文化について学ぶ。そしてその次がメイン。空を飛び、山を越え、風を顔に感じて山の香りを吸い込みながら、カナディアンロッキーやナイアガラの滝などを含むカナダの上空を、大きなスクリーンで8分間楽しむことが出来る。まるで自身がパラグライダーで飛んでいるかのような体験ができ、子供から大人まで楽しめる、何度乗っても飽きないアトラクションだ。

11月21日から翌年2020年1月5日までは、クリスマス特別バージョン、「Fly Like Santa」も楽しめる。

「空の旅」を疑似体験できるこのアトラクションは、いろんな仕掛けがいっぱい。ぜひ体験しよう。

FlyOver CANADA www.flyovercanada.com

photo: Esther Lee



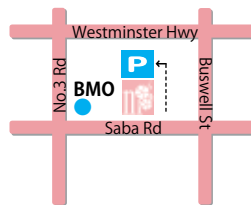
photo: www.flyovercanada.com



www.facebook.com/mauvehair
 Like us on Facebook
 Suite120 - 8033 Saba Rd.
 Richmond, BC V6Y 4M8
 Tel: 604-370-6519



スタイリスト募集中



GUILD HAIR SALON

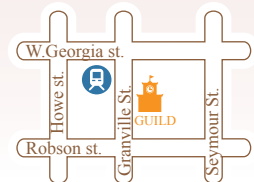
プライベートなスペースでラグジュアリーなサロン

3steps treatment 50% off



オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ 604-806-0918
 Suite 918-736 Granville St
 Vancouver BC V6Z1G3
info@guildhairsalon.com
www.guildhairsalon.com



★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★

HANAMO FLORIST



お花の配達は
はなもフローリスト

Tel: 604. 685. 3649

日本他、海外にもお花を送れます。

www.hanamoflorist.ca info@hanamoflorist.ca
 1100 Melville St. Vancouver Downtown 土日祝定休



p.3



p.27



p.28



p.49



p.52

3 from Hollywood Natalie Portman ナタリー・ポートマン
 4 Trend FlyOver CANADA
 5 目次
 6 My Closet SHOOPIE
 7 New CD MUSIC FREAK
 8 コミュニティイベント Mistaken Orders/健康トーク/隣組シニアライフセミナー/Trick or Tea
 9 トピックス
 10 カナダの出来事「カナダ総選挙 トルドー首相総辞任も過半数に届かず」
 11 世界「トランプ米大統領の弾劾調査 政敵調査をウクライナ支援の交換条件に」
 12 連載「小さきもの本(5)」エミリーカー著
 13 バンクーバー歴史散歩「地名の由来(10)」
 14 バイリンガル子育て(9)
 15 神々の民-アイヌとカナダの先住民 サルウンクル物語 第一部『コタンノ妖刀(5)』
 16 在バンクーバー-日本国総領事館からのお知らせ
 17 Healthy Life
 18 ニコニコ生活・小統計 阿部山 優子
 19 法律の窓「コラボレティブ離婚:円満離婚を目指して」
 20 オーマイガー・サイエンス 「太陽光と水で燃料ガスを生産する人工の葉っぱ/人類の火星移住間近?！」
 21 日本の企業社会 中根 雅夫
 22 BETTER HOUSE BETTER LIFE 「(続) 恩師ビング・トム氏の3回忌に臨んで」
 23 不動産あれこれ
 24 幸せの扉@マジカルハウス「人生を豊かにするマイホームを購入するための秘訣」高原さやか
 25 ゆであがるよこび 「温泉+ビール」の文化」チャック・ランメル
 27 this dish「Jam Cafe」
 28 特集「Could've Been Worse, Could've Been Better」
 31 記事広告のページ
 32 コミュニティイベント隣組吹奏会/映画ワークショップ/日系コミュニティ合同新年会
 33 ふれいざー傑作エッセイ「ある移住者の帰国」秋田谷リック
 34 日系人の《発想の仕立》「いつてらっしゃいませ」の筆者・船坂まりさんに聞く」田中 裕介
 35 窓を開ければ港も見える「形あるもの、笑われぬもの」阿川 大樹
 36 私の薦めるこの一冊
 37 本の虫 新刊案内
 38 シアター情報 / イベント情報
 39 スポーツ情報 / 娘と私のおにぎり日記
 40 御伽草子 「梵天国(17)」広瀬 道代
 41 コミュニティイベント子供のお金についてのワークショップ/レクリエーションセラピー
 42 コミュニティ掲示板
 45 クラシファイド
 46 スポンサー みちくさ伝言板
 49 にゃいん・わんわん・かんぱにー「自然災害の被害動物たちにも援助の手を」
 50 コミュニティイベント 隣組セミナー/チャリティコンサート/日系ホリデイブティック/おれんじカフェ
 51 トムリンのタネまじり 「映画の歴史と社会生活への影響」レイモンド・トムリン
 52 Coming Soon Movies
 53 buzz buzz Hollywood Izumi Hasegawa / Focus on「Maleficent: Mistress of Evil」
 54 コミュニティイベント 冬の陶器セール

11 sudoku break(答え P.38)
 23/26/37/44 隙間川柳
 26 上田藤子のhealthyで **キレイレシピ**
 37 熟語遊び(答え P.54)
 39 詩

41 日本語チェック(答え P.54)
 46 主な執筆者
 47 はなしの筈やすめ
 48 ふれいざー配布先
 54 編集後記

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

FRASER MONTHLY www.thefraser.com
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294
 Issued on November 1st, 2019 Price \$4.00 (exclude in B.C.)
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
 Tel: (604) 939-8707 E-mail: info@thefraser.com
 Publisher: Rei Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka
 Frequency of publication: once a month

やっぱり
 いいなあ
みんなの定食屋
 めしや
ハベい!

778 W.16th Ave. Vancouver
 (604) 879-3357
 月~土 5:00 PM ~ 9:30PM
 定休日: 日・祝日

Yoshida Notary Public, Inc.
 serving the community with integrity and diligence

■遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
 ■不動産登記 (不動産売買時等)
 ■居住証明 ■サイン証明 など

*日本の司法/行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

吉田 ノータリーパブリック
 (公証人、司法/行政書士)
 代表: 吉田 治夫
 日本語でお気軽にご相談ください。
 Tel: 604-569-0512
 Email: curtis@notarydowntown.ca
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.

SOTAI CANADA プレゼンツ
魂整体キャンペーン実施中!

どこに行っても治らない慢性的な痛みや不快感・精神的苦痛は、もしかするとあなたが本当の自分とズレているサインです。「魂を整える」セッションで本当の自分を取り戻して健康になりませんか?

ソウルエッセンシャルメソッド 認定講師、柔道整復師 小崎恒志

★今ならお試しモニター価格 (\$50+TAX) でマンツーマンのセッションが受けられます!
 ※通常の操体治療は \$90+TAX.

#112-2096 W41st Ave, Vancouver
 ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341
 E-mail: sotaicanada00@gmail.com

詳しくは、お電話、メールでお問い合わせください!

KAMEI Royale

Happy Hour: 2:30pm-5:30pm(週7日)
 Lunch: 11:30am-2:30pm(月~金)
 Dinner: 5:00pm-10:30pm(週7日)

カラオケ エンターテイメント
 BC州で唯一、ライセンスのあるカラオケラウンジで、日本のナツメロから最新曲、各国の歌まで、お楽しみ下さい。
 木・金・土 (9:30pm~深夜)

無料地下駐車場 (6pm ~)

Tel: 604-687-8588

Kamei Royale Japanese Restaurant
 #110 - 1066 West Hastings, Van. BC

My ローカルファッション事情 CLOSET

今回は肌寒いこの時期、赤ちゃんの足元に欠かせない Baby Slipper のブランド、Soft Soul をご紹介します。

赤ちゃんのお肌はとてもデリケート。でも殆どのベビーシューズに合成素材が使用されていて、お子さんの肌荒れやアレルギー症状に悩む親御さんも多いはずです。

デザイナーの Vauna Lafond さんもレザーやウール、合成繊維に敏感な Ritchie 君のための靴探しで苦労した経験があり、ストローラーから出た息子の足を見ながら、カナダの寒い冬から守ってあげたいと思い、自分で作ることを決心。そして 2018 年 12 月に VEGAN (ヴィーガン) Baby Slipper を取り扱う Soft Soul をオープンしたそうです。

どの靴もアクリルや合成素材なしのリネン、コットン、麻などの環境に優しいエコフレンドリーな繊維生地を使い、Made in Canada もこのブランドにとっての大切な象徴の 1 つ。

PETA 公認の Vegan メインファブリックはハイクオリティなポルトガル製のコルク生地で靴をレザー風に見せてくれる優れモノ。

先日の展示会では、シルバーやゴールドのドット、ネイビーメタリックが大好評でほぼ完売するほど人気でした。

新作の Jade は鮮やかなスイカズラ ピンクのコルクが特徴でおしゃまなリトルガールにピッタリ。優しさあふれるローズゴールド色のバンブー スタイル コルクを使った HARLOW やカラフルなメタリックレインボーの HOPE 等、バリエーションも豊富で走り回りたのおチビちゃんやおしゃれ好きなママも満足する事間違いなし！

各シューズに子供名が付いているのは、それを履く赤ちゃんやファミリーを思い浮かべながらデザインしているから。

今シーズンはバンクーバーやカルガリー等 10 以上のイベントに参加予定です。クリスマスギフトにもピッタリな Baby Slipper、是非足を運んでみてください。

最新アイテムやイベント情報は Facebook & Instagram で公開中！

(H.J.)



Soft Soul
www.softsoulfootwear.com

Annual Sale Now!

Murata WA LIFESTYLE STORE

shop online at www.murata.ca
15 E. Broadway, Vancouver (604)-874-1777

Finn の サーモンコラーゲン基礎化粧品

乾いたお肌対策・潤い・美白に

Extract Lotion (化粧水) 60ml	\$47.80
Rejuvenating Gel (ジェル) 30ml	\$41.80
Rejuvenating Cream (クリーム) 30ml	\$41.80
Gentle Cleansing Foam 90ml	\$25.00
Toning Lotion 60ml / 120ml	\$37.50 / \$62.00
Milk Lotion 60ml / 120ml	\$39.80 / \$62.00

Salmonollagen Series

Lotion 60ml	\$86
Gel 50ml	\$86
Cream 30ml	\$86

* Tax12%と送料が加算されます。

★ \$100 以上お買い上げの場合 **送料無料** (カナダ国内)

Tel: 604-939-8707

E-mail: shop@thefraser.com

★ “What’s My Name”

Ringo Starr



リング・スターの通算 20 枚目、2 年ぶりのスタジオ・アルバムがリリースされた。自宅スタジオ「ロッカベラ・ウエスト」にて自らのプロデュースで制作された本作は、気心の知れた音楽仲間たちと作り上げた「ホーム・メイド・ミュージック」だ。

中でも注目されるのが、ジョンレノンの名曲

をカバーした “Grow Old With Me”。この曲にはポール・マッカートニーがベースとバック・ボーカルで参加し、“Here Comes the Sun” も引用されていることから、4 人全員が関わった嬉しいトラック。「この曲を取り上げたのは、とにかく好きだったから」とリング。「僕はジョンを思いながらベストを尽くして歌った。ポールには是非演奏してもらいたかった。ポールは快諾してくれたよ」。話題作りのためでなく、ただポールと一緒にこの曲をレコーディングしたかったのだという。

ジョンはかつて妻オノ・ヨーコとともに歳を重ねいく未来を思いながらこの曲を書き上げた。妻とともに幸せな生活を送るリングは、「僕はジョンが思い描いた夢を生きている」と語る。そんな彼らの人生に思いをはせると、感動もひとしおだ。このほかにも温もりを感じさせる楽曲がずらりと並ぶ。必聴だ。

★ “Why Me? Why Not.”

Liam Gallagher



タイトルからも察しがつくように、2 年ぶりとなるセカンドアルバムは、自信に満ち溢れた作品に仕上がった。「なぜオレなのか？ オレだからだよ」という気迫。

アルバムの制作はツアーの最中だった昨年4月、前作でもプロデュースを担当したグレッグ・カースティンとアンドリュウ・ワイアットとともにロサンゼルスで開始さ

れた。前作はリアムが書いたナンバーが中心だったが、今回はリアムの持ち味を知り尽くした両プロデューサーとともに書き上げられ、傑作の数々が生み出された。

ロック色の強かった前作とは異なり、新作には引き締まった王道ロックのほか、ポップな曲やビートルズ風の曲、歌い上げるようなミディアム・テンポの曲も盛り込まれ、柔らかさの感じられる表情豊かなボーカルが意外性とともによぎ渡っている。ファンからも「素晴らしかった前作よりもさらにすげえ！」と手放しの賛辞が贈られており、これを超越する作品は果たして可能なのか？と次作が心配されるほど。メロディアスでドラマティックな印象を与えるものの、サウンドは計算し尽くされてある。長いキャリアの果てに大御所の域に達しようというリアムだが、新鮮味は増すばかりだ。

Fujiya
Since 1977

Vancouver · Richmond · Victoria
11 月のお買い得商品

fujiya.ca

3.99 ★
20% Off Miyatake Yakisoba Noodles (5 Pack) ほぐれ焼そば 5食入り 650G

10.39 ★
21% Off Ninben 3x Concentrated Soup Base つゆの素 3倍濃厚 1L

9.39 ★
21% Off Morita Mirin 醸造みりんタイプ 1.8L

2.99 ★
21% Off S&B Wasabi Paste 本生 本わさび 43G

5.19 ★
21% Off QP No-Oil Aojisho ノンオイル青じそドレッシング 380ML

4.69 ★
19% Off Kirin Milk Tea 午後の紅茶 ミルクティー 1.5L

2.29 ★
20% Off Japan Coca-Cola Herbal Green Tea 爽健美茶 600ML

2.59 ★
23% Off Suntory Gokuri Grapefruit Pop 400G

1.99 ★
29% Off Asahi Orange Calpis Drink オレンジ&カルピス 490ML

6.99 ★
18% Off Mochi Barley Mugi Rice もち麦ごはん 600G

33.99 ★
30% Off Watanabe Beishu Hitomebore Rice 日本直輸入 ひとめぼれ 11LB

30.99 ★
29% Off Watanabe Beishu Hitomebore Brown Rice 日本直輸入 ひとめぼれ玄米 11LB

Hi Genki

Japanese Restaurant

6680 Southoaks Crescent,

Burnaby

月曜日から日曜日

ランチ: 11:30 AM - 3:00 PM

ディナー: 6:15 PM - 8:30 PM

higenki.ca

寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております！





日加ヘルスケア協会・
在バンクーバー日本国総領事館
共催セミナー

2019年

おとなの予防接種

BC州での予防接種はどんなものがあるのでしょうか？また、今まで受けてきた予防接種の効果は今でもあるのでしょうか？セミナーを通して病気の予防をしていきましょう。

11月7日 木 17:30-19:00
開場 17:00

場所：在バンクーバー日本国領事館 9階 待合室
参加費無料（ドネーション歓迎）

第1部

「BC州における大人のための予防接種」

演者：スティーブン橋本氏（BC州ナースプラクティショナー）

「邦人の小児期予防接種と追加接種について」

演者：田野島玲大氏（日本小児科医）

第2部

Q&A パネルディスカッション

第一部演者及び 田中朝絵（BC州家庭医）

古久保ますみ（日本産婦人科医）

申し込み
お問い合わせ office@nikkahealth.org

メディアスポンサー：

おれんじカフェ・リッチモンド

Richmond

今年7月、バンクーバーで開催したイベントを、リッチモンド地区の皆様のご要望に応え、ステーブストン仏教会にて開催いたします。

ノータリー Cafe ①

- 行列がまだ

出来ていない法律相談-

日時：11月10日(日) 午後2時から4時

場所：ステーブストン仏教会

(4360 Garry St. Richmond)

講師：真鍋（ケイ）恭子

サイモンフレーザー大学法律応用学

修士号を取得し、2017年BC州最高裁

判所より「ノータリー・パブリック」に任

命される。

参加費：\$10

申込締め切り：11月5日(火)

*茶菓有り。マイカップ

をご持参ください。

あなたはご自分の財産をどう守りますか？
生前・終活用に準備しておきたい法的書類「後見人契約書（委任状）」、「代理人契約書」に焦点を絞り、BC州ノータリー協会会員、司法書士・真鍋さんと一緒に、書類の準備を進めてみませんか？

行列がまだ出来ていない
法律相談所



お申込は info@japanesedementiasupport.com まで。

主催：日本認知症サポート協会 (Japanese Dementia Support Association)

後援：ステーブストン仏教会 (Steveston Buddhist Temple)

19th Annual Nikkei Centre
Craft & Bake Fair at Nikkei Centre
Kingsway + Sperling, Burnaby

November 16 & 17
Saturday & Sunday
10am - 5pm

日系センタークラフト&ベイク・フェア
Celebrate Christmas with a Japanese flair!
Admission: \$3 or FREE for Under 12 & NNMCC members

サンタと一緒に記念撮影♪
Santa Claus is COMING!

Find something special for everyone on your list - featuring traditional Japanese textiles, fancy contemporary crafts and delightful holiday baking!
ここでしか出会うことができないお気に入りを探しにぜひご来場下さい!
A limited number of vendor tables are still available.

Nikkei 604.777.7000 or event.nikkei@gmail.com
6688 Southoaks Crescent, Burnaby at the corner of Kingsway and Sperling
www.nikkeiplace.org
メディアスポンサー

@NMCC @nikkeimuseum @nikkeimuseum @nikkeimuseum

Keynote Speaker Dr. David Suzuki

The Challenge
of the 21st Century:
Setting The Bottomline
in the Anthropocene

11月10日 (日) 2pm

場所：Nikkei National Museum
& Cultural Centre

6688 Southoaks Crescent, Burnaby

チケット：オンラインにて

eventbrite.ca または

www.vanjapangardeners.com

\$20/ 大人 (前売り 9月30日まで \$15)、\$10/ 学生



主催：Vancouver Japanese Gardeners Association
Celebrating 60 years

メディアスポンサー

若者が政府相手に気候変動の弊害で訴訟

この程、David Suzuki Foundation がパートナーとなり、15 人の若者が、気候変動のせいで「特異な」傷病の被害を受けたとして、連邦裁判所に訴訟を起こすことになった。彼らは、オタワ（連邦政府）が彼らの権利を侵害することを止め、若者を守るために科学を有効利用し、カナダの温室効果ガスを削減する計画に着手し、気候システムを安定化させるべく責任の一端を担い、大災害を防ぐ努力をするべきだと要求している。

報道発表を行った David Suzuki Foundation では、訴訟前に特定の傷病については述べていない。エネルギーおよび天然資源の法律の専門家によれば、このような訴訟は世界でもトレンドとなっているが、これまでに勝訴したケースは、昨年、900 人のオランダ国民が、政府に対し、2020 年までに温室効果ガスを少なくとも 25% 削減するよう求めたケースのみだ。カナダでは、約 1 年前に、ケベックの 35 歳以下の若者が、連邦政府に対し集団訴訟を起こしたが、裁判所は、「集団訴訟者が若者と自分達を位置づけるなら、全員が 18 歳以下でないとならない」とし、裁定不可能と判断された。

国民の権利および義務、行政と司法のどちらが決定権を持つかなど、この訴訟には難しい課題が多々あるが、関係者が大いに注目する訴訟となりそうだ。

自閉症診断方法の改善が必要

BC 州内陸部に住むリンジーさんは、5 歳の息子コルトン君をホームスクールで教育している。コルトン君には自閉症の症状があり、正式な診断なしには補助を得ることができないため、公立の幼稚園に通えない。リンジーさんは、「家庭医からの紹介で小児科医の診察を受けるまでに 1 年、さらに、精神科医のアセスメントを受けるまでには 1 年から一年半も待たなければならない。診断なしに補助を得るためには、子供が何度も停学になるか退校させられるかしないとならず、子供の心に大きな傷を残してしまう」と話す。

自閉症スペクトラム障害の専門家は、「自閉症の子供の数が増加傾向にあり、今後は、診断の資格を持つ専門家以外の地域の小児科医やプライマリケア担当者も、自閉症診断のトレーニングを受け、フォローアップケアを提供する必要に迫られている」と語っている。

診断までの待ち時間は、都市部以外ではさらに長いと、小児科医のいない地域でも迅速な診断ができるようになることは必須だと言う。また、医学部の研修や社会人教育のプログラムでも、自閉症のケアを学べるようになることがゴールだと同医師は話す。

カナダの 5 歳から 17 歳の子供の 66 人に一人が自閉症スペクトラム障害と診断され、診断される男の子の数は女の子の 4 倍も多い。

カナダの学校で暴力事件が増加

この程、CBC テレビが 4,000 人のカナダの若者を対象に実施したアンケート調査で、3 分の 1 以上の学生が、高校生になるまでに少なくとも 1 回は、学校で暴行されたことがあると回答したことが分かった。

調査対象は 14 歳から 21 歳の学生。男子学生においては、10 人中 4 人が、平手打ち、殴られたり蹴られたり噛み付かれたりしたことがあると回答していた。高校では、実に 5 人に 1 人の男子生徒が、武器で脅されたことがあると回答する結果となった。オンタリオ州ハミルトンでは、学校で 14 歳の男子生徒が刺殺されるという事件も起き、生徒 2 人が殺人罪で起訴された。

学校での暴力は、地域によって差があることも分かり、学生数が国内で最も多いグレートトロントの高校での暴力事件が、他と比べて顕著に多くなっている。ケベックの学校は、生徒同士による暴力事件が最も少なかった。また、マニトバ、サスカチュワン、アルバータ州の学校では、性的接触に関する事件が多発（ピークは 7～10 年生）していることも分かった。

さらに、殆どの生徒がこれらの暴力事件を学校に報告していないこと、報告したとしても学校側から満足いく対応をもらえなかったことも調査から見てきており、大きな課題を残した。

飼い犬に命を救われた男性

BC 州内陸部の荒野で、トレールから大きくはずれ、滑落事故により動けなくなっていた Trevor Goward (67) さんは、飼い犬のパープルに命を救われた。

UBC 植物学部に所属する Goward さんは、研究仲間とクリアウォーターで調査中、事故に遭い、死が目前に迫っていると感じた。低体温症が始まっており、せん妄を起こす中で、力を振り絞って家族や友人にお別れのメッセージを録音し、その少し前（あるいは数時間も前かもしれないが）に愛犬のパープルに助けを求めに行かせたと言う。

7 歳のメスのオーストラリアン・シェパード犬、パープルは、見事に Goward さんの研究仲間 Bjork さんを見つけ出し、ボランティア消防団員や近所の人と共に、Goward さんが動けなくなっている場所へと引き返した。その後、助けを借りて 4 時間の道のりを歩き、無事病院まで辿り着いた Goward さんは、「夕暮れに滑落してから、意識が朦朧としていたので、救出されるまで 14 時間も経っていたとは思えない。命の恩人のパープルや地域の人に大変感謝している。そして、この事故で、死ぬことや死というものへの洞察が深まったのもギフトの一つ」と語っている。

鼻が紫色ということからついた名前だが、まさに "Purple nose, Purple knows" だったわけだ。

EXCLUSIVE: Hosted River Cruise

An exclusive luxury River Cruise hosted by
Jason Mills, Founder of Journeys by Escapes

UNIWORLD all-inclusive amenities onboard
7 days/Portugal, Spain and the Douro Valley

Sailing Date: July 12 - 19, 2020

Price starts from \$4999 + \$270 port charge p.p. (based on double occupancy)

Please note: Package price does NOT include flight. Please speak to one of our Travel Specialists to learn more.

www.journeysbyescapes.ca/exclusive-hosted-cruise

BC Reg. 2143 TICO Reg. #50022202

skyland.ca

Your Travel Specialists

100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3

スカイランド・トラベル

604-685-6868 / 1-866-685-6868

E-mail: info@skyland.ca

Arcadia Homes

アルカディアホームズ



一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築
<http://arcadiahomes.ninja-web.net>

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材、タイル
- ・モールディング・フェンス・デッキ
- ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。
無料でお見積りを致します。下記までご連絡ください。

電話：604-996-1270 (後藤)
arcadialog@gmail.com

カナダ総選挙 トルドー首相続投も過半数に届かず

カナダで21日に投開票された連邦下院議会選挙(定数338議席)は、中道左派の与党・自由党が157議席を獲得、第1党を維持し、ジャスティン・トルドー首相(47)の続投が決まった。ただ、単独過半数には及ばず、今後の政権運営に不安を残すことになった。

自由党はニューブランズウィック州、プリンスエドワードアイランド州、ノバスコシア州、ニューファンドランド・ラブラドール州、オンタリオ州で勝利したものの、選挙前より20議席を失うことになった。BC州では主要選挙区グレーター・バンクーバーで保守党とNDPとほぼ3等する結果に終わり、ローワー・メインランドでは保守党に敗れた。

一方、世論調査で支持率が自由党と拮抗していた野党・保守党は、24議席増の121議席を獲得したが、オンタリオ州で議席が伸びず、政権奪還には至らなかった。国民の生活や財政に直結する政策を掲げ、同性婚や人工妊娠中絶に反対の姿勢を示してきたアンドリュー・シエア党首(40)は、大臣経験がなく知名度も低かった。

住宅や医療保険などの分野への支出拡大を優先課題に挙げたジャグメート・シン党首率いる左派・新民主党(NDP)は、15議席減の24議席となった。しかし、NDPは自由党と保守党の議席数により、トルドー首相は23日の記者会見で連立を否定したものの、次期政権に大きな影響力を持つことになった。

このほかケベック連合党(BQ)は大幅に議席を獲得し、野党第2党に躍進。グリーン党はBC州以外で初めて議席を獲得し、過去最高の3議席となった。カナダ国民党(PPC)はベニエ党首が落選し、唯一の議席を失うことになった。

選挙結果は以下の通り。自由党157議席(選挙前177)、保守党121(95)、BQ32(10)、NDP24

(39)、グリーン党3(2)、無所属1(9)、PPC0(1)。選挙前の空席は5議席で、過半数を得るには170議席が必要だった。

また、得票数では保守党の34.4パーセントが自由党33.1パーセントを抑えトップに立った。BQは7パーセント、NDP15.9パーセント、グリーン党6.5パーセントだった。

なお、選挙後のカナダドルはほぼ変わらず3カ月ぶりの高水準付近で推移している。

自由党が苦戦した理由

トルドー首相は22日未明、ケベック州モントリオールで支持者を前に勝利宣言した。「今夜、カナダは未来への道筋を示した」、「私たちのことを信頼し、この国の運営を自由党に任せてくれてありがとう」と呼びかけた。また他党の支持者に対しては、自由党は全ての国民のために努力すると約束した。

2015年の総選挙では、カリスマ性に溢れた政治家として、「真の改革」と多くの進歩的な公約を掲げ、若者を中心に支持を拡大、圧勝して10年ぶりに保守党から政権を奪還したトルドー氏だったが、今回は選挙戦を通して苦戦を強いられた。

支持率低下は複数の要因が挙げられる。まず環境問題をめぐり、トランスマウンテン石油パイプラインの拡張計画を承認したことで、大きな批判を浴びた。さらに選挙制度の徹底的な見直しが見送られ、代替投票制度を支持していた左派の有権者を失望させた。

また、ケベック州にある大手建設会社SNCラバン社の汚職に対する司法介入疑惑をめぐり、今年1月まで法相兼司法長官を務めていたウィルソンレイボールド氏が同社に起訴猶予合意を適用させようとする圧力を首相と側近から受け

たと証言したことで、支持率低下に拍車がかかった。トルドー氏は不正行為はなかったとする主張を変えていないが、倫理委員会からは圧力の存在を認める報告書が発表されている。

このほか今年9月には、トルドー氏がBC州バンクーバーの私立学校で教師をしていた時に顔を黒く塗った「ブラウンフェイス」姿でパーティーに参加した写真が雑誌に掲載され、非難に晒され、釈明に追われた。

こうしたことから、今回の選挙では続投するにふさわしい首相かどうか試されていた。

一方で、トルドー氏は公約の92%を全てまたは部分的に実現しており、これは過去35年のカナダ政権の中で最も好成績だという評価が専門家によって下されている。

閣僚経験者が相次いで落選

自由党の議席数減少は、ケベック州でケベック連合に完敗したこと、アルバータ州とサスカチュワン州で全議席を失ったことによる。落選した議員の中にはベテランの閣僚経験者も含まれており、中でも衝撃を持って伝えられたのが、公安相を担当していたラルフ・グッドデール氏(サスカチュワン州)と天然資源産業相を担当していたアマジート・ソヒ氏(アルバータ州)の落選だった。

また保守党もハーパー政権時代に労働相を経験したリサ・レイトン氏(オンタリオ州)が自由党候補に敗れ、ラバン社をめぐる司法介入疑惑でトルドー首相を批判したため自由党を除名処分となった元保健相のジェーン・フィルポット氏も無所属からの出馬で落選している。

自費出版

自分史・記念誌・旬集・詩集・教材・辞書・エッセイ・遺稿集・その他

編集・翻訳・ページデザイン

信頼と実績の「月刊ふれいざー」

企画から製作までお手伝いします。

Fraser Journal Publishing
604-939-8707 info@thefraser.com

水廻りのお仕事 おまかせください!



蛇口、シンク、バスタブ、シャワー、トイレなどの修理、交換/排水口、パイプの詰まり/水漏れ/ディッシュウォッシャー、ガスレンジ、ウォッシュレット、洗濯機などの取付け工事/ホットウォータータンクの交換/水道、ガス配管工事/下水道管のカメラ映像点検、ブラミングホームインスペクション など

プラミング&ガスのライセンス所持 信頼できるサービス



Eメール: info@4realplumbing.ca ウェブサイト: www.4realplumbing.ca

4リアルプラミング
604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)

トランプ米大統領の弾劾調査 政敵調査をウクライナ支援の交換条件に

トランプ米大統領のウクライナ疑惑をめぐる、野党・民主党が下院で開始した弾劾調査が加速している。調査は内部告発をきっかけに始まった。その内容は、トランプ氏が2016年の米大統領選に介入したのはロシアではなく、民主党が依頼したウクライナだったと主張し、さらに2020年大統領選で民主党の有力候補となっている政敵ジョー・バイデン前副大統領を陥れるためにウクライナの大統領に圧力をかけ、「バイデン氏の息子ハンターが関わったかもしれない不正ビジネスに対する捜査をしないと軍事支援を打ち切る」と数度にわたって脅迫したというもの。この疑惑の信憑性は、高官らの相次ぐ証言により、高まりつつある。すでに10人の政府高官や元高官が非公開の証言に応じている。

米国の選挙では外国人や外国政府から支援を受けることは違法とされる。

駐ウクライナ代理大使の爆弾証言

ウィリアム・テイラー駐ウクライナ代理大使は22日、約9時間にわたる非公開の公聴会に応じ、政権が凍結したウクライナの軍事支援について「同国によるバイデン前副大統領と2016年大統領選の調査表明を交換条件とした」とある外交官から9月上旬に伝えられたと証言した。テイラー氏は、トランプ氏がウクライナのゼレンスキー大統領が公式に調査を命じることを求めているとソンドランド駐欧州連合(EU)が語ったと述べた。さらに「バイデン氏の息子が取締役のプリスマ社と16年大統領選へのウクライナ介入疑惑をめぐる調査が支援の条件だということ、7月半ばまでにほぼ確信に至った」と語り、こうした条件を主導していたのが、非正規の政策ルートで、それを指揮していたのはトランプ氏の個人弁護士ルディ・ジュリアーニ氏だったことがわかってきたと証言した。テイラー氏の

証言は、重要な証拠になりうる決定的な内容で、各方面に大きな衝撃を与えた。

テイラー氏の前任大使でトランプ氏が解任したマリー・ヨバノビッチ氏もトランプ氏や側近らの動向を告発。自身が5月に解任されたのはトランプ氏の独断だったと述べた。

一方、ミック・マルバニー大統領首席補佐官代行も15日に開かれた下院の公聴会で、ウクライナへの4億ドルの軍事支援を一時的に凍結したのは、民主党とバイデン氏を標的にした捜査をウクライナに要請することと関係があったと証言した。しかし、その後大きな批判にさらされたマルバニー氏は証言を撤回し、「発言が誤解された。交換条件は存在しない」とその因果関係を否定した。

「魔女裁判」とトランプ氏

トランプ大統領は弾劾調査と相次ぐ証言に「魔女裁判」「リンチ」と猛反発。圧力も交換条件もなかったと主張している。グリシャム大統領報道官はテイラー氏の衝撃的な証言後、「トランプ大統領に不正行為はない」とする声明を発表した。

一方、米ウォール・ストリート・ジャーナル(電子版)は24日、政府が連邦機関に対し、ニューヨーク・タイムズとワシントン・ポストの2紙の購読を更新しないよう指示する計画だと伝えた。政権に批判的な報道を「フェイクニュース」と切り捨てるトランプ大統領の意向とみられる。テイラー氏の証言を最初に報じたのがワシントン・ポストだった。

グリシャム大統領報道官は「購読しないことで多額の税金が節約できる」とその理由を述べた。

共和党議員が立てこもり

こうした中、弾劾訴追に向けた審査が続く下

院委員会が23日、共和党の議員20人以上が室内に一時立てこもり、公聴会の開始が5時間遅れる事態が発生した。議員らは、民主党が連日、非公開で政府関係者から事情聴取していることについて「公正ではない」と抗議した。公聴会には下院委員会に所属する100人以上の与党議員も参加できるが、立てこもったのは委員会とは関係のない議員だった。

なお、非公開の証言は約2週間で終了し、その後は公聴会が開かれることになるという。民主党は共和党支持者を含めたより幅広い層の理解を得るため、弾劾訴追の時期を年末としている。

国民の半数が弾劾支持

10月17日～20日に行われた世論調査から、米国人の約半数がトランプ大統領を弾劾して退陣させるべきだと考えていることが明らかになった。大統領の現在の支持率は41%、不支持率は57%。

ウクライナ疑惑でトランプ氏が職権乱用していると考える人は49%、職権乱用していないと答えた人は43%だった。また、トランプ氏が真実を語っていると回答した共和党支持者は86%で、民主党支持者は83%がうそをついていると回答した。

弾劾を強く支持しているのは民主党支持者で87%が賛成しており、共和党支持者で弾劾に賛成すると回答したのはわずか6%だった。また無党派で賛成としたのは50%だった。

男女別では女性の56%が弾劾を支持し、男性で支持すると回答した44%を上回った。さらに白人層で弾劾に賛成したのは40%だったが、非白人層では68%だった。

SUDOKU BREAK

	3			7	1		4	
		4						5
			5				3	1
	2		4				6	3
6		7					8	4
9		3			7			2
4		9			8			
	6						9	
	5		3	9				1

答えは p.39

気持ちよく、きれいに洗える

爽快シャワー

MADE IN JAPAN

バンクーバーで最も安い価格

www.showertoilet.ca

TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12機種



CBS INC. Tel: 604-899-8001

#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.

Open Mon-Sat, 11am - 6pm

小さきものの本 (5)

The Book of Small

エミリー・カー著

新納 基久訳

道にまつわる話

ビクトリアの商店街から少し離れると、道路は埃っぽくなりました。道の端に板を1列か2列、ときによると3列敷いて歩道にしました。その枚数は道がよく使われる順で決まりました。

たくさんの家で家庭用のミルクをとるために牛を飼っていました。自分の家の牧草を牛が食べ尽くしてしまうと、飼い主は牛を外につれ出して、道の脇の溝のところに生えている草を食べさせたり、ダラス・ロード側の崖の上の草地に放牧したりしました。ビクトリアの牛も、冬の間、べとべとにぬかっている道を通って蹄を泥だらけにするよりは、板敷きの歩道を通る方が好きみたいでした。牛は板敷の上をガタガタ踏みならして、それに調子を合わせるように口をもぐもぐさせています。そこへ女の人がかかかっては、よくパラソルを牛の鼻面に突き出し、閉じたり広げたりして、牛に道をゆずらせようとかやっきになるのですが、牛はいっこうに頓着せず、意地になって口をモグモグさせて動かそうとしません。結局、ぬかるみの方に下りて、歩道と垣根の間に生えている野バラの棘にひっかかれるのは、いつも牛のレディではなくて人間のレディの方でした。

自分の家の庭に咲いている草花をミルクにしてしまいたくなくれば、庭の回りを垣根で囲わなくてはなりません。父の地所は頑丈な塀で囲み、家の牛は牧場から出られないようにしてありました。家の正面の塀にはペンキを塗り、裏の方はコールタールで舗装してありました。それから畷や牧場はスネーク・フェンスで囲みました。

まだ出来たばかりのビクトリアの街で外出するのは、脚にたよるほかに交通の手段がありませんでした。人間の脚か馬の脚です。畷や物置小屋があって牛を一

頭でも飼っているような人は、たいてい馬も飼っていました。馬は放し飼いにせず、いつでも外出できるように身近なところにつないでいました。馬車はほとんどイギリスのと同じ型でした。小さな子供のいる家庭にはシェイズという、二人ずつ並んで前後の席に座れる四輪馬車ははやっていました。シェイズは車体が低くて重いので、それを挽く馬はとでもつらそうで、のろのろと引張っていました。荒い砂利道进行する時は、鉄の轍がガタガタ、ガタガタ音がしてうるさいので、シェイズの中では話をすることもできませんでした。特に乾いた天候で車輪のスポークがゆるんでガタがくると、騒音が一層激しくなります。そういう時はどこか手近の小川に行き、シェイズの車輪に水をつけ、いやがる馬を水の中で前後に駆って、乾いたスポークが膨張するまで車輪を回転させました。シェイズは、車体が低くて御者の席が車輪の軸のすぐ上にあるので、御者が水に溺れるおそれがありますから、深い川は禁物でした。しかし、車体が低いため、子供が座席から地面に落ちて泥だらけになるだけで、怪我をするようなことはありませんでした。馬の背が御者席より高いので、馬の尻尾が御者の方に来ないようにするため、席の前には高い鉄の仕切がついて、仕切の上に手綱を固定させるピンがついていました。

男の人は車体の高い二輪車のドッグカートをドライブする方が好きなようでした。この馬車の乗客席は背中合わせに座るようになっているので、馬車が揺れるたびに自分の背骨が後ろの人の背骨とぶつかりあいました。御者台は座席より数段高くなっている、そこに座るのはとてもいい気分でした。馬の背中を見下ろして鞭を振り、後ろの席のご婦人の方の帽子のてっぺんを見ることができました。アメリカ式のバギーというのもあり、それには乳母車のように付いたり外したりすることができる幌がつ

いていました。

ビクトリアでは誰もが急いで馬車を飛ばすことはありませんでした。馬車でドライブするのは、最色を眺め、新鮮な空気を吸うのが目的の娯楽でした。

街にはたくさんの貸し馬車屋があり、馬車を借りられました。自分の馬をそこに預けている人もいました。馬車屋の匂いは街の風物のひとつで、鼻の上の眼鏡のように、慣れればどうということもありませんでした。といっても、貸し馬車屋は食料屋や金物屋や薬屋の近所にはありませんでした。どこも表に「貸し馬」と書いた看板をぶら下げた広い入り口があって、中から冷たい空気が流れてきて、馬が飼葉を食べる歯ぎしりの音や、足踏みする蹄の音が聞こえてきました。中の通路をはさんで両側が仕切られ、囲いの柵に尻を向けた馬がさかんに尻尾を振っていました。その向こうに、ハットと呼ばれている不格好な四角い馬車が借りられるのを待っていました。このハットは窓が小さくて乗ると息がつまるような気がしました。

ビクトリアには見るからに素敵な輸入物の貸し馬車が1台ありました。それから、ウィンターさんのピクニック用の馬車もありました。これは、大きな馬車で、絵本に出てくるおとぎばなしのオバサンの靴の家みたいに、たくさん子供をつめこむことができました。馬車の後ろは半円形の椅子になっていて、子供がギューギュー詰めになって座りました。ウィンターさんが座る一段高くなった御者席にも子供たちが山のように群がりました。子供たちのキーキーという叫び声に、黄色い砂埃を巻き上げて走る馬車の轍のガラガラという音がいっしょになって、蜂の巣を突ついたような騒ぎでした。日曜学校の遠足やピクニックには窓が1列に並んでいる乗合馬車を使いました。

(⇒ 14 ページにつづく)

バンクーバー歴史散歩 (124)

地名の由来 (10)

ニコラ・ストリート (Nicola Street)

ニコラ・ストリートは前号で掲載したチルコ・ストリートと同じように、内陸部の湖の名称からとったもので、この湖は1838年にオカナガンにいたインディアンのチーフの、ンクアラ (N' KUALA) の名前にちなむという。

〔お詫び：前述のチルコ・ストリートのスペリングが Chilico となっていたので、Chilco とお詫びして訂正しておく〕

ウォーター・ストリート (Water Street)

ガス・タウンとしてバンクーバーの人々に親しまれ、観光客のメッカとなっているウォーター・ストリートからバンクーバーは誕生した。ここに、有名なガシィ・ジャックのディトン・ホテルが建ち、サニーサイド・ホテル等も立ち並び街が始まったのである。

街ができたころは、フロント・ストリート (Front Street) と呼ばれ、海沿いの森を切り開いたところに、材木を敷き並べて舗装した道で、雨になるとぬかるみと化した。ウォーター・ストリートは単に海岸沿いにあったので、そう名付けたのだという。

パウエル・ストリート (Powell Street)

ウォーター・ストリートは西に行くとパウエル・ストリートとなり、更にダundas・ストリート (Dundas Street) となる。パウエル・ストリートはBC州創立当時の議会の主要メンバーであったドクター・イスリール・W・パウエルに由来している。

ドクター・パウエルはオンタリオ州に生まれ、1860年にマギル大学で医学の学位をとり、1866年、ゴールド・ラッシュのニュースの渦巻くビクトリアへ来て開業した。

彼はBC州の立法府に参画し、BC州の医療制度の確立や、公立学校・大学の設立に寄与し、また、インディアン関係の主管を務めていた。

バンクーバーに市政が施行されるにあたって、ドクター・パウエルは所有地を市に寄贈したため、財政のない市に市役所の土地が確保できた。

パウエル・ストリートにはヘイスティングス・ミルに働く日本人の移住者のルーミン・ハウスができ、それが後の日本人街へ発展したのは衆知の事実だが、今もその面影がしのばれる。

アレクサンダー・ストリート (Alexander Street)

パウエル・ストリートの北、バンクーバー日本語学校のあるアレクサンダー・ストリートも、かつては日本人の住む街だった。

その名の由来となったリチャード・H・アレクサンダーは、スコットランドから11歳のときにカナダに来て、トロント大学で学んだ。

18歳のときに探検隊を組織し、大陸を横断し、BC州で金鉱を探した。7ヶ月にわたる冒険旅行で、仲間の一人はフレイザー河で溺死するなど辛酸を重ね、無

一文でニュー・ウエストミンスターにたどりついた。製材や仲仲仕、ハドソン・ベイ会社の書記等をした後、ヘイスティングス・ミルの会計となり、マネージャーとなった。最初のバンクーバー市長選挙の時に、ヘイスティングス・ミルを背景に立候補したが、市民代表のマッククリーンに225対242の僅差で敗れた。

(絵と文：飛鳥井堅二)

ガスタウンのホテル・ユアロップはウォーター・ヒアレクサンダーの分岐点に建っている。バンクーバーで最初の鉄筋コンクリートのビルである。



 **バーナビー日本語学校**
Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、独自のカリキュラムで授業を行っています。

● 普通科 毎週水曜日 4:00pm~6:00pm
幼稚園、小学科、中・高等科

● 基礎科 (英語での授業)
毎週水曜日 6:15pm~7:45pm
Grade K~12

体験入学、中途入学随時受付中!

お問い合わせ info@bjls.ca WEBサイト <http://bjls.ca/>
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)

2歳から大人まで誰でも学べる学校

バンクーバー日本語学校
並びに日系人会館 since 1906

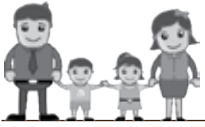
生徒募集中

- * こどもの国 (2歳~5歳)
- * 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- * 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
- * ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- * アダルトクラス * 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け中! お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたエンリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556
475 Alexander St., Van. V6A 1C6 e-mail: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com



「日本語を軸に英語も育てる」

今回は、まず日本語に軸足をおき(幼小期)、それを基礎に英語と日本語を育てたITさんの例です。最近海外子女2世が増えています、ITさんもその1人で小学校豪州、中学日本、中3から高校卒業まで米国ヒューストン。海外赴任の父親と母親の厳しい家庭支援で、現地校と補習校の両方をこなし、カナダの大学院で第二言語習得を専攻。この生い立ちと学歴が、シングルマザーとしての1人娘の教育にどのような影響を与えたのでしょうか。見事バイリンガルに育った娘さんは現在21歳、米国NY州の美大生です。

中島 娘さんは、どんな言語環境で育ったのでしょうか。

IT : 私自身の子ども時代の苦勞を参考に、英語はあとでも育つと思ったので、まず日本語に力を入れて家では日本語だけでした。生後6ヶ月から1日10時間(午前8時~午後6時)日本語を使う池端ナーサリーのお世話になり、現地校に入ったときは英語が全く話せませんでした。日本人の父親とは娘が3歳のときに別居。小4のときに私がメキシコ人と再婚したため、家庭言語が日本語と英語になりました。

中島 お子さんの性格は?

IT : 几帳面でルールにはずれたことが大嫌い。口数が少なく、かなり頑固な方で、現地校の幼稚部や小学校1年では、英語がきちんとしゃべれるようになるまで、一切口を開こうとしませんでした。

中島 家庭でどんな学習支援をしましたか。

IT : 私自身が子ども時代に経験した「支援モデル」を踏襲して、学習計画をきちんと立てて毎晩欠かさず補習校・現地校の宿題に少しずつ取り組みま

した。5年生ぐらいになると、娘が計画表を自分でつくるようになりました。親ゆずりの「熱意」と「コミットメント」で、夏休みも冬休みも休んだことはありませんでした。

中島 補習校1年から高校を卒業するまで、一番大変だった時期はいつですか。

IT : 娘にとっては補習校の中1・中2、現地校のG7・G8だったと思います。補習校では国算社理の4教科の宿題をこなすこと、そして現地校では高度の英作文の力が要求されるようになり、その添削に苦勞しました。「たとえば、暗殺」をdark killingと直訳したり、日本語の直訳が多かったのです。英作文の添削は高3まで続きました。

ただ親にとって一番大変だった時期は、小学校5・6年だったと思います。まだ親の助けが必要、でも現地校の内容が高度になり、親の方も即答できないことが多く、自分で調べたりと時間がかかるうえに、子どもの自我が強くなってきて、お互いにイライラ、宿題の量の多さに途方に暮れた記憶があります。今振り返ってみると、補習校で娘が理科や社会を学んだことは大きなプラスだったと思います。豪州の私が通った補習校は午前中のみで国語と算数だけでしたので、小6で帰国したときに社会科の授業で苦勞しました。「豊臣秀吉」を「とよとみしゅうきち」と読んだり…。

中島 母親の海外子女としての生い立ちと学歴が、娘さんのバイリンガル育成にどのような影響があったとお考えですか

IT : 非常に影響は大きかったです。私の経験や大学で学んだ教育学・言語学がおおいに役に立ちました。子どもの時、現地校・補習校の宿題で自分が苦勞した分、娘の気持ちが変わりました、

最初、英語が全く話せなくても、母語がしっかりしていれば、それがいずれ第二言語にTransfer(転移)されることもわかっていたので心配しませんでした。大学で学んだことを育児で実践出来たのはラッキーだったと思います。大人になった今、二人で英語と日本語でシフトしたりミックスしたりして話せるのが気楽で楽しいです。

中島 これから日英バイリンガル育成に挑もうとする保護者にアドバイスはありますか。

IT : ことばの習得は時間がかかるので、コツコツと地味な日常の努力が不可欠だと思います。間違いはすぐその場で直して復習する。低学年は20~30分と短い時間でも良いので、毎日、つまり365日手抜きをせず、一貫した態度で子どもと辛抱強く、丁寧に接することが大事だと思います。旅行中、飛行機の中やホテルなど、環境が違う所でする宿題は意外と楽しく、思い出に残ります。単身赴任でカナダにいる父親が日本にいる子どもの宿題を、母親が夕食の支度をしている間、スカイプでみているという話を聞いたことがありますが、そういう親の熱意は子どもに伝わります。私もよく出張先で作文・論文を添削してメールで送ったりしていましたが、今はITを駆使すれば離れていても毎日一緒に勉強することが可能です。言語がしっかり確立するまでは、頭の中の混乱を避けるために、日本語と英語をきっちり使い分けることが大事だと思います。

プロフィール

東京生まれ。小学校・高校を英語圏で過ごした海外・帰国子女。在カナダ27年。大学では第二言語習得を学んだが、他分野の仕事に就き、学んだことが活かせなかったため、子どもを実験台として実践してみた。

(12ページからつづ⇒)

座席は木の椅子で、クッションなどついていませんでしたが、かわりに御者席の下から後ろの出口までカーペットが敷いてありました。この馬車にはスプリングを取り付けていないのか、轍の音がとてもうるさくて、激しく揺れるたびに思わず出る叫び声も騒音に打ち消され、自分にも聞こえないほどでした。

ビクトリアのパン屋や肉屋には配達のお兄さんがいて、パンや肉をつめた大きな藤のバスケットを腰につけて、馬に乗って配達していました。お兄さんは片足を鐙(あぶみ)にかけると同時に、もう片方の足がまだ宙に浮いているのに、「えい、ほう」と掛け声をあげて、たちまち全速力で走っていきました。腰に重い籠をつけているのに、真っ直ぐに背を伸ばして、少しもバラ

ンスを崩すこともなく馬に乗れるのがまったく不思議でした。私はお兄さんたちにあこがれ、私も片足を鐙にかけ、「えいほう」と掛け声をかけて、風を切って走れる配達少年にないないなあと思ったことがありました。でも、そのときは肉よりもパンの方がいいなあと思ったのでした。

(1942年)

=了=

サルウンクル物語 第一部

コタンの妖刀 (5)

固雪の上を歩くことにかけては素晴らしい速度を誇る三人は、疾風のように十勝原野をめざして走っていた。太陽が空の真中を通り幾分西に傾いた頃、雪原の彼方にポツン、ポツンと、五、六軒のアイヌ・チセが立ち並んでいるのを発見した。三人のアイヌたちは用心してコタン近くの萱原でかくれて日の暮れるのを待ち、様子を見ることにした。やがて真赤な太陽が日高山脈に沈み日は暮れた。

三人は注意深くコタンに接近した。二、三のチセを覗いて見たが留守である。一番大きなチセ、いわゆるポロ・チセに静かに近づいてみると、かなり大勢の人たちの話声が聞こえる。聞き耳を立ててみると、かのトパットゥミの仲間二人が今日の昼頃ようやくコタンにたどり着き、コタンの人たち全員を集め、沙流で仲間たちが皆殺しにされたことを報告している最中であつた。

三人のアイヌのうち一人が、チセの内部を探るため屋根の上まで身軽に飛び上がり、リクススイ（煙出し窓）から中を覗き込んだ。居るわ、居るわ、大勢のアイヌが協議の真っ最中である。その時、リクススイのあたりに異様な気配を感じたチセの中のヒトリノアイヌが、素早く弓に矢をつがえ、リクススイから顔をのぞかせたアイヌに矢を射た。矢は正確にアイヌの目に命中し、異様なうめき声を上げて屋根から地上へ転落した。下でこれを見ていた二人は怒りに燃え、一人はロルンプラヤ（東側の窓）から、一人はセム（家の入口の空間）のある入り口から刀を振りかざしてチセの中へ乱入した。そうして手あたり次第斬って斬って斬りまくった。狭いチセの中で二人は自由に暴れることができたが、チセの中にいた人たちは手出しも何もできないうちに皆殺しにされてしまった。

戦いすんで目をやられたアイヌを介抱しようとしたが、時すでに遅く矢の毒が全身にまわり、手の施しようがなく息を引き取った。先に書いたように、女の死体の乳房を呑んで吐き出した時すでにこのアイヌの運命は決まっていたのである。

二人は全く人影のなくなったコタンのチセ全部に火をつけて焼き払い、帰路に就くことになった。二人は目をやられて死んだアイヌを胴と足とに切断し、これをめいめいが背負って日勝峠を越えてコタンに帰って来た。この勇敢なアイヌの葬儀は沙流全体のコタンから大勢のアイヌの人々が集まって三日三晩もかかって盛大に行われた。

ここで叔母の話は終わった。話の後でイペタンについて詳しく聞いてみると、このトパットゥミの事件のあつた頃、すでにポロサルのコタンにイペタンは無かつたということである。なぜなら、あまり恐ろしい刀なので、いろいろ手を尽くして刀を始末した後だったのである。この刀はトントという長さ六寸位の皮ひもと一緒に箱の中へ入れて置くと、箱の中でいつのまにやら皮ひもを食べてしまい、食べるものがなくなるとカタカタと音を立てながら勝手に箱から飛び出して来て、血を吸いたさに人を斬るといふことである。あまりの恐ろしさにアイヌたちは人も滅多に行かぬ山奥へこの刀を捨てに行くと、非常に気味の悪いことに人間より刀の方が先に家へ帰ってきているのだった。それでアイヌたちは色々協議した結果、アサンサットゥという底なし沼に大きな石の重しを付けて沈めたとのことである。今も振内にその沼の跡が残っている。

その後、大雨が降り続き沙流川が氾濫した時、サルフト（富川）の浜にこの刀が打ち寄せられているのを発見したという伝説が残っている。だがその後のイペタンの消息は全く不明である。イペタンの無くなったポロサルのコタンへ、トパットゥミ隊が攻め寄せてきて、お婆さんの気転とは言えトパットゥミを追い払うことが出来たのは、本当にイペタンの威力の賜物であつただろう。

夏になると日勝峠を訪れる観光客も年ごとに多くなり、峠の近くの山々は残雪を頂き、熊笹と、はい松、それに白樺を交えた風景は、あたかもスイスあたりの風景画のように美しく、ま

さに絶景である。特に秋の紅葉の時期は素晴らしく一眺に値する。

その昔神秘的なアイヌ同士の悲しい戦争があつたのも知らぬげに、今日も沙流川のせせらぎの音と、時折立ち枯れの松の木をつつくたたましいキツツキの音だけが、あたりの山々にこだましている。

(1973年1月)

〈 追記 〉

大昔からどうして沙流地方のコタンが、しばしばトパットゥミ狙われるのか不審に思い、その昔の権威者、茅野茂氏にその理由を質問してみた。沙流地方を含めてこの日高沿岸のコタンは、松前地方に近いので、昔から本州の和人とアイヌとの交易が盛んにおこなわれた。色々な漆器類、その他アイヌにとっては宝物がたくさん入り、いわばニシパコタンであつた。えりも岬、宗谷岬等に阻まれ和人とアイヌとの接触のなかつた道東のアイヌたちにとっては、この沙流地方のニシパコタンにある宝物は羨望の的であつたので、トパットゥミとなり、たびたび沙流地方のコタンを襲つたという答えであつた。

著 川上勇治 1976年 サルウンクル物語 P 9
株式会社すずさわ書店



在外選挙の制度と 手続について

在外選挙登録資格

①満18歳以上で ②日本国籍を持っていて ③海外に3か月以上お住まいの方(出国時登録申請を除く)

登録・投票は簡単です

必要書類を準備し申請書に記入、
大使館、総領事館窓口で登録申請

3か月後に大使館などから
住所確認の連絡を受ける

選挙人証の受取

用意する物



居住している事を
証明できる書類
(在留届を提出済の方は不要です。)



※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため受取までに数か月かかります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます

同居家族による代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書※、代理の方の旅券を御用意ください。

※申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。



在外投票は次の3つの方法から選択できます

直接派?



在外公館投票

直接日本大使館・総領事館(領事事務所)に出向いて投票する方法。

郵便等投票

投票用紙等を事前に請求して、記載の上、登録先の選挙管理委員会へ郵送する方法。

郵送派?



国内派?



日本国内で投票

一時帰国した方や帰国直後で転入届を提出して3か月未満の方は、日本国内でも投票できます。

- 外務省**
- 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
 - 平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。

詳しくは、在バンクーバー日本国総領事館

TEL: 604-684-5868 Mail: consul@vc.mofa.go.jp

または **外務省 在外選挙** 検索 まで。

Healthy Life



息が止まれば 4分と生きられない!

ふだんは無意識に行っている呼吸ですが、呼吸で摂り入れる酸素（を含んだ新鮮な空気）はこーんなに大切!!

〈酸素の役割〉

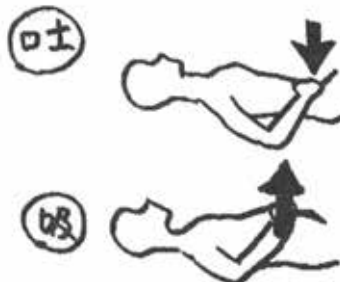
- ① 血液循環を刺激し
 - ・内臓を正常に動かすのを助け
 - ・抵抗力を強くし
 - ・新陳代謝を促進し
 - ・細胞の老化を防ぐ
 - ⇒ 血管の老化を防ぎ、肌を美しく保つ。
- ② 体内の毒素やバクテリアを体から追い出してくれる。
- ③ スタミナ、エネルギーの源である。
 - 精神力、意志力を強くする。

〈救いの道は?〉

「あります!」——。ヨガでは“プラナ（息・気）”ヨガとって、無意識の呼吸を意識下において息に集中し磨いてゆく方法がいっぱいあるのです。一度、“呼吸”に向き合ってじっくり磨いてゆく時間を作ってください。

息を磨く ヨガの基本の呼吸『腹式呼吸』をモノにする。

寝たきりの方でも年齢の高い方でもできる方法です。



① 図のように仰向けに寝る。手をお腹にあてる。

吐息: おへそが背骨にくっつくようにオナカをベシヤンコにして吐ききる。体から古い空気が全部出るイメージ。吐息が充実すれば、吸息も自然に深くなるのでゆったりと!

吸息: お腹から空気が入ってふくらんでゆく。自然界のエネルギーが体にいきわたるイメージ。これをくり返す。“長〜い息、”の音を聞くこと。“長生き”につながります。

モモコ・スズキ・パウルス (2005年3月号より)

抗酸化 陶板浴 Anti - Oxidant HOT TILE BATH

Boost Your Immune System

お茶会后、陶板浴を無料体験できます!

Ken's Tea Party
日程 11/10(日)、11/23(土)

Tel: 604-687-3319

Toubanyoku Wellness ※完全予約制
www.toubanyoku.ca

1722 Kingsway, Vancouver, BC V5N 2S3

November special

11月に10 session ticketを
購入していただいた方のみ
料金 ~~\$250~~ ⇒ \$175
(レギュラー 10 session の 30% off!!)
= 家族・友人とシェア可能 =

Regular \$25

Dr.WU 漢方クリニック 日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月~金 12:00am~6:00pm
(予約制)

Dr.WU (ウー)

Website: www.drwukanpo.com

☎ (604) 818-9021

#218-736 Granville St., Vancouver

Sun Health Centre

- ・鍼
- ・指圧
- ・スウェーデン式
- ボディマッサージ \$40/時
- ・リフレクソロジー
- スポーツマッサージ \$40/時



Anna Sun

月~日 10am ~ 9 pm

5182 Victoria Dr. (E.36th Ave.)
Vancouver, B.C.

604-339-9488 / 778-891-9588

www.sunhealthcenter.com

Anju Acupuncture

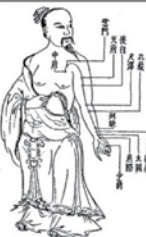


あん寿鍼灸・指圧/推拿

Tel & Text : (604) 352-5442 (Keiko)

HP: www.anjuacupuncture.com

3701 Hastings st. Burnaby



鍼灸治療+指圧

美容鍼灸、カッピング、肩こり、腰痛、内因性疾患等に

Extended medical 保険、ICBCクレーム、MSP適用

Dr. Wayne Okamura & associates



日本語対応の歯科医師も勤務しています。
月~土 7:30am - 7:00pm
※曜日により、診療時間・勤務医師が異なります。

歯科医師 楠瀬 智子 (Dr. Kusunose)

Tel: 604 - 736 - 7374
#202 - 2732 W. Broadway, Vancouver
(Safewayの向いのビル2階)

**愛犬と楽しく
トレーニング!**



あなたの犬は実は
混乱している!?
クlickerを使って、
犬とのより明確な
コミュニケーションを
可能にしよう!
(Verbal Markerも可)
日本語による、
個人授業及びサポート。
お問い合わせ
masumi@dogsmart.ca

#100-8206 Ontario St,
Vancouver, BC
www.dogsmart.ca

日本向け別送品空輸サービス
お・て・が・る・帰・国・便 早くて安心の航空便で
帰国もらくらく!!

- ★ スーツケースもそのまま発送可能!!
- ★ 帰国前のお荷物の一時的保管無料!!
- ★ バンクーバー近郊の集荷無料!!

《バンクーバー⇒日本》

10kgまで	\$128	25kgまで	\$195
15kgまで	\$160	30kgまで	\$236
20kgまで	\$181	35kgまで	\$281

(沖縄県向けは別途見積)



～カナダ国内の小口引越し、一般宅配も～
Web: www.ocscanada.ca
Email: vancouver@ocscanada.ca
T: 604-247-2141 F: 604-247-2140



日本人による思いやり介護



**ニコニコ
ホームケア**

(778) 960-4735 info@nikoniko.ca

おいしい
日本食で体重
が増えた!

日本語で相談
できて安心!



『脳の運動教室』
第5期が今夏開始!
お申込、お問合せ
好評受付中♪

2時間毎: 身体介護\$70 生活支援\$62

生活支援
調理、掃除、洗
濯、買い物、
外出同行



身体介護
入浴、排泄、服薬、
口腔ケア、血糖、バ
イタルチェック

QOL改善
体操、脳トレ、
認知症予防訓練



脳も心も真っ赤!

ニコニコ生活・小統計

阿部山 優子

感動をお届けする、というのは簡単ではありません。でも私は今あるビデオを見てとても感動しています。脳の運動教室に参加くださるBさんのインタビューです。Bさんはサレー校発足の立役者。その方が3期の脳の運動教室を終えた感想をカメラを前にお話し下さいました。

参加するきっかけは「僕がジョンと呼ばれるまで」という映画です。認知症の方に学習療法を6カ月行ったドキュメンタリー映画。薬を使わずとも、施設に入った方が笑顔になり、編み物やジョークを言うようになった、とても素敵なお話です。

そのエッセンスを抽出した脳の運動教室は週に1回脳トレ、体操、茶話会を繰り返す12週間のプログラム。Bさんは「皆さん認知症の勉強をしています。でも、このような系統だって学習できる機会はありませんでした」と。確かにBさんはとてもお元気。教材も宿題も楽しい!と。

参加者の生のお声に本当に励まされます。合わせて数カ月前にお話したブレインメーターがとうとう到着です。おでこに付けるだけで、脳がどれだけ活動しているか(赤くなるか)を教えてください。

少しずつ脳トレや認知症に対して意識、関心が高まってきていることに感謝します。来年1月からは隣組と West Coast Healthy Memory Society (非営利)の合同プロジェクトとして脳の運動教室が隣組で開催決定! その記念として11月23日に隣組で「僕ジョン」再上演です。私はまだ……と思っている方、Bさんの背中を押してくれた映画、貴方の未来を交えてくれるかもしれません。

(続く)



**初心者とシニア
の為の**

**タブレット
スマホ
パソコン**

出張サービス

設定の仕方から基礎など優しく丁寧に日本語のサポートを提供致します。LINEのチャットや古いパソコンからのデータ保存もサポートしています。土曜日でもOK。お気軽にご連絡下さい。

tel: 604-307-4408 山内タカシ
留守の際はメッセージをお願いします。
e-mail: japanpctutor@gmail.com

松下公認会計事務所

CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT
CERTIFIED FINANCIAL PLANNER

**個人所得税申告
企業所得税申告
会計業務を承ります。**

日本語どうぞ

#406 - 1367 West Broadway,
Vancouver, B.C. V6H 4A7
Tel: 604- 687-8877
info@matsushitaandco.com

～法律の窓～ コラボレーティブ離婚：円満離婚を目指して

離婚は精神的にも経済的にも負担のかかる手続きですが、方法によってはこれらの負担や、双方による合意までの過程を最小限に抑え、円満に離婚を解決することも可能です。今月はそんな離婚を目指すコラボレーティブ離婚についてお話しします。

例えば、婚姻関係が崩れてしまった夫婦を想像してみてください。相手への不信感から離婚による最悪の結果を考えがちです。妻が子供を引き取りますが、キャリアもないのでどうやってこの先自分と子供を養っていくかが大きな不安のひとつです。一方夫は離れて暮らすことになる子供との関係を心配しています。また二人とも、不動産や投資などの資産が不公平に分配されるのではないかと気掛かりです。

BC州での一般的な裁判離婚(又は調停離婚)の場合、夫または妻のどちらか一方が離婚申立を裁判所へ提出し離婚手続きが始まります。この申立には養育費・扶養費の支払い、資産分与、親権や面会交流権等の取決めが含まれます。その後、それぞれが納得する和解案を裁判所に提出します。妻と夫は互いに自分の権利を『守る』ことを大前提とし、これらを決めるにあたってその都度争いますが、これが相手に対する不信感をさらに煽る

ことになるのです。最終的に、双方が納得する和解案に至りましたが、それまでの過程による精神的ストレス、経済的な負担はもちろんのこと、相手への不信感も残ることにもなりかねません。離婚後も共同で子育てする場合は尚更大変です。些細なことで口論を繰り返すこととなり、重要な問題に至っては、再び裁判所への申立に長い時間と労力を費やさなければならなくなります。

ではコラボレーティブ離婚(以下“共同離婚”)の場合はどうでしょう?前に述べた裁判離婚と大きく違う点は、まずは配偶者とそれぞれの弁護士合同による話し合いが行われます。「離婚訴訟を起こさない」「守秘義務を遵守し、お互いを尊重したコミュニケーションをとる」という同意書に双方が署名をします。そこから早急に解決すべき問題(例:扶養費など)、お互いの要求、安定した離婚を進める為に何を解決すべきかなどが話し合われます。これにより、その後定期的に行う扶養費・養育費、親権・面会交流等についての話し合いに、双方が冷静に臨むことができるのです。また、共同離婚は、夫と妻、それぞれの弁護士による基本の4人以外に、様々な分野の専門家(離婚カウンセラー、育児、ファイナンスの専門家)も必要に応じて加わります。これらの専門家たちは双方が有効なコミュニ

ケーションをとり、公平で現実的な経済状況を築けるようにサポートする専門家です。最終的には離婚に至るまでの費用と不要な争いを最小限に抑え、公正かつ合意に至る離婚内容を決めることができます。

免責のお断り: 本稿は、一般情報を提供することのみを目的としています。これらの情報は、法手続きに関する正式な助言ではないことをお断りしておきます。

I.Iritani, CPA Inc.
Chartered Professional Accountant

- ・ブックキーピング
- ・管理会計
- ・財務諸表
- ・QuickBooks
- ・税務申告

Quickbooks 初心者向け講習 随時受付中
公認会計士 入谷いつこ

www.iicpa.ca 604-767-7007
itsukoiritani@gmail.com
617-777 Hornby St., Vancouver
BC V6Z 1S4

羽仁会計サービス
Chartered Professional Accountant

羽仁 (Murray) 雅子 CPA
橋本 典枝

ブックキーピング
会計業務
法人・個人税申告

604-263-4733
hmasako@telus.net
#300-5118 Joyce St., Van, BC V5R 4H1
12月1日よりオフィス移転しました。

www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが
日本語で分かりやすく
御説明致します。
お気軽にお電話下さい。

上高原保険代理店
since1959

200-678 West Broadway Vancouver,
Tel: 604. 876. 7999

ゼウス アカウンティング サービス

- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税申告書
- 会社設立時の会計システム
セットアップ
- 経理、Quick Books 指導

MACHIKO SHIROKI
Certified Public Accountant

Zeus International Accounting Services
#908 - 938 Howe Street,
Vancouver, BC, V6Z 1N9
Tel: 604-374-6031
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

CHUNG & ASSOCIATES
LAWYERS

交通事故被害者の方、
安心して私たちに任せください。

「交通事故専門弁護士」がプロの交渉で
あなたの正当な権利を勝ち取ります!!

- ・ ICBC との慰謝料、賠償金の増額徹底交渉
- ・ 治療関係費の請求

相談料・初期費用 無料	安心の 完全成功報酬制
----------------	----------------

日本語で無料相談承ります。
604-549-9225
330-500 Sixth Avenue,
New Westminster, BC V3L 1V3
info@schunglaw.com / www.schunglaw.com

弁護士: 森永正雄

- 遺言書など家庭に必要な様々な契約
- 民事訴訟 (ビジネス・保険・ICBC・その他)
- 行政不服申立

ローレンス・ウオン &
アソシエイツ法律事務所
#210-2695 Granville Street,
Vancouver, BC V6H 3H4
Tel: 604-728-4474
morinaga@lwacorp.com

カナダの法律を私が
日本語で丁寧にご説明
いたします。ご自宅
までの出張も可能
です。お気軽にご相
談ください。

CPA CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT

藤井公認会計事務所

- ・ブックキーピング
- ・会計
- ・財務諸表
- ・T2 法人税申告書
- ・T1 個人所得稅申告書

Ryan Fujii, CPA
ryan@fujii.ca.com

日本語でお気軽にご相談ください
659-C Moberly Road, Vancouver, BC V5Z 4B2
Tel: 604-812-7139 www.fujii.ca.com

太陽光と水で燃料ガスを生産する人工の葉っぱ

太陽光と水で、燃料になるガスを合成できる人口の葉っぱを開発したとケンブリッジ大学のバージル・アンドレイ博士が率いる研究チームが「Nature Materials」誌に発表した。

これは、コバルトを使用した人工の葉っぱで、太陽光が弱い雨の日や曇りの日でも燃料を生産できるという。

研究チームは、植物が太陽光による光合成で水や二酸化炭素を生産する仕組みに着目し、コバルトを触媒とし、ペロブスカイトとバナジウムサンビスマスからなる2種類の吸光剤を組み合わせることで、太陽光と水と二酸化炭素からガス燃料を作り出す人工葉を開発した。



人工葉を持つアンドレイ博士
 Source: Sarah Collins/University of Cambridge

この葉を炭酸ガスが融けた水に浸して太陽光を当てると、酸素を発生し、同時に二酸化炭素と水を一酸化炭素と水素に変換する。これらを混合させることでシンガスという、一酸化炭素と水素の混合ガスが作られるという。

現在、工業用や医薬品

の製造などに使われているシンガスを生産するには二酸化炭素が発生しているが、この人工葉によって、二酸化炭素を排出することなくシンガスが生産できることになる。

また、これまで研究されていた水から燃料を合成する人工葉は、触媒に銀や白金など、高価な触媒が必要でコストがかさんでいたが、この人工葉の触媒に使われるコバルトはそれに比べると安価で、合成力も高いため、実用化のポテンシャルは高い。

研究グループは、今後はガソリンのかわりに使うことのできる液体シンガス燃料の開発などの研究を進めていくことを予定している。

人類の火星移住間近?!

国際宇宙会議で、NASAのジム・ブライデンスタイン長官はアルテミス計画について語り、早ければ2035年には人類は火星に着陸することができるだろうと述べた。「月面着陸計画も加速化しているが、火星着陸も同様だ」と氏は述べ、2024年までには女性を月に送る計画についても言及している。目標としては、5年以内には月に着陸し、その3年後までには長期間生活できる持続可能な状態にするとしている。ただし、予算が十分にもらえれば、という条件がついているが……。

 **Wealth Management
 Dominion Securities**

FINANCIAL HEALTH FOR "100 YEAR LIFE"
**ライフステージを問わず 人生100年
 自分らしく生きるための資産管理**



サンチェス(東)祥子 平井アンディ 郭クリス 佐藤結衣

* **SAVE & INVEST**
 定期預金・ファンド投資 **604-257-7291**

* **RETIREMENT**
 積立・老後資金 SHOKO.SANCHEZ@RBC.COM

* **ESTATE**
 相続相談 745 Thurlow St 20th Floor
 Vancouver BC V6E 0C5

WWW.RBCDS.COM/CHRIS.KWOK

©2019 Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities, which are affiliated. *Member Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. All rights reserved.



平和、環境、
 あなたは
 地球人になれるか

IM Holdings Ltd.

 **ANGEL SEAFOODS**

魚介類、卸し売り

日本から空輸。
 新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

通勤時、天候が許せば運動不足を幾分かでも解消するために、できるだけ歩くようにしています。最寄駅から職場までのおよそ半時間の大半を、「烏山川緑道」という、かつての河川をほぼ全面的に暗渠化し、そのほとんどを下水道に転用して、暗渠部の緑道化を進めた道を歩きます。

「緑道」と名付けられているように、四季を通して緑に溢れており、季節の花々が歩行者の目を楽しませてくれる快適な環境となっています。

この緑道で、行きも帰りも決まってジョギングをするランナーに出会います。文字どおり老若男女、また外国人居住者とおぼしき者も走っています。

そこで、この実態を確かめてみました。

既存の実態調査によると（対象は全国の18歳以上）、ジョギング・ランニング実施率（年1回以上）は9.3%、推計実施人口は964万人という結果が明らかになっています。

また、京都と神戸で開催されたマラソン大会の参加者へのアンケート結果によると、参加者の性別では男性が76.9%で女性よりも明らかに多く、年齢別では40歳代が30%強と最も多く、30歳代、50歳代がそれに続いています。

職業別では、会社員が60%で最も多く、公務員がそれに続いています（10%強）。

このアンケートでは所得も聞いており、全体としてデータのバラツキがみられますが、「400～

日本の企業社会

(239)

中根 雅夫

600万円未満」が21.6%と最も多く、次いで、「600～800万円未満」が19.6%、「1000万円以上」が18.4%となっています。

いずれにせよ、ランナー属性の多様性が改めてうかがえます。

ところで、スポーツや身体運動の促進によって医療費削減効果をねらった取り組みがあり、そのことが「追い風」となっているという事情があります。

事実、自治体や企業で、地域住民や従業員に対して運動を推奨することで医療費削減につなげようとする取り組み（例えば、I市の介護予防・健康増進活動「元気づくりシステム」やT社の健康プログラムなど）、また大学の医学系研究科などで、歩行を主とした運動の活用による医療費削減をはかる研究や実証実験（例えば、T大の生活習慣と医療費に関する研究など）がなされているようです。

I市の取り組みをみると、その後の調査で、国保加入の自宅生活者（元気づくりシステム非参加者）の一人当たりの年間

平均医療費が291,518円であったのに対して、元気づくり体験事業参加者の一人当たりの年間平均医療費は213,272円であり、約78,246円低く、約2割の国保の国民医療費削減効果が出てい

ることが報告されています。

ちなみに、体験事業参加者を対象に、元気クラブの活動を通して健康になったと感じるかどうかを聞いていますが、67.0%が肯定しています。

さらに、この活動によって友人や地域の付き合いは活性化したかという問いでも、78.5%が肯定しています。また今後も活動を続けたいかという問いにも75.8%が肯定しており、国民医療費の削減効果以外にも好影響がうかがえます。

T社のケースでは、全社員が歩数計を持って歩数を毎日計測しています。さらに定期的に体組成・血圧の計測をすることで、計測データがインターネットを通して専用サーバーに自動的に蓄積されます。本人は、いつでもパソコンやスマートフォンで計測記録を確認することができ、これらのデータをもとに管理栄養士などの専門スタッフから適切なアドバイスを受けることができます。

周知のとおり、日本の高齢化率の高まりは今後も続き、世界で最も高くなるとされています。既述したように、このため現在、企業では健康保険料の負担軽減にもなる「健康経営」への関心が高まっています。

じっさい、経済産業省が中心となって、「健康経営」を支援する取り組みが行われています。ここで「健康経営」とは、社員の健康管理を経営課題として受け止めて、その実践をはかることで、社員の健康の維持・増進と企業の生産性の向上をめざす経営手法を意味します。

この背景としては、①経営活動の基本としての社員の心身の健康の重要性、②労働生産性の維持向上、③医療費の抑制などが指摘されています。

しかし、肝心の、健康経営に関する評価システムは現段階では一般化されるほどには至っていない状況のようで、この点に対する改善が今後の課題となっています。

Open earlier. Open later. Open longer.



And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くのTD Canada Trustまでお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 262 日本語バンキングセンター

月一水	8am - 6pm
木一金	8am - 8pm
土	8am - 4pm



ずっと気になっていた?

カナダの保険・年金・投資のお話

日本語で相談、見直し無料です。



山下りえ (Licensed)
778-322-0798 (携帯)
rieyamashita@crius.ca

- ・生命保険
- ・病気保険
- ・ケガ、事故保険等

- ・RESP (カナダ学資積立プラン)

- ・個人年金
- ・TFSA, RRSP 等
- ・各種投資



伊藤ちか (Licensed)
778-319-4649 (携帯)
chikaito@crius.ca

Crius Financial Services Corp. 1288-4720 Kingsway, Metrotower II, Burnaby, BC V5H 4N2

BETTER HOUSE BETTER LIFE

< (続) 恩師 ビング・トム氏の3回忌に臨んで >



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

去る10月4日は、Bing Tomの命日だ。早いもので3年が経つ。ここで彼から学んだ建築デザインに対する心構えについて、述べてみたい。Bingは、時あるごとに「私達のやろうとしている建築は、間違い染み込めた信念と労力を必要としている。」ともらしていた。そんな理念が反映してか、スタジオ風の事務所は、必要であれば24/7で使用できるくらいで、彼は情熱の有るスタッフには、信じられないくらい寛容な心を持っていた。

そこで、Bingの優れた才能の一つを述べたい。端的に言うと「He could bring the best out of you」彼には、そういったリ-ダ-としての力があつたし、また魅力があつた。その例は数え切れない程有る。Surreyに15年前に完成した、Central City SFUもその例である。2001年に基本設計に入ったのだが、私は木造の構築物を主任として担当した。その中のGalleriaの屋根(これは、木造の立体的なトラスで、Shopping mallのコンコ-スとSFUの校舎を覆っている屋根)は、このコンプレックスの注目に値する建築コンポ-ネントなのだが、私は毎日のように、スタッフとハンドスケッチをし、全体的なブ



ロボ-ショからdetailに至るまで何度も何度も練り直し、私達の周りにはトレベと模型の切れ端の山になった。この作業は、BingがOkするまで、何ヶ月も続いた。しまいには、それが夢にまで出てくる様になった。そんな状況である時何かの拍子で突然アイデアが浮かんで来るのだ。

こういった経験は、Surrey City Center SFUにかかわらず、Aberdeen Center, Vancouver Aquarium, Surrey Central Libraryそして、初期のprojectのChan Centerにも、共通している。

さて、もう一つ建築の理念について彼から学んだ事は、建築デザインは、その建築物の建つ敷地と隣接する区画だけに限らず、それを超えた視点、観点又時間も10年20年と言った単位ではなく、50とか100年と言った長さで構想しなければ、良い建築、そして町づくりとは言えないしそれが建築家の役割だ、と言う強い信念である。これは先に述べた「気狂いじみた信念と努力」と、一致している。その良い例は、小規模の初期の仕事でMain Streetに建つSun Sui Wah Restaurantが挙げられる。1995年に完成したのだが、設計が始まる1993年時分

は、地下3階の駐車場を持ちコンクリート造で二階建てのレストランは、その頃の不動産から見てリスクが高く回わりから気狂い扱いされた。今でこそ再開発の計画、そして建設がどんどん進み、Broadwayから33番アベニューまで及んでいる。

Bingには先見の才があつた、と言うのも歴史的、社会的、経済的そして政治的な流れについて深い理解があつたからだ。また、その背後には彼の考えに共鳴し、リスクをおさずに投資する施主たちがいた事も無視できない。以上に述べた理念は、Bingからの贈り物として、これからの仕事に活かしていこうと思う。

(本間志のぶ / Revery Architecture)





"お客様の夢を形に"
住宅・商業・投資物件 賃貸斡旋
不動産管理も行っております

査定・ご相談は無料です

日本語でお気軽にお問合せください。
Tel: 604.992.5080
a4yoda@gmail.com



April Yoda 依田 敦子

Selmak Realty Ltd. www.selmakrealty.com
2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4 Fax: 604.456.0872

不動産売買をお考えですか?

何でもご相談ください。27年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。



Cel: 604-240-3541

E-mail: jmurakami@telus.net
Web: www.jmurakami.com

- コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て
- 店舗・事務所・商業物件・投資物件

村上 丈二 (営業担当)
典子 (unlicensed assistant)

 Sutton Group - West Coast Realty
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

不動産売買

一軒家、コンド、タウンハウス、ビジネス
長年の経験をもって、あなたの売買物件に誠実にとりくみます。
アフターケアもまかせて安心です。



藤原 進
Fujiwara Susumu

携帯: 604-781-6945
E-mail: sfujiwara@sutton.com

 Sutton Centre Realty
3010 Boundary Road, Burnaby
604-435-9477

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)




The Mortgage Group Canada Inc.

Cell: 604-250-7649
Fax: 604-629-4733
E-mail: heidi@mortgagegrp.com
www.hamanomortgages.com

#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

MBABCメンバー / CAAMPメンバー **Heidi Hamano, Mortgage Specialist**

不動産あれこれ

バンクーバー市フォールスクリークエリアの借地権

バンクーバー市の売買物件をよくチェックしておられる方はご存知かも知れませんが、ダウンタウン反対側のフォールスクリーク海沿い（バラード橋からキャンビー橋の間の55ヘクタール、約5400人在住）に風光明媚でとても静かで環境の良い土地なのにとっても安く売りにだされているのを見かけることがあります。建物は古くても綺麗なウォータービューがあったり、ゆったりした間取りだったりします。これはバンクーバー市が土地を所有して借地権の物件であるからです。

1976年以来、市がインダストリアルエリアを開発して所得層がミックスとなるモデルの住宅コミュニティに代わりました。多くのケースでは60年間期限のリース契約で「残りの期間をその物件に住む権利」を販売しました。一般的にLeasehold（借地権）と呼ばれる形態で、通常のFreeholdとは大きく異なります。多くのケースではその権利を一括前払いにて支払っています。（中には前払いでないケースもあるので注意が必要です）また通常、建物のメンテや修理は住民組合の負担で行われています。

現在では残りの期間が数年しかない物件や30年以上残っている物件などさまざま、こんにちでも残り少なくなっている残存期間に住む権利が売買されています。

さて、リース期限が終わったらいったい何が起こるのか…。まだまだ市もこれからの方針を検討しはじめたばかりで、まだはっきりとしたことはわかりませんが、できるだけ現在の形態を保ちつつアフォードブルな住宅政策を目指しているようです。値段もロケーションもとても魅力的ですが、市が今後どのように対応するのかによって購入者の運命が大きく分かれるところ。簡単に言えばリース契約の更新/延長（最短で5年）か、契約終了のどちらかが市の一存によって決定となります。

更新か延長の場合は、その後の一定期間の家賃がその時点でのフェアなマーケット価格で決められるようです。一括前払いとは限らず月払いや年払いの可能性もあるようです。決められた家賃は10年ごとに見直しが行われるとされています。契約終了の場合は（土地を除いた）建物のバリューに対して物件オーナーに対して市から対価が支払われるようですが、計算

方法はいったいどのように決められるのか興味深いところ。特にこれら借地権の物件購入を検討する場合は、不動産業者や法律の専門家などに書類を見てもらい、よく相談することが大切です。

（オークウエスト不動産（株） 松田 俊子）

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
お若いと言われ走るが足もつれ
北花子

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。
お客様からお客様へと紹介される
信頼と納得ゆくサービス。

則末 恵子
Keiko Norisue

不動産売買
不動産マネジメント

NEW CENTURY
REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4
Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com

不動産売買

*コンドミニウム *タウンハウス
*一戸建て住宅 *投資物件及び管理
*ビジネス売買、店舗 *ご相談、お見積り無料

604-312-5159
yoshimura@shaw.ca
www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

FRED YOSHIMURA
吉村 秀彦

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。

RE/MAX RE/MAX Crest Realty (Westside)
TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191
1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2

オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門

			
代表 中谷 太三 604-728-8230 taizo@oakwest.net	セールス 木村 翔 604-831-1404 sho@oakwest.net	セールス 松田 俊子 604-783-3261 toshiko@oakwest.net	セールス 中谷 陽里 604-681-9329 yori@oakwest.net

不動産管理
30年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来る
きめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。
管理
中谷 太三 / 木村 翔 / 中谷 陽里

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

売買交渉時
最善な価格と条件を提示

登記手続時
弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

SUTTON 不動産、在籍30年

Eメール
jmori@sutton.com

森 ジェームス
携帯: 604.290.3371
www.sanitec2000.com
Sutton - Centre Realty
3010 Boundary Road Burnaby,
BC, Canada. V5M 4A1
事務所: 604-435-9477 since 1987

ちょっとスピリチュアルかつ好奇心旺盛なリアルターが数々の不動産を見て発見した家(おうち)のマジック=あなたの人生をちょっと豊かに幸せにするアイデアや方法を取りあげてご紹介するコーナー!

～あなたの夢を叶え、人生を豊かにするおうち、幸せの本質は家にある～

今回の記事では、後悔せずにあなたの夢を叶え、人生を豊かにするマイホームを購入するための秘訣についてご紹介します。

- 一. どんな家が欲しいか明確にする
- 二. 相性の合うリアルターと連携する

不動産のスペシャリストであるリアルターは、購入プロセスの説明や物件情報を提供するだけでなく、専門知識と経験を活かし、市場適正価格を分析し、出来るだけ安く、出来るだけ有利な条件で、法的に安全に不動産を購入できるようにサポートします。しかし、何よりも大事なのは、あなた自身が「どんな家が欲しいのか」を明確にできているかどうか。私のお客様たちも、この部分が明確になっている方は、あつという間に理想のマイホームに巡り合えています。今回の記事では、「幸せの扉」を備える理想のマイホーム像を描いていく上で重要な4つの要素をご紹介します。

①価格

まずは予算を明確に。現在の資産状況から、準備できる頭金の額を調べ、各金融機関もしくはモルゲージブローカーの方に相談して、あなたの収入とライフスタイルに見合った借入額可能額を知りましょう。

②ロケーション

不動産選びの最も重要な要素はロケーションです。ピンポイントで絞る必要はありませんが、住みたい町、住みたいエリアを2～3エリアに絞り込みましょう。あなたやあなたの家族の通勤・通学に合った交通利便性、普段の買い物やレクリエーションに必要な生活利便性、子供の学区、近隣コミュニティの雰囲気など、あなたの理想のライフスタイルに合った場所選びをしましょう。

③ライフスタイルに合った広さと間取り

ライフスタイルによって生活に必要な広さや間取りは大きく変わってきます。小さいお子様やお年寄りがいらっしゃる場合は、車椅子やベビーカーでフラットにアクセスできる物件が便利です。大型犬などのペットがいる家族は、広めのお庭がある物件が、子育て世代はオープンコンセプトの間取りが安心でしょう。また自宅でお仕事をされる方はオフィススペースがある物件、アウトドア派は収納スペースがたくさんある物件がオススメです。

④投資性・将来のプラン

カナダ人の引越しスパンは平均毎5～7年といわれています。骨を埋める覚悟で不動産を購入する日本人の感覚とは異なり、カナダではライフスタイルに合わせて頻繁に不動産売買を繰



り返すのが主流です。また、不動産購入は人生で一番大きな投資です。したがって、物件購入の際には、あなたの将来の人生計画についてしっかりと考え直す必要があります。どのくらいのスパンで売却する予定か、将来的に物件を貸し出す予定があるか、などあなたの人生計画をリアルターに伝え、投資性の高い物件選びを心がけましょう。

私は、リアルターの仕事の本質は、「不動産を売る」ことではなく、「ライフスタイルの提案」だと思っています。それぞれの「個性豊かな生き方」と「幸せの定義」を客観的に分析し、それぞれに適した極上のおうちをご提案する。そして、そんな「幸せの扉」を備えたおうちから、新たなハッピーストーリーがまた刻まれていく。「不動産」といえば、聞こえは堅苦しいけれど、ウキウキ感とロマンたっぷりのマイホーム探し、あなたも一緒に始めてみませんか？

(ハッピーホームアドバイザー・高原さやか)

バンクーバー不動産の総合情報サイト

Vancouver Home Navi.com

いますくWebをチェック! お問い合わせフォームから ☑ ご相談ください。

住宅売買、不動産投資のお役立ち情報が満載!!

ローン計算機・\$¥計算機付き

エリア別物件検索

地図上でサクサク検索!

保存版 家の売買完全ガイド

売りたい買いたい14のステップ!

不動産豆知識ライブラリー

不動産を高く売るための29のコツ!

お気軽にLINEください
BY Sayaka Takahara

✉ Sayaka@HappyHomesVancouver.com ☎ 604-725-7228 LINE realtorsayaka

ゆであがるよろこび (23)



「温泉+ビール」の文化

2019年10月13日、僕はソウルでの温泉会議の後、日本へと向った。折しも成田空港は最大級の台風19号の通過直後で関東一円が甚大な被害に遭っていた。その影響で、ソウルからの朝の飛行機は全て欠航。最終便にやっと乗れ、成田についたのは夜になっていた。関東から東北まで広範囲に観測史上最大の大雨が降って河川が氾濫し、各地で多くの被害者が出ていた。

このような時に旅するというのは、気が乗らない。でも、半年前から計画していたドイツの友達ヤコブは5日前から東京で待っているの、約束を破るわけにはいかず、とにかく決行。

まずは、ヤコブと僕は府中市の島田さん宅に一泊させてもらい、奥さんの手料理とビールで乾杯、日本語と英語の混じった楽しいおしゃべりは夜更けまで続いた。

島田温泉

その夜、「どこの温泉にしましょう？」と島田さん。北は北海道から南は九州までいろんな温泉が楽しめる入浴剤を持ってきた。効能書きがあり、袋のデザインがとてもおしゃれで、どの温泉にしようかと迷ったあげく、有馬温泉にした。

日本のお風呂は狭いけど、コンパクトに出来ていて、全てがプログラムされている。ボタンひとつで温度や湯量の調節はもちろん、「お風呂が湧きました」と音声で知らせてもくれる。ちょっと狭いけれど、目を閉じれば、有馬温泉に早変わりだ。

ビール工場見学

翌日、東京は晴れ。ビールの国から来たヤコブが驚くぞ……。わくわくしながら、近くのサントリービール工場に、島田さんの車で出かけた。

工場は清潔でまるで博物館のような静けさを感じた。案内役の女性は、にこやかに迎えてくれた。親切で丁寧、きめ細やかに説明してくれる。約30分の工場見学の後は、待望の試飲である。パ



ブのようなカウンターに数々の生ビールがでてくるサーバーが並び、出来たてのビールが飲める。小さな袋のおつまみ付きで3種類のビールを楽しめる。ドライバーにはノンアルコールビールが用意されている。島田さんには悪い

けど、僕たちはほろ酔いで上機嫌になった。

見学ツアーは予約優先で、1日5回。近くの駅から無料のシャトルバスも用意されている。このバスは缶ビールのデザインに合わせたものなので、乗ったとたんビールの中に飛び込んだような気分になるかもしれない。



温泉旅館のような入口

スーパー銭湯「季の彩(ときのいろどり)」

ビール工場から車で10分程のところに温泉がある。ここは1,700メートルの地下から毎分308リットルの温泉が湧き、10種類の温泉風呂と2種類のサウナが楽しめる。お薦めは源泉かけ流

しや石釜風呂が並ぶ露天風呂。全部に入っていたら一日はかかりそうだ。レストランもある。スナックや飲み物が買える自動販売機、休憩室、おみやげ屋、マッサージ、エステサロン、床屋さんもある。1日いても退屈しないような遊湯温泉風呂とでも言おうか。これで入館料が830円とは安いものだ。

料金をプラスすれば、岩盤浴も楽しめる。専用の浴衣とバスタオルが貸し出される。それを着て奥へ進むと、春、夏、秋、冬と名付けられた部屋があった。それぞれ趣向を凝らした岩盤浴の部屋であり、バスタオルを敷いて横たわると下からじわじわ温められ汗がジワリ出てくる。暑くなったら、冬の部屋へ。そこはクールダウンの部屋だ。冷たい空気で火照った身体を冷やしてくれる。広い休養スペースもあり、ゆっくり寝そべて寛いでいる人々もたくさんいる。

もちろん冷たい水はサーバーから飲み放題だが、これがビールだったらいいのに！旅の疲れがすっかりとれた！ドイツからのヤコブは大満足の顔であった。

僕たちはたつぷりと温泉を楽しんだ後、焼き鳥とビールで乾杯。よもやま話の末、来年はドイツ

の温泉で会おうということに決まった。

大都会の雑踏から離れて、ビールと温泉を最高に楽しめて憩えるスポット。

ヤコブと僕は島田さんのアイデアとサービスに感謝しても仕切れない喜びに満ちた東京の1日であった。



石釜風呂や岩風呂が並ぶ露天風呂

photo: www.tokinoirodori.com



岩盤浴の部屋

photo: www.tokinoirodori.com

Healthyで キレイレシピ

上田 麗子

ごぼう焼き

ひき肉にたくさんのごぼうを入れて焼いたハンバーグです。
ごぼうの旨みがタップリ味わえます。もちろん繊維質もたっぷり。。。

材
料

豚ひき肉	200g
玉ねぎ	1/2
ごぼう	小1本
塩	小1/2
黒こしょう	少々
片くり粉	大1
◎サラダ油	大1
◎ のり	1枚 (16枚に切る)

ソース——大根おろしぽん酢など



作
り
方

1. ごぼうはところどころ皮をこそげ、縦半分に切って細かく切ります。
2. ボールにひき肉、玉ねぎのみじん切りをいれます。
3. 1のごぼう、塩、こしょう、片くり粉を加え小判型に丸めます。両側ののりを貼り付けます。
4. サラダ油を熱したフライパンで両面をキツネ色になるまで焼きます。
5. お好みで大根おろしぽん酢をそえて。



SEABORN スモークしたのサーモンもご用意しています!
ホリデーシーズン特別商品!
ご希望のお客様にギフト用カタログをお送りします

Fax **1-866-880-5528** Phone **1-866-880-5527**
gift@seaborn.ca www.seaborn.ca
79 East Kent Ave. (N), Vancouver BC, V5X 2X5 Canada 8:00am-4:30pm(PT)

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
借金もうさも忘れて祭り笛
森下 みえ

健やかなバンクーバーライフのサポートは
UNIARKにお任せください!
らくらくお引越し! 前後のお掃除も!

604-446-2832
contact@uniark.ca
http://www.uniark.ca

日本語で
お気軽にどうぞ!
UNIARK



楠原 良治
Ryan Kusuhara*
Tel: 604-372-4550

交通事故に関する諸問題、
ICBC との交渉を専門とする
弁護士です。
宣誓供述書 (notarization) や
原本証明 (certified copy)
等の作成もご相談下さい。

Panorama Legal LLP
Website: www.panlegal.ca
e-mail: rkusuhara@panlegal.ca

* personal law corporation

1 引越 海外ピッコ **2 単身プランSea**
すぐに必要ではない
お荷物は船便で割安に

3 単身プランAir
必要なものを
最短の所要日数でお届け

米国ヤマト運輸 バンクーバー支店
#60-9500 Van Home Way, Richmond, BC
Tel: 604-273-9625
yvoperat@yamatoamerica.com

各サービスの詳細はウェブサイトでご覧いただけます。
www.yamatoamerica.com



行列覚悟の朝食、ランチのお店



バンクーバーのダウンタウンにある人気レストラン「Jam Cafe」。いつもこの近くを通るたびに目に入る行列のこのお店。いつか行ってみたいと思っていたけど待つのが苦手な私はなかなか腰が重く……。日本のお笑い芸人チョコプラ（チョコレートブラネット）が今年春に訪れたというのも聞いたのでミーハーな私はさらに興味津々。ということで食べ歩き大好き女子友と行ってみました。

スタジアムチャイナタウン駅から徒歩数分の便利な場所にあり、朝食とランチのお店なので営業は朝8時から午後3時まで。とにかくいつ行っても行列らしいので、寒い時期なので並びたくない私達は少しだけ早起きしようと、とある土曜の朝9時に行ってみました。既に列ができていまし

たが思ったよりも早く、なんと30分程度で入店！

週末のランチ（朝食だけ）と言えはお酒は欠かせない私。オーダーしてみたのは、Jammer Mimosa \$7で、このミモザはシトラスフォームが上に乗ってスッキリした味わい。ゴールデンケープグーズベリー甘酸っぱくて大好き！

シングネチャーディッシュでチャーリーボウルも人気らしいけど、ミーハーなわたしはチョコプラと同じメニューを食べてみたかったので、オーダーしたのはChicken French Toast \$18。

いやいや、届いたDish見て驚愕！なにこの山盛り。上から見ても凄いけど横から見たら更に迫力が。厚切りのブリオッシュフレンチトーストの上に、ドレッシングとフライドチキンと、さらにその上にこれでもかと言わんばかりの赤キャベツのピクルス。そしてハラペーニョサワークリーム、ネギ、パクチーが。

メープルバーボンBBQ グレーズとハニーソースと一緒にいただきます。



正直なんの味？なにこれ！？って分からなくなるくらい色々な味が混ざって複雑で不思議なんだけど、何故か美味しい。

大食漢のわたしでもちよいと量が多いと思うくらいのポーションで、食べ切れましたが、お友達は持ち帰ってました。

予約が出来ないので待つ覚悟が要りますが、運が良ければ

早く入れるかも。きっとまた忘れた頃に、あ〜あれ食べたいって思い出すだろうな。

(M.S.)



日本向け 宅配

数の子昆布



スモークサーモン



イクラ



アイスワイン



メープルシュガー
バームクーヘン

メープルシロップ
“初搾り”

チーナ
41年の実績!!

お歳暮 クリスマス
ギフト

お届け日
指定できます。
ぜひご利用ください。



1978年創業、安心・安全のバイオニア。
www.cheena.com

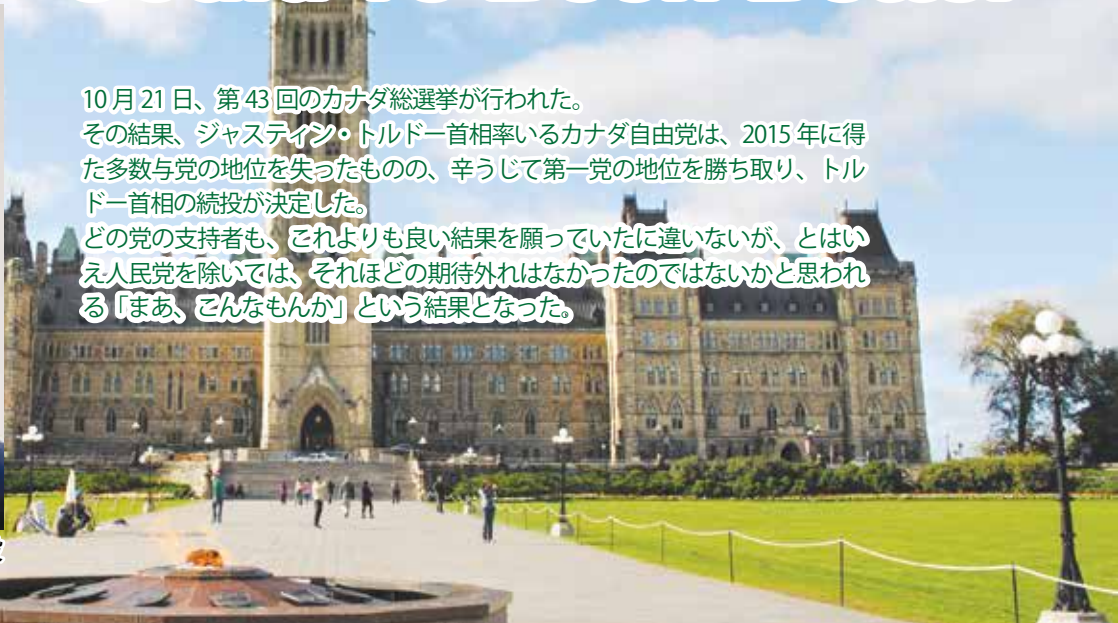
ご注文はオンライン、郵送、お電話で。

Cheena Email: mail@cheena.com
9291 Shaughnessy St. Vancouver, BC V6P 6P4
Tel: (604)648-0008 Toll Free: 1-800-663-1110
営業時間 月-金 9:30~17:00 (BC時間) 土日&祝日 休

Could've Been Worse, Could've Been Better



ジャスティン・トルドー首相続投



10月21日、第43回のカナダ総選挙が行われた。
その結果、ジャスティン・トルドー首相率いるカナダ自由党は、2015年に得た多数与党の地位を失ったものの、辛うじて第一党の地位を勝ち取り、トルドー首相の続投が決定した。
どの党の支持者も、これよりも良い結果を願っていたに違いないが、とはいえ人民党を除いては、それほど期待外れはなかったのではないかとと思われる「まあ、こんなもんか」という結果となった。

首相官邸

選挙結果 全338席

	議席	前回からの増減	全投票数の割合	投票数総計
自由党 (リベラル)	157 議席	29 ↓	33.1%	5,911,588
保守党 (CPC)	121 議席	23 ↑	34.4%	6,150,177
ブロック・ケベコワ (BQ)	32 議席	22 ↑	7.7%	1,377,234
新民主党 (NDP)	24 議席	18 ↓	15.9%	2,845,949
緑の党 (GRN)	3 議席	1 ↑	6.5%	1,160,694
無所属	1 議席	1 ↑	0.4%	75,827
人民党 (PPC)	0 議席	1 ↓	1.6%	292,661

* カナダ全体の投票者数からの割合では、保守党が自由党を上回っている。

* NDP の総投票数は自由党の48%以上あるが、議席数は15%ほどしかない。

* 総投票数では NDP はブロック・ケベコワの倍以上あるが、議席数は3分の2ほどしかない。

保守党



党首：
Andrew Scheer

緑の党



党首：
Elizabeth May

新民主党



党首：
Jagmeet Singh

ブロック・ケベコワ



党首：
Yves-François Blanchet

無所属



Jody Wilson-Raybould

* 緑の党は NDP の40%ほどの投票数があるが、議席数は13%もない。

* 緑の党はブロック・ケベコワの85%にせまる総得票数をとったが、議席数は10%にも満たない。

* 緑の党は無所属の15倍以上の得票数だが、議席は3倍。

* 人民党は無所属の4倍の得票数だが、議席はとれなかった。

【参考】 newsinteractives.cbc.ca/elections/federal/2019/results | www.conservative.ca/andrew-scheer | www.cbc.ca/news/politics/federal-election-results-2019-cbc-leaders-1.5329485 | www.cbc.ca/news/politics/trudeau-liberal-minority-government-results-2019-1.5329744 | www.cbc.ca/news/politics/trudeau-western-canada-trans-mountain-1.5332365 | pm.gc.ca | www.independent.co.uk/news/world/americas/canada-election-results-live-exit-polls-close-trudeau-scheer-vote-candidates-latest-updates-a9165086.html?page=2#post-1176938034 | https://ca.news.yahoo.com/trudeaus-liberals-were-wiped-alberta-150142112.html |

少数与党としての苦難

今回の選挙では、自由党が第一党を獲得したが、過半数に届かなかったため少数与党となり、今後は様々な決定に際して他党、とりわけ NDP との協力が必要になる。また、保守党も力を大きく伸ばしたため、今後様々な場面での困難が予想される。

NDP は、今回の選挙で議席を半分近く減らしてしまっただが、自由党が少数与党になったことで政府に対する影響はむしろ大きくなったと言える。NDP のシン党首は選挙後のスピーチで、「新政府に対しては建設的に参加していきたい。一方、優先事項（住宅問題、医療保険問題等）の実現に向けて努力していく」と述べた。

保守党は、総得票数では自由党を上回って今回も最大野党となり、議席も大きく伸ばした。

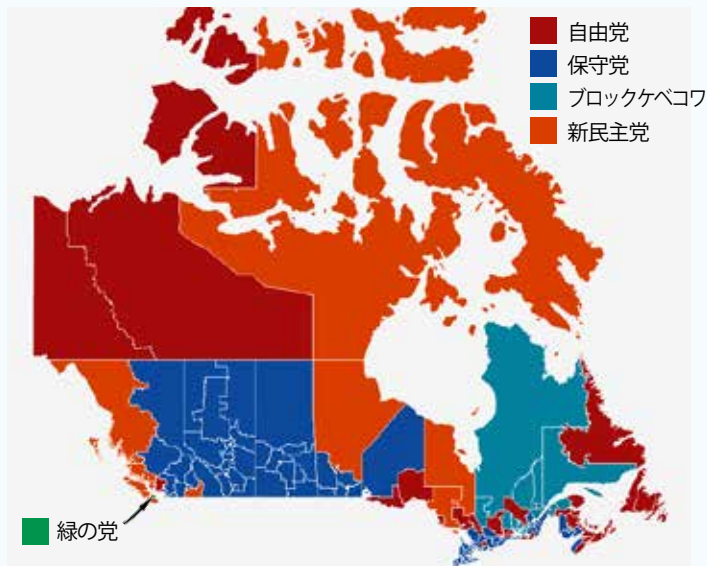
トルドー首相は、前回の総選挙で進歩派の人々に約束していたことがらについて約束を果たさなかったことから、彼らのサポートが得られなくなることも考えられる。

その中には、前回の選挙でしていた主軸となる公約を反故にしたこと、とりわけ環境問題に対する取り組みの問題がある。トルドー首相は、環境保護団体や先住民族団体の反対を押し切り、昨年、国税を使ってトランス・マウンテン・パイプライン・プロジェクトを買い取って継続を決めた。

また、トルドー首相が公約の大きな柱としていたもので進歩派のリーダーたちが主張していた選挙制度改革を、しないという発言をした。

その他、贈賄事件に関する司法への介入などのスキャンダルも記憶に新しい。

今回の選挙の大きな論争の中心となったのは、気候変動への対応策である。自由党・トルドー首相は、選挙直前の意見表明で、2030 年までに石炭発電をなくし、また 2050 年までには排ガスゼロにすることを目指す、また、非効率的な化石燃料の使用をなくし、2022 年までにカーボンタックス年 \$10 を \$50 まで引き上げると語っていた。一方の保守党は、パリ協定の気候変動抑制をめざすが、カーボンタックスはなくすとしていた。



得票分布図

選挙後のトルドー首相の発言から

新内閣では、女性大臣の割合を増加

新しい内閣は、より男女のバランスのとれたものにしていくと語った。

他党との連合は作らない

選挙の翌週から、各党の党首との会談を行い、各党の最優先事項について話し合っただけで協調できる場所を探っていくとのこと。しかし、いかなる連合も組むつもりはないと連立政権の樹立は否定している。

しかし少数与党が他党の協力なしに議会を動かしていくのは難しく、自由党が少数与党だった 1972 年～74 年、及び 2005 年には、NDP の協力を得ていた。

減税

中間層の減税を最優先課題とする。また、育児給付を充実させ、産休・育休における給付金を免税化する。

トランスマウンテン・パイプライン延長再開の意向

選挙の 2 日後、オタワのプレスコンフェレンスにおいて、トルドー首相は、天然資源が豊かな 2 州—アルバータ州とサスカチュワン州の人々の信頼を得るため、石油会社が安価で海外に石油を販売できるようにトランスマウンテン・パイプラインを作ることを再開させると語った。

この 2 州において、自由党は惨敗し、すべての自由党議員が落選している。

選挙期間中のキャンペーンにおいて、トルドー首相は、今後はよりアグレッシブに気候変動に対して手を打っていくと発言していた。しかし、政府内での様々な議論や環境団体からの突き上げにも拘らず、政府所有のトランスマウンテン・プロジェクトは断固として推し進めていく意向を示している。トルドー首相は、すでにこの 2 州の首相とこの件に関して話し合いを行っているとのこと。

トルドー首相はかねてから、強硬反対派の抵抗によって米国の石油会社キンダーモガン社が諦めたパイプラインプロジェクトを政府が 45 億ドルで買い取り、継続して推し進めることを表明しており、そのことにも言及した。

「我々は、パイプライン延長工事を進めてゆくことを決めた。なぜならそれがカナダにとって最高の利益になることであり、環境問題対策と経済は一緒にやっていかなくてはならないからだ」

——ジャスティン・トルドー

※パイプラインに関しては「月刊ふれいざー」2018 年 7 月・10 月号参照

一方、今回の選挙で議席を前回の 3 倍以上に伸ばしたブロック・ケベコワ党のブランシェ氏は、選挙の翌日、サポーターへの感謝と共に、エナジー・イーストのオイル・ライン建設提案に対し、ケベックはパイプラインを通す意思はないと再三繰り返した。

最大野党の保守党と交渉していくためには、パイプラインに反対するブロック・ケベコワ党、NDP、緑の党らとの連携が不可欠であり、トルドー首相は今後、より困難を強いられることになる。

Circle Craft Christmas Market

11月7日(木) ~ 11日(月)

Vancouver Convention Centre – West
1055 Canada Place, Vancouver, BC

BC州を中心に、カナダ全土から300人以上のアーティストが、自信作をもって一堂に会します。今年は新しく60人が参加。ホリデーショッピングに最適な場所です。毎年4万人が訪れる大人気のマーケットです。ポタリーなどのデモンストレーションに加え、食べ物や、ミュージックなどのパフォーマンスもあり!



第37回

バンクーバー・ジオン・ ミッション・クワイア・コンサート with 日系コーラスグループ



カトレア・コーラス & NAVコーラス

11月9日(土) 7:00pm

Bell Performing Arts Centre
6250-144th St., Surrey, BC



整理券を発行しますが、入場料はドネーションでお願いいたします。

ボクシングで寄付集め 第3戦!!

『世直しボクサー』吉川英治さん、全カナダチャンピオンと3度目の対決

本誌が詳細レポートをした今年7月12日の第1戦、9月1日の第2戦に続き、第3戦目が決定。

弊誌主催の映画上映会【Great Cinema Alley】にて作品の解説役も務めるエイジさんは、東京では映画専門校の講師だけあって知識が豊富。

8月中旬から「右肩が痛んで、ドアも開けられないし、明かりのスイッチを押すのも痛い」という重症の肩と、長引く捻挫の左足首を抱えて現役チャンピオンのロバート・カズズ(27才)に挑む。「両手両足ともあるんだからベストコンディションだよ」と笑うエイジさんとチャンピオンの年齢差は、実に32才。20センチの身長差のこともケロツとしているエイジさんは、今



回も自費をはたいて買い占めた切符の売上全額を貧困にあえぐフィリピンの子供たちに。「善意の寄付金の大部分を食い尽くす UNICEF や赤十字とちがって、100%以上が現地の人に直接手渡される。集まったお金の10~50倍は送るよ」と話すエイジさんは、映画を撮ったり、執筆や講演会で世界の半分を覆う貧困について話す。

ボクシングに来られない方は映画上映会にぜひお出かけください。(詳細は毎号本誌 P.41、P.43)

\$1 PER PUNCH. \$1 for a Bowl of Rice.
Help Hungry Children in the Philippines.
2 Determined Men Fight the Plight.

27 vs 59 years old
Welterweight vs Flyweight
Champion vs Ronin
SKILL vs WILL

SAT.
7 DEC
2019
7PM



Robert
"Cool Hands"
Couzens
4-Time Canadian Welterweight Champion
5-Time Golden Gloves Champion

Eiji
"Compassionate"
Pugilist
Yoshikawa

SCOTTISH CULTURAL CENTRE
(8886 HUDSON ST. VANCOUVER)

It's the third bout of the day. WITH DINNER \$100
The bell rings at 7:15PM SEAT ONLY \$30

100% of the ticket sales through us will go to the Philippines

MamaFightVancouver@gmail.com
MamaFight@gmail.com mamafight.weebly.com

マネジャー ジャスミン・バエさんに聞く



鍼師 Jasmine Bae さん

Q: このクリニックはいつ開業したのですか。

B.J.: ケア・プラス・ウェルネスセンターは、これまで10年に渡り質の高い伝統的な東洋医学に基づくサービスを提供しています。様々な文化的背景を持った人々が私たちのクリニックを訪れておられます。皆さんが、痛みがなくなり、健康で幸せになることが、私たちの喜びです。

Q: どんなサービスを提供しておられますか。

B.J.: 鍼と漢方だけでなく、若返りのためのマッサージセラピーやスキンケアをも提供し

ています。ご利用者は、日本人、韓国人、中国人、そしてヨーロッパの国の方々など多種多様。日本語でサービスを提供できるスタッフもいます。

Q: 鍼を怖いと思う方もおられると思いますが？

B.J.: できるだけ快適に鍼治療を行うことにも、我々は心を尽くしています。患者様と施術者との協調によって、適確な診断と治療を行います。

Q: 具体的にはどのようなアプローチをするのでしょうか。

B.J.: 総合的かつ細部にわたるアプローチで、特定の疾患に対する治療だけではなく、身体全体のバランスのとれた自然な代替医療を行います。すべての患者さんは可能な限り最高の治療を望んでいるはず。私たちのチームは、鍼師、マッサージセラピスト、エステティシャンなどから成り、皆様のご来院に備えております。

Q: 実際にはどのような専門領域なのでしょう。

B.J.: 私は一般医ですが、皮膚科、疼痛処理、消化器疾患、精神安定、免疫力促進などを専門としており、性や生殖に関する問題にも対処しています。

新規サービス開始!

日本で経験を積んだ日本人エステティシャンによる信頼できるエステックをご体験ください。

皮膚治療に基づき、お客様一人ひとりに最適のエステをご提供。肌の悩みの原因から対策までアドバイスします。

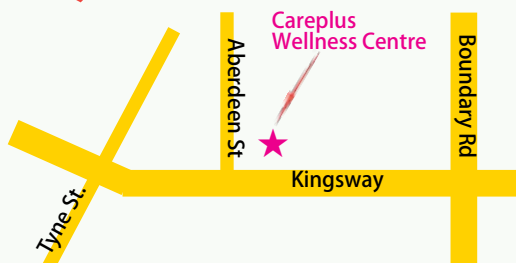
- ・リフトアップ・フェイシャルマッサージ
- ・ピーリング ・シミケア

バス

メトロタウン駅より
19番バスで14分
West bound Kingsway
@Melbourne St 下車徒歩2分
Metrotown Stn Bay 2 発

Skytrain

Joyce Collingwood 駅
から徒歩12分



ケアプラス・ウェルネス・センターは、伝統的中国医学に基づく総合的な治療を行っています。

日本語対応

日本語を話すアシスタントがおりますので、安心して日本語によるサービスが受けられます。

ケアプラス・ウェルネス・センターのチームは、伝統的な中国医学に基づいてこれまで何千人もの患者さんを治療してきました。その中には、以下のようなものが含まれます。



- ・消化器系疾患
- ・婦人病 (月経前緊張症、子宮筋腫、更年期 等)
- ・アレルギー治療
- ・皮膚病 (湿疹、アトピー性皮膚炎)
- ・不安・抑鬱症



不妊治療



スポーツによる怪我の治療



フェイシャル・若返りセラピー



背骨、肩、首の痛み、
坐骨神経痛



カップリング療法



ウェイトロス

Careplus Wellness Centre

住所: 3559 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5L9

電話: 604 454 1003

営業時間: 月・火・水・土 10am ~ 6 pm

木・金 12pm ~ 8 pm

日曜日閉店

11月23日(土)

November 23 (Sat), 11am ~ / 2pm ~



上映会@隣組 (日本語字幕付き, 83min)

「Do You Know What My Name is?」 ~Bring Back The Light~

映画鑑賞のあと WCHMS による「脳の運動教室」プログラム体験あり!

午前の部: 午前 11 時 ~ 午後 1 時 15 分 上映開始 11:10am (定員 60 名)

午後の部: 午後 2 時 ~ 午後 4 時 15 分 上映開始 2:10pm (定員 60 名)

場所: 101-42 West 8th Avenue Vancouver, BC ☎ 604-687-2172 ☒ programs@tonarigumi.ca
会場には駐車場がございます。お越しの際は公共交通機関をご利用ください。(9番のバス、オンタリオ下車)

Admission Fee: \$ 13 チケットは隣組オフィスまたはオンライン (Online Discount \$12) にて。

隣組オフィスでは現金のみの受付となります。
また、隣組会員および WCHMS メンバー向け
割引チケット(\$1)のおも取り扱いしております。
席に限りがございますので申込みはお早目に!

午前の部チケット 午後の部チケット



Discount tickets for Tonarigumi and WCHMS members are available ONLY at Tonarigumi office. (Cash Only)

What if simple reading, writing and calculating could counteract some of the effects of Alzheimer's disease? This documentary follows a research study of a treatment in Ohio. It pursues the answers to what it means to live a happy life and what may be considered a truly happy conclusion to that life. What would it be like to have a happy ending for those who suffer from dementia? >> for more info, visit www.tonarigumi.ca

メディアスポンサー ふれいざー FRASER MONTHLY

WePress presents

BLOCK PRINTING WORKSHOP

Saturday, November 23, 2-4pm

Material fee \$5

Limited capacity, please pre-register online nikkeiplace.org

Create your original blockprint, and print cards. For those that are too young to make their own blocks, we will have pre-made blocks to use for printing so any age can come and make cards!



WePress協賛

版画ワークショップ

11月23日 午後2-4時

人数制限があるためウェブサイトより事前登録をお願いします。nikkeiplace.org

材料費 \$ 5

手作りのゴム版を製作して、ギフトカードをプリントします。ゴム版は木版よりも柔らかく彫りやすいです。小さいお子様向けに、既存の版でプリントだけを楽しむこともできます。

Nikkei national museum & cultural centre

nikkeiplace.org

メディアスポンサー ふれいざー FRASER MONTHLY

おれんじカフェ・バンクーバー

Vancouver

楽しい雑学認知症講座

日時: 11月21日(木)
午後1時から3時

場所: 【Raven Song Community Health Centre 地下1階】
2450 Ontario St., Vancouver

講師: 杉浦留奈

日本では、精神保健指定医として臨床に従事。バンクーバーでは、3人の子育てに奮闘中。その傍ら、リッチモンド市が主催している「Wellness Clinic」で指圧、健康アドバイス等のボランティア活動を行っている。

参加費: \$10

申込締め切り: 11月18日(月)

*茶菓有り。マイカップをご持参ください。



「認知症」は初期症状での臨床診断は非常に難しいケースが多い疾患です。認知症の分類別だけでなく、認知症早期発見に役立つ、鑑別すべき疾患、症状の違い等を一緒に学びましょう。今日から出来る予防法についても、楽しく語り合ってみませんか?

お申込は orangecafevancouver@gmail.com まで。

主催: 日本語認知症サポート協会 (Japanese Dementia Support Association) ふれいざー FRASER MONTHLY

The 9th Annual Charity Concert
Sunday 11月23日(土)
at 15:45 - 19:00

Unitarian Church
949 West 49th, Ave., Vancouver

Looking for performers with any acoustic instruments.

Registration Fee \$15

Contact: singmonster@googlemail.com

※日時、場所が変更になりました。ご注意ください。

メディアスポンサー ふれいざー FRASER MONTHLY

ある移住者の帰国

リック・秋田谷

移住者は、夢と希望を抱いてカナダの大地に足を踏み入れる。

私もその昔、熱い思いで太平洋を渡ってきた一人ということになる。とはいえ、別に大それた野望があった訳ではなく、新渡戸稲造先生に負けじと、日本とカナダの懸橋の使命感で来たという訳でもない。

日本という国に育ち、その島国で骨を埋めるのが当然という流れの中で、地平線の向こうへの思いが、無い物なだけに膨張しただけこと。しがらみの付かぬ間に、この骨身に体験させてあげたい一念で来たカナダだった。

1970年代初頭は、年間800人から1000人ほども日本からの移住者が渡加しており、私の渡った1973年などは特に多く、1100人を上回っていた。

一方、その頃は引き揚げる組も同様に多く、回りの知人を見渡した時、3分の1近い人たちが2、3年ほどで引き揚げていた。他の国からの移住者に比べ、日本への帰国組が思いのほか多い事実には驚いた。

希望を抱いて来た者が、夢なかばでリターンせざるを得なかったという現実、彼らにとってのカナダは、将来的に希望の満たされぬ国との判断であったろうし、言い換えれば、カナダと日本との可能性を計りにかけなおした時、日本の目方の方が今度は重かったことになる。

私のように「餓別、沢山もらってたから、今さら帰ったって格好とれないベサ」では一生、救われなかったのである。

生きがいの目安とは、自分の能力を遺憾なく発揮でき、主体的に生きられる境遇を頂点とした時、自分の置かれている位置がどの辺りなのかという認識にあると思う。

人並み以上の才能を持ちながら、言葉の障害だけで可能性が摘まれているのだとしたら、不遇な境地に違いない。

海外生活者にとっては、幸せのバロメーターとして、言葉の存在ほど大きいものはない。職種、友人、将来のスケールは、現地語の理解度が確実に投影されてくるからだ。

私の知人にWさんというカナダ通の人がいた。日本での話である。

私はカナダに移住する以前、3年ほど愛知県に住み、移住志望者達で運営されているサークル『南十字星友の会』の会員であった。このようなサークルは名称こそ違え、各都道府県の政府機関、『海外協力事業団』の後押しのもと全国に散らばっていて、移住を志す者に親睦を通して、有益な情報を提供してくれていた。

我々のサークルで古株だったWさんは、カナダには2度の下見経験を持ち『生き字引』的存在。私たちが知りたい情報などほとんどとく収集していた。責任感があり、真面目が背広を着ているような彼は、カナダが如何に雄大で、人々が如何に大らかであるかを、エピソードを交え、いつも回りの者に力説していた。

私が移住した翌年、彼はマニトバ州ウィニペグに移住、明るく年は見合いの為、バンクーバーを経由して里帰りという順風さだった。

それから10年、Wさんのことはすっかり忘れてしまっていた。その日、私は日本レストランで隣り合わせた人と意気投合、とりとめのない話に花を咲かせていたのである。その人はウィニペグについて最近まで住んでいたと言う。それなら、ひっとしてWさんを知っているかもしれない。

「あの一。〇〇の職種で〇年ごろウィニペグに行った人なんだけど、Wさんという人、知らないかな？」

「おう！ 知ってるヨ。〇年前に、引き揚げたナア。夫婦してノイローゼになっちゃまってネ。そういやア、日系人の中でちょっと話題になったっけ。いつも家に心張棒がかってさ、誰かが自分達の財産を狙ってるって。大変だったみたいだよ」

私はギョッとした。英語もでき、冷静、沈着、回りの事に動じないタイプのWさんが……。ウィニペグの生活で彼の中に何が起こったのだろう。あれほどにカナダを熟知し、カナダ讃歌を高らかに歌っていた彼が……。

私はあんぐり口を開け、その人の話に聞き耳を立てていた。帰国の理由が必ずしも語学の障害とは限らぬ人間の弱さを、その事実は教えてくれたようだった。

カナダに恋をしたあまり、実像の後ろに広がる影の部分をも実像と錯覚してしまっただろうか。カナダ人のドライな気さくさを誉めちぎっていたWさんだったが、本人も自覚し得ない心の闇に、みそと醤油の浪花節を求めていたもう一人の彼がひっそりと住んでいたのかもしれない。

どんな理由があったにせよ、心情を同胞に漏らさず、精神の支障をきたすまで、胸の奥で呻吟していたのだとしたら、まるで、カナダへの片思いに殉じてしまったようで、いじらしくも哀れである。

はつらつとしていたあの頃の彼の面影だけが、今も私の中で、色あせずに生き続けている。

Wさんは海外移住には向いていなかったのだろう。

あれから更に、15年の歳月が流れている。今ごろは小さな幸せを噛みしめつつ、粛々と生きているだろうか。

肩の力を緩め、枯れた表情で語ることでろう彼のカナダ、聞いてみたい。

(1998年2月号より)

日系人の《発想の仕方》 田中 裕介

「暮らしの手帖」に選ばれたエッセイ 「いってらっしゃいませ」の筆者・船坂まりさんに聞く

「卒業式の後、『先生、いってまいります』って挨拶に見えて、翌日に出征して、もう戻ってこないんですよ」と船坂まりさん（96歳）は戦時中のことを思い出しながら目をうるませた。京都三高の教員だった父の元に「お世話になりました」と挨拶にきた教え子たちの多くが戦場の露と消えていった。娘心に彼らを送り出した父の胸中を思って辛かった。いまでも「蛍の光」を聴くと、「わたし、ダメなんですよ」とまた涙した。もう70年以上前の記憶である。戦争に翻弄された青春を生き抜いた世代が、いま消えつつある。

トロント在住の船坂まりさんは、知る人ぞ知るある大手商社の名物支社長だった故・船坂真一氏（1919～2002）の夫人である。阿川弘之の盟友、開高健の釣友だった。

「暮らしの手帖」70周年記念出版「戦中・戦後の暮らしの記録」（2018年7月発行）に、トロント在住の船坂まりさんが寄稿していた。「『いってらっしゃいませ』—清水さんを思う」という題のエッセイである。それは控え目ながらあつけらかんと本心を語るいつものまりさんらしいもので、レイテ島で戦死したという初恋の人の思い出を綴っている。長くなるが引用したい。

幼い頃から病弱だったまりさんは女学生になってからも軽い肺結核に罹り、学校も休みがちになった。「…当時父は旧制高校の教師だったので、多くの生徒さんや学生さんたちが遊びに来られていつも賑やかな家庭でした。その中で、医学部から京大病院に勤務された清水さんという若いお医者さんに診ていただいているうちに、次第に親しみを覚えるようになり、彼の方も、ただ親切な、というだけでは無い気持ちになんとなく伝わってきました。…映画館や喫茶店もありましたが、病身の私は行けるはずもなく、読書家だった清水さんから随分多くの英国、フランス、ドイツやロシアの翻訳名著を拝借して楽しむことができました。…昭和十六年の秋、彼に召集令状が届き、軍医として北支（中国北部）に出征され、軍事郵便が二人の間を往復しました。…昭和十八年の初頭、突然一時休暇で軍服姿の清水さんが我が家に来訪。父に結婚申し込みをしたようですが、父は『この戦争があと何十年も続くとはいわれません。お元気で』と返事したそうで、その後私は母と一緒に灯火管制下の暗い夜道を高原通りまで送って行きました。あの四つ角で、『お元気で』と握手して、必ずまた会えると信じて別れたのですが、カッカッと響く軍靴の足音が遠ざかっていくのが、いつまでもいつまでも耳から離れませんでした…」。

こうして終戦を迎え、まりさんは祈る思いで清水さんの帰りを待ち続けた。思い余って問い合わせると『レイテ島で戦死』との返事。「…シヨックと悲しみで涙が止まりませんでした。母は黙って私の背中を撫で続けてくれました。…」という。

戦場の土となった軍医が残したものは、まりさんに書き送った「しみじみと別れ行く日の野菊かな」という一句だけだった。「花はどこへいった」というフォークソングを思い起こした。「…野に咲く花はどこへゆく。少女の胸にそっとやさしく抱かれる」で始まるこの唄は、「戦い終わりどこへ行く。戦い終わり、静かに、土にねむる」で終わる。

企業戦士として

戦後は「民主主義の時代」になったとはいえ、まだ男女がデートする姿には周囲の目は非難がましかった。そんな中で、まりさんは復員して三井物産に復職した船坂真一さんと出会った。一目惚れした船坂さんは、周囲の目も親の目も撥ねつける一途さでまりさんに迫った。まりさんも親のすすめる縁談を断って、船坂さんについていった。駆け落ちしたのである。

1956年、夫・真一さんは、モントリオールに開設することになった支社に転勤になった。まりさんは、当時のことを、トロント商工会の機関紙「とりりあむ」（2011年9月号）に投稿している。「…当時まだ家族は同行出来ませんでしたので、私は五才と十一ヶ月の子供を連れて羽田空港へ見送りに行きました。夫は三十七才、まだ海外勤務の少ない時節でしたから見送り人の為に一室設けられ、部長、課長さんはじめ課員総出の見送りの上、取引先の方々や友人等も来られて大変晴れがましい思いをした事が忘れられません。愈々出発時刻になり、まるで出征兵士のように『万歳』の聲に送られてゲートに入って行きましたら、二人の息子が『ハパー』と泣き出しまして私まで胸がつまりましたが、グッと頑張りまして見送りにいらした方に丁寧におじぎをしてお礼を申しました。…」

どうだろう。当時の海外赴任は、まるで戦地に赴く出征兵士との今生の別れさながらだったのだ。戦中派にとっては、企業の派遣社員は野戦服ならぬ、都会の保護色ドブネズミ色のスーツをまとった企業兵士だったのだと思う。このメンタリティーは特攻隊精神と同じではなかったか。彼は海外進出に選ばれた肉弾兵士で、本社に戻ってももう席はない、退路を断たれて海外へ飛ばされたも同然ではないか。

二世ロジャー・オバタが言っていた。1960年代、



船坂まりさんのエッセイは、応募総数2390本から選ばれた110本の一つ。
(photo: yusuke tanaka)

彼は日系文化会館の建設資金を募り平身低頭して企業を回ったが、日本の進出企業は全く協力してくれず、横目で日系人を見る目は冷ややかだったという。当時の日本企業には、海外の企業コミュニティの一員として地域貢献するという発想は全くなかったのだ。1980年代、なりふり構わず市場を荒らす日系企業が叩かれ、ジャパン・バッシングが巻き起こった。

守勢に回った時の日系企業は極めて脆弱だった。だから、バブルがはじけた途端、蜘蛛の子を散らすように祖国へ撤退した。トロントの場合は2000年をこえた頃からようやく「企業コミュニティの一員」であるという発想が浸透し始めたように見受けられる。

日本企業に対する冷たい視線が、先の戦争に由来することは想像がつく。船坂夫妻の経験もこれに近いものがあつたようだ。「夫婦でランプトン・ゴルフクラブの会員だったのですが、一人だけ一切こちらと目を合わせない人がいたのです」という。「…ほんとにととても辛かったです。ある時、その理由がわかった。他の会員から「あの人は香港で日本軍にひどい目にあった」と聞かされた。船坂夫妻は無視されても挨拶だけはその人にするようにしたという。そして、数年経ったある日、「グッドモーニングと声をかけてくれたんです。…」

こういった生の戦争の記憶が失せていくのは、寂しい以上に危険なことだ。この世代は、二度と若者を戦場に送り出してはいけないと語り続けた人たちでもあるからだ。かつて田中角栄（元総理）は「戦争を知っている世代が政治の中枢にいるうちは心配ない。だが、戦争を知らない世代が政治の中枢となった時はとても危ない」と語っていたという。

確かに、そうだなと思う。自民党もかつてはハト派とタカ派が牽制し合いながら舵をとっていた。いま、「ハト派」という言葉さえメディアでは死語になってしまったと感じるのは筆者だけだろうか。

窓を開ければ港も見える

阿川
大樹

形あるもの、失われたもの

お父さんが会社で働いて、お母さんは家で子育てと家事をして、二人の子供を育てる「標準家庭」の共通の目標は、30代で庭付きの一戸建ての家を建てることだった。

今から50年くらい前のことだ。

借家住まいより「マイホーム」を所有しているのが、ワンランク上の暮らしだと思っている人が多かった。彼らは、ランクアップを目指して必死で働き、借金をして、憧れのマイホームを手に入れようとしていた。

所有することが第一の優先事項だから、自分の経済状態で買うことのできる物件を手に入れる。家の利便性は二の次で、東京にある職場まで通勤に片道3時間をかけて通う人すらいた。なにしろ家を「所有する」ことが最優先で、そのためならどんな犠牲もいとわないみたいなのだ。

「賃貸住宅に家賃を払うくらいなら、同じ額の住宅ローンを払えば、最後に自分の家が残る」

人々はそんな魔法の言葉を信じていた。

その計算は間違っている。新築の家に住み始め、月に10万円のローンを30年間払い終わったとき、自分が住んでいるのは築30年の中古住宅だ。新築の時とちがって家賃なら古い分だけ安くなるはずだ。気づかぬうちに中古住宅に新築の時と同じ10万円を払っていたのだ。その間に、ライフスタイルも変わる。途中、地方に転職になるかもしれない。子供は成長し独立して家から出て行く。だが、自分の家は30年前からずっと同じだ。維持するための補修費もかかる。

家賃10万円の築30年賃貸住宅に住んでいれば、通勤に便利な家、子供部屋がある家、夫婦二人だけのための家、リタイアしてから住む窓から海が見える家、……、ライフステージに応じて、いつだって家を住み替えることができる。30年後に新築の家に住むこともできる。

「でも、賃貸だと収入がなくなったときに家賃を払うのは大変だから」

賃貸住宅に住む人は、家を買うときに払う頭金がいらぬ。月々同じ金額しか払っていないなら、賃貸生活であれば頭金と同額の貯金が残っている。

たしかに不動産を持つことである種の安心が手に入る。そして同じだけ不安を抱える。

火事。地震。洪水。土砂崩れ。台風。

賃貸なら、家がなくなったとき、家財を失うだけだが、ローンが残ったまま家を失ったら、二倍の家賃をはらうことになり、いきなり家計は困窮する。家を持つことは、大きな災害のリスクを抱えることでもある。

この原稿を書く5日前の10月12日、日本に特大の台風がやってきた。

あまりにも被害が大きく、今日になっても被害の大きさがわかっていない。

10月17日現在、7県の64河川、111ヶ所で堤防が決壊し、250以上の河川で水が堤防を越えたことがわかっている。17都県で少なくとも4万棟の住宅が浸水している。23都府県の1592の学校が被害を受けている。まだ10万戸以上が断水している。年内に復旧の見込みが立たない鉄道もある。大都市のターミナル駅のそばのアパートメント・タワーでは、設備が冠水して停電したままだ。

水が引いた後、跡形もない家の土台に立ち尽くす人。泥にまみれ、黙々と使えなくなった家具を運び出す人。土砂を運び出し、埋もれた家を掘り起こそうとしている人。

いま日本中に、家と家財と一緒に、望みを失った人がたくさんいる。

どんな状況であろうと、これからも人は生きていかなくてはならない。家を失った人は、精神的にも、経済的にも、大きなダメージを受けている。

テレビのニュースを見るだけで、無事だったこちらも辛くなっている。



誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句
自伝・記念誌・その他

企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 e-mail:info@thefraser.com

私の薦めるこの一冊

「子育てプリンシプル」奥田健次 一ツ橋書店

日本で臨床心理士として働いていた頃、同僚から「学生時代の知り合いにちょっと変わった人がいた」と、この著者の名前を聞いたことがあった。そして先日、日本語学校の職員室でまたもや「おもしろい知り合いがいる」と、この著者の名前を聞いた。この著者は臨床心理士として、発達につまづきのある子とその家族への指導を専門とする心理臨床家である。日本とカナダ、両方の地で共通の名前を聞いたことに奇跡を感じ、この本を手にとるに至った。

表紙の帯には、著者について「子育てブラックジャック」という言葉と共に長すぎる前髪を持つ著者の写真が……こんな前髪の人が書いたの？と見た目で人を判断してはいけないと思いつつも戸惑う人も少なくないはず。そしてこの著者、とにかく表現がアグレッシブ。読んでいる間、何度か「そうかもしれないけど、なんか解せない」と反抗

的な気持ちになる(笑)。しかしその内容は一人の大人が子どもに関わる上で一番大切な土台になる場所に触れたもので、どれだけ「プリンシプル(原理・原則)」が大事であるかということを実例を交えて訴えている。たとえばあめ玉ひとつあげる行動にしても、どんな関わりがダメでどんな関わりがマルなのか。たかがあめ玉ひとつ、されどそれがその後の親子関係を左右させるもののひとつであるということにハッと気づかされる。

要求されるものが子の成長に応じてあめ玉からおもちゃ、TV、PC、スマホとアップグレードされた時、親としてどう対応したいのかできるのか、特に今現在あめ玉のやりとりをしている方や教育に携わる職についている方に読んでもらいたい一冊である。

親としての軸、大人としての軸をどのように持つかで子どもに与える影響を行動心理学の観点か

ら多くの事例を通して痛烈に指摘。アグレッシブな物言いに色んな感情になるけれど、読み終わった後には背筋が少しシャキッとした気分になる。

(バンクーバー日本語学校教諭 河原有里)



このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティーの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本(約3万1千冊)がありますので、どうぞご利用ください。



バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館

Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

日曜礼拝
11am / 3pm
(日本語・英語)

小さな子供たちから
留学生、シニア、
もちろんカナディアンも、
たくさんの人たちが集う、
明るくアットホームな
プロテスタントの教会です。
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー
日系人福音教会**
604-521-7737
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて
10:30~10:45の間、迎いの車が用意されています。
www.jpgospelchurch.com

**Japanese Christian
リバイバルセンター**
～生ける水のオアシス～

**見よ。
わたしは新しい事をする。
今、もうそれが
起ころうとしている。
確かに、
わたしは荒野に道を、
荒地に川を設ける。**

皆様の御来会をお待ち致しております。
病氣や悩みの為に苦しんでおられる方
のためにもお祈りさせていただきます。
お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所:
Bethel International Church
739 East 33 Ave.,
Fraser から 1 ブロック 東へ。
礼拝時間:
●日曜礼拝とゴスペル: 2 PM
●祈りと解放の夕べ: 毎週火曜日 7 PM
Women's Prayer time: 毎週木曜日 12 PM

連絡先: 牧師 かわい まりこ 604-984-0663 www.lwpm-jcrc.com

日系聖十字聖公会
HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

4580 Walden St., Vancouver
3 番バス Main St と 30th Ave 下車
東へワンブロック

日曜礼拝: 午前 10 時半 (英語と日本語)
Sunday Service: 10 am (English and Japanese)
英語で聖書を読む会: 火曜午前 11 時
Reading Bible in English: Tuesday 11am

いろいろなバックグラウンドをもつマルチカルチュ
ラルな教会です。日曜日礼拝後は、茶菓と親睦の
時をお楽しみください。

お問い合わせ: Tel: 604-879-1344
holycrossjc@gmail.com • <http://holycross.vcn.bc.ca/>

メノナイト日本語キリスト集会
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から
12246 100th Ave., Surrey
(Living Hope Christian Fellowship 内)

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。
下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド
604-596-7928 604-613-0187(Cell)
日本語どうぞ

ノースショア日本語キリスト教会
"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか"

●日曜礼拝: 毎週日曜日午前 11 時
●日曜学校: 午前 10 時
●聖書勉強: 毎週水曜日午前 10 時
●金曜祈り会: 毎週金曜日午後 7 時

集会場所: #201-399 Mountain Highway,
North Vancouver, BC V7J2K9

連絡先: 金ジョンソン牧師
604-986-6844
mjongs@gmail.com

Mountain Hwy
North Shore Japanese Church
Crown St.

本の虫 新刊案内

文芸

■しねるくすり

平沼 正樹著

産業編集センター ¥1300

「いつでも死ぬと思ったら、生きていくのがラクになった」二転三転する事態に、あなたもきっとダメされる。謎が謎を呼ぶ薬学青春ミステリー、堂々誕生！第6回「暮らしの小説大賞」受賞作。

■生命式

村田 沙耶香著

河出書房新社 ¥1650

死んだ人間を食べる新たな葬式を描く表題作のほか、著者自身がセレクトした脳そのものを揺さぶる12篇。文学史上、最も危険な短編集。

■ツナグ 想い人の心得

辻村 深月著

新潮社 ¥1500

もう一度だけ亡くなったあの人に会えるとしたら、あなたは何を伝えますか？ 後悔を抱えて生きる人々の心を繋ぐ、使者の物語。シリーズ累計100万部の大ベストセラー、9年ぶりの待望の続刊！

■北野武第一短篇集 純、文学

北野 武著

河出書房新社 ¥1600

北野武がラブ小説!? 現代日本の悩みを吹き飛ばす、小説家・北野武の圧倒的な才能が詰まった傑作「純、文学」作品集、ついに刊行！

■出航

北見 崇史著

KADOKAWA ¥1700

失踪した母を探して行きついたのは、動物の死骸が散乱し、血の匂いが充満した漁師町だった。第39回 横溝正史ミステリ & ホラー大賞優秀賞受賞、選考会時賛否両論を巻き起こした問題作遂に刊行。

■戦争獣戦争

山田 正紀著

東京創元社 ¥2200

994年、北朝鮮・寧辺の核燃料保有施設を訪れた、国際原子力機関の核特別査察官は、使用済み核燃料の沈むプールの中で謎めいた生物が泳ぐ様を目撃す

る。奔放な想像力が生み出す本格SFの新たな傑作！

■ファースト クラッシュ

山田 詠美著

文藝春秋 ¥1500

母を亡くし、高見澤家で暮らすことになった少年に、三姉妹はそれぞれに心を奪われていく。プリズムのように輝き、胸を焼く記憶の欠片たち。現代最高の女性作家が紡ぎだす、芳醇な恋愛小説。

■セバット・ソング

谷村 志穂著

潮出版社 ¥1800

胸をかきむしられる苛烈な子どもたちの境遇。繊細な心理描写とともに、つらい過去を背負った子どもと彼らに手を差し伸べる大人たちの実情をリアルに描く。

■冬の場所

喜多 哲正著

同時代社 ¥1800

子にとって親とはどんな存在なのか。ある時から冬子にとっての家庭は癒しの場どころか、外の世界以上の戦場と化した――。

■改良

遠野 遥著

河出書房新社 ¥1300

女の格好をして、私はなぜ美しくなりたいのだから――磯崎憲一郎氏、激賞！ 圧倒的に冷徹な文体の、第56回文藝賞受賞作。

■赤い髪の女

オルハン・パムク著

早川書房 ¥2300

トルコの井戸掘りの親方と弟子。女の赤い髪に心奪われた弟子は、親方の言いつけを破って女の元へ向かった。彼の人生を揺り動かすことになるとはまだ知らずに。稀代のストーリーテラーによる傑作。

■フラミンゴボーイ

マイケル・モーパージェ著

小学館 ¥1500

歴史のひとこまを力強く描く感動作品。第2次世界大戦の末期、南仏の田舎町カマルグにもナチスはやってきた。それは、フラミンゴと話ができる不思議な力を持つ少年とロマの少女の物語。

■ヒア・アイ・アム

ジョナサン・サフラン・フォア著

NHK出版 ¥4800

祖国と家族の崩壊のなか 今ここで生きる意味とは？アメリカで暮らすユダヤ人家族が、中東で発生

した大地震と戦争を背景に、それぞれが新たな一歩を踏み出す。現代アメリカ文学の新たな傑作。

■ピッツェリア・カミカゼ エトガル・ケレット著

河出書房新社 ¥2900

自殺者が集まる世界でかつての恋人を探すハイムは「意味のない奇跡」に満ちたサマーキャンプにたどり着く。傑作グラフィックノベル。

■オーバーストリー リチャード・パワーズ著

新潮社 ¥4300

アメリカ最後の原始林を救え。米現代文学の旗手が放つ、森羅を覆い尽くす物語。南北戦争前のニューヨークから20世紀後半のアメリカ西海岸の「森林戦争」までを描き切る、今年度ピュリッツァー賞受賞作。

■破滅者

トーマス・ベルンハルト著

みすず書房 ¥5500

代表作『消去』の数年前に書かれた『ヴィトゲンシュタインの甥』と『破滅者』（1990年代初めに音楽之友社刊）を一冊にして新たに刊行。音楽小説であり、著者の真骨頂をしるす抱腹絶倒の書。

2019年8月のベストセラー

出版科学研究所調べ

総合

- 1 大家さんと僕これから 矢部太郎 新潮社
- 2 M 愛すべき人がいて 小松成美 幻冬舎
- 3 時間の花束 Bouquet dutemps 三浦百恵 日本ヴォーグ社
- 4 一切なりゆき 樹木希林のこぼれ 樹木希林 文藝春秋
- 5 上級国民/下級国民 橋 玲 小学館
- 6 日向坂46ファースト写真集 立ち濱 日向坂46ほか 新潮社
- 7 むらさきのスカートの女 今村夏子 朝日新聞出版
- 8 心。 稲盛和夫 サンマーク出版
- 9 デスマーチからはじまる異世界狂想曲(17) 愛七ひろ KADOKAWA
- 10 Think clearly ロルフ・ドベリ サンマーク出版
- 11 希望の糸 東野圭吾 講談社
- 12 夏の騎士 百田尚樹 新潮社
- 13 読みたいことを、書け！ 田中泰延 ダイアモンド社
- 14 劇場版 ONE PIECE STAMPEDE 尾田栄一郎(原作) 浜崎達也 集英社
- 15 日本への警告 ジム・ロジャーズ 講談社
- 16 FACTFULNESS ハンス・ロスリングほか 日経BP 発行
- 17 いけない 道尾秀介 文藝春秋
- 18 ノーサイド・ゲーム 池井戸潤 ダイアモンド社
- 19 「大家さんと僕」と僕 矢部太郎ほか 新潮社
- 20 学力偏差が最大化するインフラ大全 樺沢紫苑 サンクチュアリ・パブリッシング

カナダ合同教会
バンクーバー日系人合同教会
Vancouver Japanese United Church
1892年から日系社会と共に歩むカナダで最初の日系プロテスタント教会。
礼拝で心にうるおいを！

礼拝 日曜午前11時～12時
住所 4010 Victoria Dr., Vancouver B.C.
(Victoria Dr. & 23rd Ave.)
電話 604-8740-7014
ホームページ www.vjuc.org facebook
Eメール vjuc4010@yahoo.ca
任大彬 (イム テビン) 牧師



あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
手の皮も面にいったか紙で切る
北花子

熟語遊び
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。

面
端 礼
傍 跡
頭 深
演

答：54ページ

The Improv Centre

1502 Duranleau St., Van.

1. Rookie Night

Sun 7:30PM

2. Laugh Til Your Face Hurts

Fri/Sat:9:30PM

2チームの即興コメディバトル。

3. Late Show

Sat.11:15PM

19+ 大人の即興コメディショー。

4. OK Tinder-Swipe Right Comedy

Thu 9:15PM

バンクーバーのデートシーンがテーマのコメディ。

6. Frisky Friday

Fri 11:15PM

Michelle Gidard がホストする即興コメディ。

7. Merry Kissmas-A Royal Wedding

Nov.20-Dec.24 Wed-Sat:7:30PM

VTS がおくるホリデースペシャルコメディ。

Stanley Alliance Industrial Stage

2750 Granville St. Van.

The Sound Of Music

Nov.7-Jan.5 Tue-Thu:7:30PM, Wed:1:30PM,

Fri/Sat:8:00PM, Sat/Sun:2:00PM \$39-

世界中で愛されているクラシックミュージカル「サウンド・オブ・ミュージック」。

Gateway Theatre

6500 Gilbert Rd, RMD

The Double Axe Murders

Nov.14-Nov.23

ある寒い晩、サラとペイン、ペリーは、冬の嵐の到来を待っていた。

Waterfront Theatre

1412 Cartwright St. Van.

1. The Incredible Adventures of Mary Jane Mosquito

Nov.2-Nov.10

羽のない蚊のメリージェーンが、友情、人と違うこと、自分の居場所をみつけることを教えてくれる。

2. Peter Pan

Nov.23-Jan.5

4歳以上の子供と、妖精を信じる大人のためのファンタジー。

Queen Elizabeth Theatre

630 Hamilton St. Van.

1. Moscow Ballet's Great Russian Nutcracker

Nov.9 2:00PM

モスクワバレエの北米ツアー。「くるみ割り人形」。

2. Waitress

Nov.12-Nov.17 8:00PM Sun:2:00/7:30PM

女性スタッフのみで制作したミュージカル。パイ作りの名人のウェイトレス、ジェナの夢を描く。

Firehall Arts Centre

280 East Cordova, Van.

FADO-The Saddest Music in the World

Nov.22-Dec.14

ポルトガル、リスボンを舞台における愛と幽霊とファドのストーリー。

Pacific Theatre

1400 W.12th Ave. Van.

A Christmas Carol

Nov.29-Dec.21

ホリデーシーズン恒例の「クリスマスキャロル」。

Studio 58/Langara College

100 West 49th Avenue, Van. B.C.

Antony & Cleopatra

~ Oct.13 \$12.50-\$25

愛の世界を描いたシェイクスピアの悲劇「アントニーとクレオパトラ」。

ANON (YMOUS)

Nov.14-Dec.1 \$12.50-\$25

行方不明の母親を探してアメリカを横断する難民のティーンエージャーを描く。

Goldcorp Stage at BMO Theatre Centre

162 W1st Ave. Van.

It's A Wonderful Christmas-ish Holiday Miracle

Nov.21-Dec.22 Tue-Thu:7:30PM, Wed:1:30PM,

Fri/Sat:8:00PM, Sat/Sun:2:00PM \$29-

クリスマス前に離婚した両親、おばあちゃんの幽霊まで現れるようになり……。ホリデーシーズンにおけるカナディアンコメディ。

Presentation House Theatre

333 Chesterfield Ave. N. Van.

1. Jake's Gift

Nov.11-Nov.17

第二次大戦に参戦した元カナダ兵が、D-Dayの60周年にノルマンジーを訪れる。

2. Where The Wild Things Are

Nov.29-Dec.15

子供に大人気マックスのお話。「かいじゅうたちのいるところ」。

York Theatre

639 Commercial Dr. Van.

Pinocchio

Nov.20-Jan.5

バンクーバーを舞台に語られる「ピノキオ」の物語。

Historic Theatre

1895 Venables St. Van.

1. Kuroko

Nov.6-Nov.17

引きこもりのマヤは、自分の部屋のバーチャルリアリティの世界で生きていた。

2. Minowin

Nov.20-Nov.24

生まれ変わりと変身をテーマにしたマルチメディア・ダンス・ワーク。

Norman Rothstein Theatre

950 W.41st Ave. Van.

Peter Pan Jr.

(1954 Broadway version)

Nov.29-Dec.7 \$18-\$48 2歳以下は無料

ブロードウェイで愛されるクラシックミュージカル「ピーターパン」。

The Cultch

1895 Venables St. Van.

The Father

Nov.20-Nov.30

認知症を抱えて生きる父親を描く感動のドラマ。



5	3	6	9	7	1	2	4	8
1	8	4	6	3	2	7	5	9
7	9	2	5	8	4	3	6	1
8	2	5	4	1	9	6	7	3
6	1	7	2	5	3	8	9	4
9	4	3	8	6	7	1	2	5
4	7	9	1	2	8	5	3	6
3	6	1	7	4	5	9	8	2
2	5	8	3	9	6	4	1	7

問題は p.11

EVENT

FlyOver Canada

Oct.24-Nov.3

Canada Place 201-999 Canada Place Van.
大人気アトラクション、FlyOver Canada のハロウィン!

Cirque du Soleil: Luzia

~ Dec.15

\$54-\$140

Concord Pacific Place
88 Pacific Blvd. Van.

お待ちかね! シルク・ド・ソレイユのサーカスショー。

Bear Creek Park Light Festival

Nov.2-Nov.15

Bear Creek Park 13750 88th Ave. Surrey
家族前って無料で楽しめる光の祭典。

Vancouver Train Expo

Nov.9(10-6PM), Nov.10(10-5PM) \$6/\$12

PNE Forum 2901 E. Hastings St. Van.
電車好き、集まれ! 恒例のモデルトレイン展示会。

Light of Hope Celebration

Nov.14 6:00-8:00PM

St. Paul's Hospital 1081 Burrard St. Van.
クリスマスシーズン恒例、セントポール病院のクリスマス
ライト点灯式と花火。

Japanese Craft & Bake Fair

Nov.16,17 10-5:00PM

Nikkei National Museum & Cultural Centre
6688 Southoaks Crs. Bby

恒例、日系センターで開催されるクラフト&バイクフェア。

Vancouver Christmas Market

Nov.20-Dec.24 11:30-9:00PM \$7/\$11

Jack Poole Plaza 1055 Canada Place Van.
クリスマスツリー、屋台、ライブエンターテインメントで
楽しめるヨーロッパスタイルのクリスマスマーケット。

Christmas at FlyOver Canada

Nov.21 - Jan.5

\$33/\$23

Canada Place

201-999 Canada Place Van.

カナダのクリスマスを上空から体験できる大人気フライ
オーバーカナダのクリスマスバージョン。

Vancouver Historic Half

Nov.24

Stanley Park, Van.

美しいスタンレーパークを走る5k,10k とハーフマラソ
ン。

The Peak of Christmas

Nov.22 - Jan.5

Grouse Mountain

6400 Nancy Greene Way, n.Van.

grousemountain.com/events/peak-of-christmas

グロウスマウンテンが北極に大変身! 家族で楽しめるホ
リデーイベント。

Canyon Lights at Capilano Suspension Bridge

Nov.22 - Jan.26 4 - 9:00PM (橋は 11-9PM
までオープン)

Capilano Suspension Bridge

3735 Capilano Rd. N.Van.

樹齢 250 年のダグラスファーの大木に飾られたクリスマ

スライト、つり橋やクリフウォーク、レインフォレストを
光の渦が幻想的に彩るホリデースペシャル。

Heritage Christmas

Nov.23 -Jan.3(Dec.3:1-5:30PM (weekdays),
1-9:00PM(Sat/Sun), Dec.14-Jan.3:
1-9:00PM(every day))

Burnaby Village 6501 Deer Lake Ave. Bby
昔ながらのクリスマスを体験できる家族向けの無料イベ
ント。メリーゴーランド: \$265

Aurora Winter Festival 2019

Nov.22-Jan.5

\$19.99/\$14.99

Concord Pacific Place 88 Pacific Blvd.Van.

屋台、チューブスライド、アウトドアスケートリンク、フ
ードトラック、ライブエンターテインメントなどで楽しめる
ウィンターフェスティバル。

Bright Nights at Stanley Park

Nov.28 - Jan.1

\$6/\$12

Stanley Park, Van.

お馴染みのミニチュアトレインで、クリスマスライトの洪
水の中を走るバンクーバー、冬の風物詩。

Disney on Ice

Nov.28 - Dec.1

PNE 2901 E.Hastings St. Van.

ミッキー、ミニー、シンデレラ、モアナなどの人気ディ
ズニーキャラがおくるアイスショー。

sports

フットボール

BC Place 777 Pacific Blvd. Van.

BC Lions vs.

Calgary Stampeders

Nov.2 7:00PM

アイスホッケー

Rogers Arena

800 Griffiths Way Van.

Vancouver Canadians vs.

St. Louis Blues

Nov.5 7:00PM

New Jersey Devils

Nov.10 1:00PM

Nashville Predators

Nov.12 7:00PM

Dallas Stars

Nov.14 7:00PM

Colorado Avalanche

Nov.16 7:00PM



詩

三番星の渡り鳥

川路 廣美

あかねの空に ただ一羽

帰りおくれた 渡り鳥

ああ淋しそう 日が暮れる

木枯らしふいて 寒かるに

すずきの丘へ 山の端へ

三度さ迷う 渡り鳥

ああ悲しそう 夕闇に

一声ないた あわれさよ

親がいなか 子を探すのか

のぞみすてるな 渡り鳥

西の彼方は 海明り

月の浜辺で めぐり逢え

かわじひろみ・元本派本願寺ハワイ別院輪番

おとぎぞうし 御伽草子

ぼんてんこく
梵天国 (その十七)

愛宕岳(山城国葛城郡(現在の京都市右京区の山。))山頂に雷神を祭る愛宕神社のある山)から飛んできた黒雲は、八龍王の姿となった。

彼らは、たちまち姫君の御前に舞い降り、八人の龍王となつてずらりと並んでひかえた。

姫君は、ご安心になり、「おお、よく来ておくれたね」と、ねぎらいの言葉をかけられた。

「さあ、龍王たちよ、よくお聞きなさい」と、姫君は八人の龍王に向かつて仰せになる。

「この日本の国の帝は、それはそれは、よこしまなお心を起こしていらつしやつて、わたしたちに無理難題を仰せになります。今度は、『鳴神を内裏にまいらせて、七日間鳴らせてみせよ』との仰せなのです」

などと、おつしやつて胸いっばいになられる。

「それにしても今度のことは…。これは、みかどのご命令ですから、しかたありませんが。」

ほんに困りますこと、まことに不都合なこと」

などと、一瞬ため息をつかれ、もどかしい思いをこらえられて、姫君は説明なさるのであった。

「龍王たちよ」と、言いさされ、

「このようなことは今までになかったことです。が…。だまつてこのまま見過ごすわけにはまいりません。かんたんに口にしてよいことではないのだけれど…。」

いいですか。龍王たちは、今から急いで内裏にあがり、七日間どんどん雷を鳴らしておめにかけなさい」と、ご自分のお心にも深く刻まれていたことを仰せになる。

姫君は、八龍王たちに御頼みになったことから少しは晴れ晴れとした気持ちになられたものの、まことに情けなさそうに言いつけられるのだった。

ぼうっと赤味のさした顔の色つやなど、姫君はとくに美しさがましてお見えになるが、うっかりすると涙ぐんでしまふようになるのを、てれかくしにか、龍王たちには、実際の指示を仰せになったのである。

(どうしてこんなに苦しい様子ばかりが続くのでしょうか。これまでの迦陵頻迦と

広滝 道代

孔雀のときも、十郎姫のときも、帝の仰せのとおりを滞りなくつとめたものの、縁がぎれてしまうと帝は気をおさえてくださらなかったのではないか。ひどい仕打ちではないでもなからう。つい不吉なことの思い出されることもございませぬもの。いくらなんでも…)と、中將が心に描いたことを、今、姫君も同じ思いにかられて嘆いていらつしやるのであった。

姫君は、帝の中將への口先のよいのは、いやな感じがなさるのだが、ほうつておいて大丈夫なほうに、よくなりはずまいとお考えが動くのである。

このような成り行きに過去を思い、未来を思い、実を結ばないことをいろいろお考えになるのである。

龍王たちには気づかれぬように髪のかかり具合やかっこうなど、やはりとても見事でいらつしやるが、いらだちはつのる一方であった。

じつと我慢していらつしやるようだが、こらえきれぬのか、いつのまにかさきほどはお泣きになった。

なんとか紛らしていらつしやつたのだが、あれこれ考えこむことが多くな

られて、隠しきれぬいせいか、涙がいったんこぼれだすと、急にはおさえることができないのを、(見られたくない…)(情けない…)

などとお思ひになるのであった。

一方、八龍王たちは、姫君の命を受けると、難陀龍王、跋難陀龍王、娑竭羅龍王、和修吉龍王、徳叉迦龍王、阿那婆達多龍王、魔那斯龍王、魔那斯龍王の一人ひとり、姫君のお話のとおりに大変なことなだと、自分の身になつて考えるのであった。

八龍王たちは、姫君にしたしくお仕えしている身なので気持ちがおさまらず、平氣でいることはできなかった。しかし、そうはいっても忠実に仕える身とて、一人ひとりがあっただましみじみと、胸におさめようとするのであった。

(つづく)

もっと知って活用しよう！子育て@カナダ応援！ 子供のお金についてのワークショップ

カナダで子育て真っ最中の方なら、知ってて絶対お得なファイナンシャルお役立ち情報が一杯です。

- 例：・カナダの子ども手当について
・将来の教育資金の増やし方
・政府のアップデート情報、などなど！

もうすでに、学資積み立て口座を持っている方には、お持ちのプランを知る、見直す、良いチャンスです。まだ持っていない方には、今後口座を開設する時に役立つ知識をご紹介します。

場所：メトロタウンタワー 2

(詳しい会場の場所は、お申し込みの際にお伝え致します。)

日時：11月24日 日曜日 10:00 スタート

(会場 9:45 より、10:00 スタート、およそ2時間ほどを予定しています。)

お申し込みはこちらまでお気軽に

伊藤 知香 778-319-4649(携帯、日本語テキスト OK) 又は
山下 リエ 778-322-0798(携帯、日本語テキスト OK)

難しい内容を出来るだけ分かりやすく日本語でお話します。無料セミナーですので、どうぞこの機会に、お気軽にご参加ください。
※より内容をご理解して頂けるよう、今回はお子様はお家でお留守番を してして下さいね。

Twinkle Stars 主催ワークショップ

「レクリエーションセラピー」を学ぼう！

レクリエーションというと、ただ単に「生活の中で楽しい時間を過ごし、笑顔を増やすための娯楽」と勘違いされがちですが…緊張をときほぐし、人との協調性や心の交流を図るために大切な発達障害の治療のひとつ。スポーツやゲーム、ダンス、音楽、アウトドアなどのアクティビティを通してセラピーとして取り入れることにより、一般の「遊び」と異なる肉体的にも精神的にも大きなメリットがあるのです。

このワークショップでは、「レクリエーションセラピーでどういうものなの？どんな効果があるの？」という基本情報をはじめ、実際にどんなプログラムが提供されているのか。。をBC州でメジャーなレクリエーションセラピーの団体の代表であるお二人の講師にお話ししていただきます。

- 講師： Susanna Uchatius 氏 (発達障害や身体障害、精神疾患を持つ人を含めた全ての人が舞台パフォーマンス・プロダクション技術を学べるパフォーマンスアート団体「Theatre Terrific」アートディレクター
ウェブサイト：www.theatreterrific.ca)
Dawn Livesley 氏 (Vancouver Board of Parks and Recreation プログラマー
ウェブサイト：https://vancouver.ca/your-government/vancouver-board-of-parks-and-recreation.aspx)

- 日時：2019年11月30日(土) 10:00am - 1:00pm
■場所：Developmental Disabilities Association (3455 Kaslo St, Van.)
■対象：発達障害者のご家族 ■参加費：無料 ■定員：30名
■申込み：「フルネーム・参加人数・お電話番号」を明記の上、twinklestars2017@hotmail.com まで
※託児施設はございませんのでご了承ください
■後援：Developmental Disabilities Association
メディアスポンサー： ふれいざー / バンクーバー新報

🔍 日本語チェック 🔍

「巷間 (こうかん)」の用法として正しいものはどれか。

- ① 巷間、このような噂が流れている。
- ② このバスは、この町と隣町との巷間を往復している。
- ③ 市中を逃れて、山の巷間に居を構える。

解答・解説は 54 ページ



Fraser & Friends Presents Great Cinema Alley

第19回グレート・シネマ・アレイ

11月3日

予告

詳細は本誌 P.43
をご参照ください。

『汚名』 (Notorious) 1946年・アメリカ

監督：アルフレッド・ヒッチコック

出演：ケーリー・グラント / イングリッド・バーグマン

観客は主演のケーリー・グラントとイングリッド・バーグマンに目が行くだろうが、注目すべきは達人ベン・ヘクトによる脚本の秀逸さ。

アカデミー賞に6回ノミネートされて2回受賞したベンの傑作の1本を手がけたのは、映画史上最高の監督とも言われるアルフレッド・ヒッチコック。ベンの作品を演出するのは、前年の『白い恐怖』に続いて2度目。一気に頂点に達したようなコンビの作品を観ると、もっともっと組んでほしかったと思う。

グレート・シネマ・アレイでは、月1回、普段観ることのできない不朽の名画を皆様と一緒に楽しんでいます。どなたでも歓迎。ふらりとお立ち寄りください。参加費はドネーションです。

— 上映係 Dusty Bottoms

投稿について

★投稿の内容は、弊誌の意見を反映したものではありません。
投稿規定：投稿は2000字以内。場合によっては掲載できない場合もあります。ご了承ください。筆名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。送り先 p.54 参照。または info@thefraser.com

あなたの心の隙間に隙間川柳の会。隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間とき、お隙間だけ書いて、ふれいざー宛てに郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非どうぞ！ ※作品は、こちらのページの隙間に掲載させていただきます。

コミュニティ 掲示板

脳の運動教室

サレー、パーナビー、バンクーバー校共に次回は1月より！お申し込みは604-376-5696まで。お席に限りがあります。

七五三のお祝い@東漸寺

お寺で七五三のお祝いをしませんか？七五三は名の通り三歳、五歳、七歳に成長の節目として無事に成長したことを感謝し、これから先の幸福と健康長寿をお祈りする儀式です。お寺でも参拝が出来ることをご存知ですか？当日は着物レンタル＆着付サービス、記念撮影（有料、予約制）を予定。ご家族お揃いで出かけください。

着物レンタル＆着付及び記念撮影のお申し込みは、10月23日（水曜日）から受付を開始いたします。

コナともこ tands410@gmail.com

日時 2019年11月17日（日曜日）9am～2pm

法要は午前11時 どなたでもご参加できます。

会場 東漸寺 TOZENJI 館内

住所 209 Jackson st. Coquitlam B.C

バンクーバー日系人福音教会

オープンYYサービス

11月3日（日）午後3時から

迫力満点の生バンドでのゴスペルミュージックに分かりやすい聖書のメッセージ。月に一度のオープンYYサービスは教会に来たことのない方でも気軽に参加できる内容になっています。礼拝後にはみんなで水炊きを食べるフェローシップ（一人3ドル）。友人知人をお誘いあわせの上、ぜひおいでください！！

おかあさんと子どもたちの「こひつじくらぶ」

11月21日（木）朝10：30～12：00

日本で幼稚園の先生をしていた先生のリードのもと、お母さんと子どもたちとでほっこりタイム。ふれあいあそびや季節のクラフト、絵本の読み聞かせなど内容盛りだくさん。子供向けのわかりやすいバイブルストーリータイムも。お母さん参加型のふれあいを大切に作る時間。子どもたちにはヘルシースナック、お母さんたちには手作りスイーツとコーヒーを用意してお待ちしています。参加費は無料。プリスクール以下の子どもたちを対象とした内容です。

YYサービスのご案内

毎週3時から！！ Youth and Young Adult 向けのカジュアルなサービスへどなたでも大歓迎！！わかりやすいメッセージに、元気いっぱいゴスペルミュージック！！友達作りや情報交換の場としても用いられています。留学生やワーホリのみなさん、ぜひお出かけください！！

* YY インスタライブ配信中！！毎週日曜日午後3時から、jgospelchurchで検索してください！！

* 当教会では英会話や子どもたち向け・中高生・留学生やワーホリからシニアまで、幅広い世代向けの様々なイベントが行われています。ホームページをご覧ください。
www.jgospelchurch.com jgospelchurch@gmail.com

☎604-521-7737 425-11th St., New Westminster, BC

バンクーバー日系人合同教会

* 日曜礼拝午前11時より12時、礼拝中子ども向けの時間があります。第2日曜日は日英語で行われます。礼拝後、お茶の会があります。（第2日曜日は食事会があります）

* シニア・初心者のためのラインダンス（会費\$1）

土曜日午前9時45分から10時45分

* 場所：4010 Victoria Dr. Vancouver

お問合せ：nikkeijngodokuyokai@vjuc.org 604-874-7014 イムクリスチャンでない方も参加できます。

Japanese Christian リバイバルセンター

The Centre of Healing, Deliverance and Salvation

生ける命の水のオアシス：主よ。みことばを大胆に語らせて下さい。御手を伸ばしていやしを行わせ、イエスの御名によってしるしと不思議な業を行わせて下さい。

定例集会

日曜礼拝：午後2時より。礼拝後に軽食の交わり有。

火曜日：7pm - 9pm、癒しの小部屋 Healing Closet

心と体の癒やしと解放の場。ご家族の祝福の為に祈りさせていただきます。

木曜日：午後12時 - 2時 婦人の祈りとカウンセリングの集まり。聖霊様の親しいお交わりの癒しの場です。

毎月第1日曜日の礼拝は特別礼拝、Anointing Service です。

聖霊様の豊かな油注ぎをお求めの方、Welcome All

お問い合わせは ☎(604)984-0663 牧師かわいまりこ

www.lwpm-jcrc.com

日系文化センター・博物館ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7

☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001

info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org

開館時間：火～土 9:30am～9:30pm（オフィス：～5:00pm）

施設使用料（5%）の導入のお知らせ

センター開館以来15年が経過し、施設の老朽化が見受けられます。施設の保全改良の費用を捻出する為、プログラム費の値上げが必要です。日系センターの会員になっていただき、一年間のプログラム料金の15%の割引を受けるか、もしくは会員にならずにプログラム毎に5%の施設使用料をお支払い頂くこととなります。ご理解と協力をお願いいたします。

ルームレンタル：日系センターでは、イベントホール、ロビー、大小各種の部屋を結婚式、パーティー、コンサート、ミーティング、セミナー、レッスンなどリーズナブルな料金で貸出しています。詳細 www.nikkeiplace.org/rentals 604.777.7000 ext101。

<日系プレス最新情報>

日系プレスは日系文化センター・博物館、日系シニアズ・ヘルスケア&住宅協会及び日系プレス基金で構成されています。

日系文化センター・博物館ニュース

特別イベント

クラフト&バイクフェア

11月16日（土）&17日（日）午前10時から午後5時
入場料\$3 会員と12歳以下は無料

19回目のクラフトフェアが日系センターで開催されます。日本やクリスマスにちなんだ手作りのものがたくさん。クラフトワークショップ、キッズアクティビティ、ドアプライズ、サンタクロースとの写真撮影など楽しいプログラムも予定されています。

サンタと朝食

12月14日（土）午前10時～午後1時

ご家族、お友達を誘って、パンケーキ、ソーセージ、フルーツ、ドリンクの朝食にお越しください。日系博物館・文化センター（NNMCC）活動補助委員会の開催です。カメラもお忘れなく。サンタクロースや特別ゲストがプレゼントを持ってやってきますよ！チケットが売完になる人気のイベントです。チケット購入は、日系センター受付まで。11/1 販売開始！入場料：大人\$10.00 / 子供（3～12歳）\$8.00 / 幼児（0～2歳）\$3.00

日系クリスマス・ブティック

12月14日（土）午前11時～午後5時 入場無料

日系の美を提供するお店やアーティストが来店。お買い物を通じてアーティストやローカル・ビジネス、そして日系博物館のサポートをお願いします。審査を通った出展者リストはウェブサイトでご覧いただけます。

お勧めプログラム

申し込み：604.777.7000・又はレセプションデスクで

マナのクラフト・コーナー 英・日 村田真愛

11月16日（土）クラフトフェア期間中！ 午後2～4時

14歳以上 1セッション\$30（材料費込み）/ 会員\$24

茶道ワークショップ：濃茶を楽しむ会 英 Maiko Behr

12月15日（日）午後1時～4時

公開プログラム

お話の宴：食を通して語られる移民達の物語

11月2日（土）午後2～5時

ロシアンホール、600 Campbell Ave., Vancouver, BC

\$5 www.pchc-mom.caにて事前予約が必要です。

2019年 戦没者追悼記念日

スタンレーパーク内、日系カナダ人戦没者慰霊碑にて

11月11日（月）午前10：40 式典開始

お問い合わせは、日系カナダ人戦没者追悼委員会長のリンダ・カワモト・リードまで（k Reid@nikkeiplace.org）。

版画ワークショップ

11月23日午後2-4時 WePress 協賛

ボランティア募集！

来館者の対応などカスタマーサービスの仕事をしてくださる受付、ギフトショップのボランティアを募集しています。すでにNNMCCのボランティアをされている方は、info@nikkeiplace.org ヨウコ・アリウラまで、新規ボランティアの方は、<http://centre.nikkeiplace.org/volunteer/> をご覧ください。

展示

日系

午前10am～5pm-（定休日：日、月）最終入館時間：4:30pm

常設展

「体験：1877年からの日系カナダ人」2階入場無料

ミュージアムショップ：

日本から仕入れた品物や地元日系アーティストによる作品を多数扱っています。日系カナダ人の著者による書籍も。メンバーには10%の割引があります。<https://squareup.com/store/NNMCC>

チャールズ門田リサーチセンター

センターにお越しになる場合は、リサーチ・アーキビストのリンダ・

川本・リードまで予約を。(604.777.7000 / leid@nikkeiplace.org)。寄付をされたい方は、コレクションマネージャーのリサ・上田まで予約のご連絡をお願い致します (luyeda@nikkeiplace.org)。戦後補償特別委員会からのサポートに感謝いたします。

コミュニティ

献血クリニック 10月25日(金)午後12時～8時

日系文化センター・博物館をサポートする方法

メンバーシップを購入 / ボランティアに参加 / 博物館ギフトショップで買い物 / 募金イベントに参加 / パーティー、会議、特別なイベントの会場として日系プレースを利用 / 寄付。詳細は、日系プレース基金: 604-777-2122 または gifts@nikkeiplace.org。日系博物館・文化センター (NNMCC) 受付・ミュージアムショップ営業時間: 火曜～土曜 9:30am～5:00pm、日・月 休み。

<週間プログラムのご案内>

週間プログラムガイドの読み方

日: 日本語での指導 英: 英語での指導

日・英: 日本語、英語両方での指導

★の付いたプログラムは日系センター (info@nikkeiplace.org、604.777.7000) へお申込みください。それ以外のプログラムは講師へ直接お申込みください。

■新しいプログラム

○裏千家茶道教室* 初心者向け 英語 & 日本語
茶道裏千家淡交会バンクーバー 協会

■キッズ・ファミリー対象

○合気道 日・英 / ○子供アート教室 日・英・中 / ○子供向けスペイン語教室 中・英 / ○柔道 日・英 / ○寿司教室 日・英 / ○そろばん 日・英 / ○太極拳 英 / ○中国語講座 中・英 / ○日系空手 英 / ○マーシャル・ジム 英 Mario Lam

■大人・全年齢対象

○合気道 日・英 / ○居合道クラス / ○囲碁クラブ 日・英 / ○カラオケ 日・英 / ○絆: 日本文化と会話 / ○着物着付け教室 日・英・中 / ○彩月会 日本舞踊 日 / ○ズンバ 日・英 / ○茶道ワークショップ (表千家) 英 / ○自力整体法 日 / ○書道 日 / ○水魚旬会 日 / ○寿司教室 日・英 / ○太極拳 英 / ○タズ・バドミントン 英 / ○中国語講座 中・英 / ○柔道 日・英 / ○ドロップイン・バドミントン 英 / ○日系空手 英 / ○日本語によるやさしくできるハタ・ヨガ 日 / ○マナのクラブ・コーナー 英・日 / ○フラ・ダンス 日・英 / ○盆栽クラブ 英 / ○ライン・ダンス 英

■シニア (55 才以上) ~日系ヘルスケア住宅協会が協賛~ シニア・バドミントン 英 / ○シニア・ゲートボール 日 / ○シニアの健康体操とマッサージ 日 / ○シニアのカラオケ 日

隣組からのお知らせ

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7
☎ 604-687-2172 Website: www.tonarigumi.ca
開館時間: 月～金 9am～4:30pm (土日祝は休館)
※休館日のお知らせ: 11月4日(月)はイベント振替のため、11月11日(月)は祝日のため終日休館。
隣組の情報はウェブサイト www.tonarigumi.ca では、隣組の歴史から現在の活動の様子、プログラムやサービスやイベントなどの情報がご覧いただけます。各プログラ

ムの詳細、お申込み方法などにつきましてはプログラムガイドをウェブサイト www.tonarigumi.ca にてご覧ください。

2020 年度会員登録: 12月2日(月) 受付開始

2020 年度会員を更新される方、新規会員になられる方は隣組にて手続きをお願い致します。

年会費: 40ドル (有効期限: 2020 年 1 月 1 日から 2020 年 12 月 31 日まで)

会員特典: 会員割引、図書・DVD 貸し出し、シニアライフセミナーなどへの無料参加、お誕生会へのご招待、クリスマスパーティーへの参加、隣組理事会の理事・役員への立候補資格、理事・役員選出時の投票権

2020 年 1 月～3 月プログラム申し込み期間:

12月2日(月) 10時～12月13日(金)

各プログラムへのお申込みは隣組にお越し頂くかお電話にて受け付けております。お支払いは現金、小切手、クレジットカードがご利用頂けます。プログラムの詳細に関しては隣組ウェブサイト www.tonarigumi.ca をご参照頂くか隣組にてプログラムガイドをお求めください。

尚、お申込みは先着順です。プログラム料金をお支払い頂いた時点でお申込みは完了致します。定員に達した時点で受付を締め切りますので、人気のクラスへはお早めにお申し込みください。期間中に欠席された場合の返金には応じられませんのでその旨ご了承ください。

月曜・水曜ライトハウス参加シニアさん随時募集中

日本語でボランティアと一緒に喋りや体操、ゲームや脳トレ、アートやクラブなどを和気あいあいと楽しめます。登録制ですのでもず 604-687-2172 または services@tonarigumi.ca までご連絡下さい。

【月曜ライトハウス】

日時: 毎週月曜日 午後 1:00 - 午後 3:30
1 回料金: 会員 10ドル・非会員 12ドル (スナック込み)

【水曜ライトハウス】

日時: 毎週水曜日 午前 10:00 - 午後 3:00
1 回料金: 会員 20ドル・非会員 25ドル (ランチ込み)

シニアライフセミナー: 記憶と老化対策～脳を健康に活発に～

*記憶障害とは *記憶減少の考えられる原因
*脳を健康に保つヒント *サポート機関の情報
などのテーマについて、コスコ・シニアヘルス講師にお越しいただきお話していただきます。

日時: 11 月 22 日 (金) 午後 1:30 - 3:00
料金: 会員無料・非会員 8ドル

定員: 30 名 (予約制) 詳しくは隣組 (604-687-2172)

隣組サロント (がんサバイバー交流会)

・樹(みき)の意味: 前向きな成長、自分に打ち勝つ “一本の細い苗木から、緑の葉を多く茂らせた大木に” の思いを込めています。

・サロントの目的: “できるだけ多くのガン経験者が、” “参加しやすい” “話しやすい” 場所で、それぞれの体験情報を交換し合い、勇気、元気、そしてパワーを持てる場所となれることを目的としています。

・サロントの目標: “ガン患者がここでの交流を通し、” “自分だけがガン患者ではない” という気持ちで不安や心配による孤独感から抜け出せるきっかけになれる場所に、

日時: 毎月第 2、4 木曜日 午前 10:30 - 午後 12:00 (11 月開催日: 14 日・28 日)

Fraser & Friends Presents Great Cinema Alley

昔観た名画は、子供だった私たちに、そのころ読んだ本と同じように深い感動と大きな影響を与えてくれました。あの感動をもう一度味わいたい、そして今の若者や子供たちにもその素晴らしさを知ってほしい—そんな気持ちから、古い映画を観る会を行っています。名付けて、『グレート・シネマ・アレイ』。老若男女、人数は関係なし。観たくなったらお気軽に、ふらっとお立ち寄りください。

日時: 毎月第 3 日曜日 (たいてい) 午後 2 時～
料金: 無料 (ドネーション)

主催: 月刊ふれいざー & Friends

第 19 回 「汚名」

(原題: Notorious)

(1946 年・アメリカ)

イングリッド・バーグマン 主演

ケーリー・グラント

ヒッチコックファンもバーグマンファンもグラントファンも、みんなワクワクするサスペンス・ミステリーの代表格。それにバーグマンとグラントの恋愛がからんでくれば、これはもう、ミステリーファンでなくてもワクワク、ドキドキ。これぞ映画という一作。雨多きバンクーバー、是非皆さんで楽しみましょう。

— 本誌 41 ページ参照 —

今回は、諸事情により第 1 週の日曜日になります。

11 月 3 日 (日) 午後 2 時から

場所: Vancouver Language Japanese School
487 Alexander St. Vancouver

お問合せ: 604-939-8707 info@thefraser.com

参加費: お茶代 2ドル

お問い合わせ & 申し込み: Email: services@tonarigumi.ca / Tel: 604.687.2172(ex:102)

上映会@隣組 「僕がジョンと呼ばれるまで」

アメリカの介護施設で行われたおばあちゃんたちの “チャレンジ”。それはみんなが笑顔になる希望の物語。

日時: 11 月 23 日 (土) 午前の部: 11:00am ~ / 午後の部: 2:00pm ~

料金: \$ 13 隣組オフィス (現金のみ) または隣組ウェブサイトよりお求めください。

お抹茶くらぶ 始めました。午後のひとときを抹茶でほっこり。気軽に抹茶をお楽しみいただける席です。時間内いつでもご自由にお越しください。

日時: 9 ~ 11 月、第 2 木曜日、午後 1 時 ~ 2 時
料金: 会員 3ドル・非会員 5ドル

ボランティア募集

下記のボランティアにご興味のある方、詳細は隣組 (604-687-2172) にお問い合わせください。

ランチプログラムボ: 水曜、金曜に提供しているランチプログラムの手伝い、朝 9 時頃～午後 1 時頃。準備

から片づけまで。お料理好きの方、日本食を学びたい方。
 オフィス：午前 10 時～午後 3 時頃（時間調整可能）
 Meals on Wheels ドライバー：毎週水曜日バンクーバー、
 バーナビー、リッチモンドでシニアの方にランチの配達。

プログラム講師募集

3ヶ月（1～3月、4～7月、9～12月）のターム
 でクラスを教える講師。または単発ワークショップの講師。
 ご興味のある方は、ぜひご連絡ください。

隣組からのご寄付のお願い

リサイクル：隣組 New-To-You Collections Club
 ファンドレイジングや隣組常設のギフトショップでリサイクル。
 お持ち頂く前にご連絡下さい。：604-687-2172

隣組クラフトクラブでは、ご寄付頂いたものを変身させ、隣組
 ギフトショップや、ファンレイジングイベントで販売。

ご寄付品に関するお願い：上記以外（雑誌以外の文庫本・
 単行本や状態の良い家電製品・CD・DVD など）もお受け
 しておりますが、お受け取りできない品物（VHS テープ・カ
 セットテープ・レコード、プレイヤー・衣類全般・靴・家具・
 自転車・古い家電製品など）があります。ご寄付品をお持ち
 頂く前にまずご連絡頂きご確認ください。604-687-2172

プログラム講師募集

3ヶ月（1～3月、4～7月、9～12月）のターム
 でクラスを教える講師。または単発ワークショップの講師。

隣組からのお願い：プラスチック製のストレージボッ
 クス（出来ればフタつき大きめサイズ）など隣組で再利
 用させていただきます。ご寄付物品の保管、イベントご
 とに必要な物の保管など大切に使用させていただきます。

コミュニティサービスのご案内 *要予約

- ・ Meals on Wheels（外出が困難なシニアのための食
 事配達）
- ・ 各種手続きのアシスタントは、ご家族のい
 ない方に限ります。
- ・ 専門医や公的機関への同行に関
 しては、2週間以上前に予約を入れている方のみ。
- ・ 隣組医療通訳サービス（有料）
- ・ 介護者リスト（日本語を話す介護者をお探しの方はご連絡ください）

介護者リスト（日本語を話す介護者をお探しの方）

カナダまたは日本で介護士または看護士として働いた経験の
 ある方のリストがあります。介護者探しの依頼を受けましたら介
 護者の方々へ一斉にメールで連絡し、介護者から直接依頼
 者に連絡して頂きます。隣組では介護者の審査や仲介は一
 切行いません。選択の全責任は依頼者にお願ひ頂きます。

認知症の人を支える家族の会：5月から毎月第2水
 曜日 午後1時30分～3時 対象者は認知症の方の介
 護を行っているご家族の方、日本に認知症のご家族をお持ち
 の方。*事前に必ずお申込みください。604-687-2172
 または services@tonarigumi.ca（担当：Masako）

隣組でのサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、
 ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急ま
 たは深刻な状況の方を優先とさせていただきます。コミュニテ
 サービスに関してのご相談は予約制になっております。

イベント、プログラム、ワークショップのお申
 し込み、お問い合わせは、隣組。☎604-687-2172
 101-42 W. 8th Ave., Van.（月～金9am～4:30pm）

BC州認可こどものくにかからのお知らせ

幼児に適するようにしっかりと考えて造られた、明るく温
 かい清潔な空間で、子どもたちは楽しく学び、遊んでい
 ます。12月のウインターキャンプの受付が始まりました。
 クリスマスのクラフトやお正月の歌を楽しみます。お問い
 合わせは cw@vjls-jh.com / 604-254-2551 芳賀まで
 ★「こどものくにか」は、施設の広さ、莫大な規定の教材、
 登降園時の安全性、保育士資格などの全ての基準を
 満たし、BC州認可の日本語環境プリスクール、デイケ
 アです。★デイケアは、ダウンタウンにも近く、働く親
 に便利な場所です。★プリスクールは、幼児期に本当
 に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに
 育てる事を保育目標にしています。豊富な教材、園庭、
 大ホール、改築し新しくなった教室など贅沢なスペース
 を是非見に来てください。

バンクーバー日本語学校 (VJLS)

秋のバザー

11月17日(日)

是非皆様でお越しください。

◎小学科は、日本語力の向上、基本的学習態度の習得
 などを目指し3時間授業で行っています。色々な科目も取
 り入れ、楽しい授業。生徒達は、明るい教室、広いホー
 ル、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。
 生徒会、奨学金制度などたくさんの特長を持つ教育の場
 です。創立112年の伝統を誇るこの学校で勉強をしませ
 んか。

◎キンダークラス、小学科、基礎科（家庭で日本語を話さ
 ない環境の子ども）、アダルトクラス、ハイスクールコース。

◎日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設。目的に
 応じて学習するチュートリアルも。お電話でお問合せください。
 487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6

☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

<お願い> ボランティアを求めています。図書整理、
 イベント手伝い、日本文化紹介のお手伝い、清掃、など、
 年齢、性別、短期、長期に関わらず皆さんの仕事があります。
 是非、皆様のお力をお貸しください。

お問合せ：604-254-2551

佐藤伝、英子記念図書館

本校関係者以外の多くのコミュニティーの方々にもご利用い
 ただいています。皆様のご好意で寄せられた3万6千冊
 以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富です。
 小さいお子さん連れと一緒に童話や絵本を探し、親子のふ
 れあいを楽しむ場としても活用されています。コミュニティー
 のための図書館。どなたでも会員になれます。（年間会費
 \$20）新しい本がたくさん入りました。皆様のおかげと感謝
 しています。寄付しても良い本がございましたら、お電話で
 ご連絡ください。

クラブ紹介

本団体の、弓道、剣道、合気道、空手、書道などの教室
 が行われています。本団体の会員に限らずどなたでも参加
 できます。学校（604-254-2551）までお問い合わせくだ
 さい。

<安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティーの皆様スペースを貸し出し
 ています。多目的に使用できる部屋がたくさんありますので
 是非見学に来てください。

5階……素晴らしい眺めの40人～50人用の部屋

3・4階……10人～70人の集会用の部屋

1階……大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、
 お子さんの誕生日パーティー用にも適しています。

*本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして
 教室を開いてみませんか。お問い合わせをお待ちしています。
 *ご予約・お問い合わせは、Eメール rental@vjls-jh.com



**オーシャンビュー・フォレストローン
セメタリー 葬儀社**
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。
グレンヘーブン葬儀社への事前予約も承っております。
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

奥山 清太 604-724-7986
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの中の隙間に
隙間川柳の会
— お金の幅

聖ペテロ記念庭園納骨堂
バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。
宗教に関係なく、ご利用いただけます。



聖公会聖十字教会
4580 Walden St., Vancouver, BC
(Main St と 30th Ave より One Block 東へ)
ご見学、お問い合わせは
604-879-1344 又は 604-447-0171
holycrossjc@gmail.com
http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/

クラシ ファイド

教えます

無料聖書講座 バンクーバー日系人福音教会では、随時、無料聖書講座を開催しています。聖書にご興味のある方は、下記までご連絡ください。一緒に世界一のベストセラーである聖書を学びましょう。jpgospelchurch@gmail.com

家庭教師します。 幼稚園児、小中高校生の子供達への国語、作文、論文指導、子供から大人までの日本語。ホワイトロック、サウスサリー地区。reikoeydt@gmail.com

ピアノレッスン ノースバン。音大卒、大学講師10年以上。BC Registered Teacher。ウエストバン・バンクーバー出張も可能。お子様から大人まで年齢を問わず大歓迎です。詳細は、お名前・ご連絡先とともにnvanpiano@gmail.com までお問い合わせください。

ヒーリングセラピストコース開催。 ヒーリングの基本的な知識から、より豊かな人生を創造する方法、ホリスティックヒーリング、遠隔ヒーリングまで学べます。詳細は www.kumikowest.com or ☎778-552-5070 Kumiko (初回割引\$10off)

ピアノレッスン&理論 ウェストバンクーバーのプライベートプロパティーズの教室。BC 音楽教師協会加盟。UBC 音楽部卒。Preschool 教師資格保持。20年以上経験有。RCM 試験準備可。日本語英語選択可。Pianolessons.vancouverbc.com

書道教室 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

英会話・広東語 & 北京語レッスン お子様から大人までの授業、会話、文法、聴解、作文、文化。上智大学卒業。20年以上経験有。リッチモンド地区、出張も可能。初回 30 分無料。お問合せは、matthew@lifemusique.com。778-323-8535。

ピアノ・歌レッスン & 理論 お子様から大人までの授業。BC 音楽教師協会加盟。RCM ARCT & DipABRSM 資格保持。Capilano University 音楽部卒業。20年以上経験有。RCM 試験準備可。英語可能。リッチモンド。初回 30 分無料。お問合せは、matthew@lifemusique.com。778-323-8535。

腸の健康をテーマにした発酵食クラス ホリスティック栄養士が効能等も交えながら、家庭でも作れる酵素、乳酸菌たっぷりの発酵食の作り方を伝えます。詳細: https://ameblo.jp/sustainablefeast 次回のクラスをご覧くださいませ。坂本

アルバイト

足つば、リフレクソロジー でリフレッシュ & リラククスしませんか? 認定証あり。ハーブティー付き。初回 \$10 オフ ay.foot.therapy@gmail.com https://ameblo.jp/ayumi-reflexology

宇宙セッション 特殊な催眠誘導により、宇宙の記憶、過去世、未来世を知ることできますし、恋愛、仕事、人間関係、健康、経済といった、現実レベルの様々な質問をすることも可能です。詳細は、http://KumikoWest.com or 778-552-5070 Kumiko

愛車のお手入れ出張サービス。 出張にて車をピカピカにします。お手入れ Wax、艶出し研磨作業、塗装保護のガラスコーティング、殺菌効果の高い車内特殊スチーム清掃、臭い取り等、ボート、RV も承っております。www.carpikajp.com 又は 604-446-2755

ペットヒーリング、アニマル霊気、アニマルマッサージュ、動物会話、自宅でできる簡単動物マッサージュワークショップ、アニマルレイキ講座 教えます。お問い合わせ、申し込みは info@powerpaws.ca, Kai まで。www.powerpaws.ca

仲間募集

劇団員募集中 「座・だいこん」は日本を題材とした作品を日本語で上演しているバンクーバーのアマチュア劇団です。今年 8 月 3 日・4 日に行われるパウエル祭参加公演に向けて、お手伝いして下さる方を募集しています。・舞台にたつてみたい・セリフの稽古の相手役・衣装作り・練習中、公演中のビデオ・写真撮影・脚本の英訳・英語字幕作成・ポスター、チラシ、プログラムの作成・配布、などなど…経験不問。興味のある方はご連絡ください。zadakon@gmail.com

日/英道徳経勉強会 (次は 3 月 17 日になります) 道徳経は老子が書いたと伝えられる書である。5000 字余りの文章に老子の無為自然・謙遜柔弱の処世哲学をすべにしています。一緒にこの道徳経について日本語と英語を語り合ってみませんか、興味のある方はどうぞ。毎月の第 3 日曜午後 2 時より。☎ 778-809-1133 taodechinggroup@gmail.com

テニスグループ をお探しの方山崎までご連絡下さい。tennis.konwakai@gmail.com まで。

北海道人会 が活動を再開しました! 北海道出身の方、北海道にゆかりのある方などでも参加いただける会です。学生、ワーホリの方も大歓迎! ご連絡いただいた方に今後のイベントなどをご連絡いたしますので、元会員の皆様、新規会員ご希望の方のご連絡をお待ちしております。dohjinkai.bc@gmail.com ☎604-805-4847

同志社大学出身の皆様へ 同志社大学バンクーバー校友会では、懇親会を定期的に行っています。バンクーバーおよび近郊在住で同志社大学・小中高学校・女子大・短大他グループ校にゆかりのある方はぜひお気軽にご連絡を下さい。お問合せ: 真野/ジン ☎604-688-1956/doshishavancouver@hotmail.com

日本大学OB, OG 集まれ!! 日本大学の繋がりで集まり、楽しく語り合いませんか? 日本大学(高等学校、大学、大学院)に関係された方なら、どなたでも老若男女問わず大歓迎~! 下記事務局までご連絡ください。発起人: 久保克己、小茂田勝政、和田健治 事務局: 和田健治 ☎604-862-7216 email:vickomoda@yahoo.co.jp

乳がんサポートグループ つどい 日本人女性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先 Eメール: tsudoivancouver@gmail.com ☎ & Fax: 604-433-7831 「つどい」のホームページもご覧ください。tsudoivancouver.blogspot.com

読み聞かせクラブこぐま 日本語の絵本読み聞かせクラブ。対象は3歳以上。火曜日 10 時から 11 時半。または金曜日 10 時から 11 時半、3時半から 5 時。問い合わせは northvankoguma@gmail.com

バンクーバー将棋クラブ shogivancouver.wordpress.com twitter.com/ShogiVancouver facebook.com/ShogiVancouver

少林寺拳法 日本武道の少林寺拳法は、「半ば自己のため、半ば人のため」をモットーに心身の鍛錬に励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供のクラスは土曜午後 1 時から 2 時半。新改装されたラウトレークセンターにて。興味のある方は見学どうぞ。☎/fax:604-451-9491 メール louiedickens@yahoo.com

Great Cinema Alley 現代の映画に多大な影響を与えたクラシック名画をみんなで鑑賞しませんか。参加ご希望の方はご連絡ください。ふれいざー ☎604-939-8707

♪ さくらシンガーズ男女合唱団員募集! 45年の伝統ある混声合唱団さくらシンガーズでは、各種イベント出演・来年の定期コンサートに向け、練習を行っております。見学・トライアル大歓迎! お問い合わせは ☎604-831-4974、604-221-0545。www.thesakurasingers.org

伝導瞑想 エネルギーのヨガ(ラヤヨガ)と奉仕のヨガ(カルマヨガ)の組み合わせであるこの瞑想は、グループで行われ、この混沌とした社会から新しい世界を生み出してゆこうと努力する世界中の人々から作られています。やり方は簡単ですので、世界に奉仕したいと思われる方ならどなたでも参加できます。(無料) 毎週火曜午後 7 時、土曜午後 8 時より、ダウンタウンにて。お問合せ ☎ 604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

中京大学同窓会 中京大学同窓会カナダ支部を 2011 年に設立いたしました。中京大学及び梅村学園の卒業生・留学生・在籍者または賛同して頂ける方々お気軽にご連絡ください。親睦の輪を広げましょう。野原誠治 ☎ 604-347-7995 noppaseiji@hotmail.com

関西大学出身の皆様へ。 同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。☎ 604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

学習院卒業生 学習院の同窓会である校友会の支部、バンクーバー校友会は、同窓生の親睦の輪を広げたいと思っています。学習院の卒業生の皆様、どうぞ下記までお気軽にご連絡ください。お待ちしております。会長: コリンズ 光子 ☎604-436-4080 Email: mitsukocollins@hotmail.com 世話役: 大沼亜紀子 ☎604-314-0366 Email: pandakoaki@hotmail.com

ソフィア会からのお知らせ 上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。たまに集まっておしゃべりしています。現役の留学生、短期滞在の方もどうぞ。連絡先: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

【クラシファイド お申し込み方法】

★物品の売買は横書き 1 行 22 字で 4 行まで無料。
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は 1 回 1 行につき \$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。
★Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負い兼ねますのでご了承ください。

スポンサー みちくさ伝言板

お手軽なクリスマス・ギフトに
ぴったりの商品を多数
ご用意いたしました。



* — * — *
バックスター・神戸・フローリスト

P.2

お引越しは本当にストレス
の多い大変なもの。

UNIARK(ユニーク) Moving が
全力でお手伝い致します。

contact@uniark.ca www.uniark.ca
★「引越箱」の無料配送・回収サービスは
早めのご予約を！ 604-446-2832

P.26

雨の合間に散歩すると晴れの
日とは違った匂いや舗道の感
触があり、それはそれでいい
ものです。

公認会計士 入谷いつこ
www.iicpa.ca 604-767-7007
itsukoiritani@gmail.com

P.19

11月17日(日)
秋のバザー

皆様お誘いあわせの上、
是非おいでください。

バンクーバー日本語学校・こどものくに
(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver
604-254-2551

P.14

WA LIFESTYLE STORE
Murata

かわいいがま口や数値ふきん、
マイ箸袋など和雑貨も多種入荷しました。
ご来店お待ちしております

shop online at murata.ca

P.6

「後悔せずにあなたの夢を叶え、
人生を豊かにするマイホームを購
入するための秘訣」(P.24)

Keller Williams Realty VanCentral :
リアルター 高原 さやか
(604-725-7228)

P.24

非居住者の家売却
によるタックスリ
ターンのサービス
提供しております。

藤井公認会計事務所
604-812-7139

P.19

"夏も終わり紫外線もたいぶ落ちてきて
きたこの時期、AOIでは引き続き大好評につ
き美肌キャンペーンを行っております！
今回はマイクロダーマブレイジョンとフォ
トフェイシャルのコンビネーションを限定
価格にてお求めやすくさせて頂いておりま
す。初めての方もこの機会にカウンセリン
グも含め是非ご相談下さい！



www.aobeauty.com
604-688-2122

back cover

抗酸化陶板浴

11月の割引あり!!

17ページの広告をご覧ください。

Tel: 604-687-3319
www.toubanyoku
1722 Kingsway, Vancouver

P.17

非薬物療法で認知症改
善!? 「僕がジョンと
呼ばれるまで」



11月23日隣組にて!

ニコニコホームケア
778-960-4735

P.18

3steps treatment

50% off



GUILD HAIR SALON
604-806-0918
www.guildhairsalon.com

P.4

日本にもお花を送れます。
胡蝶蘭、観葉植物セール
も1年中やっています。

604-685-3649

はなもフローリスト

P.4

『ふれいざー』を作るためにご協力いただいているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板
です。広告だけでは伝わらないことや、普段見えないスポンサーの顔を、ここで覗き見ることができます。
ちょっと道草をくって書いていただく月替わりの伝言板です。お楽しみに。

ふれいざー主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ(あいと のぞみ): 新潟生まれ。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹(あがわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 阿部山優子 MA, BSN(あべやま ゆうこ): 日本とカナダの Registered Nurse(正看護師)。カナダの病院(外科)に6年勤務。外科看護歴7年。ニコニコホームケア代表。
- 上田 麗子(うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 川路 広美(かわじ ひろみ): 1934年鹿児島市生れ。中央仏教学院予科・本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。

- 田中裕介(たなか ゆうすけ): 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、「暗闇に星が輝く時」(朔北社)等。
- チャック・ランメル: 1993年カナダ、バンクーバー生まれ。1959年に東大に交換留学生として初来日。1973年上智大学大学院卒。証券会社に勤めた後、日本の大学で教鞭をとる。趣味は温泉探訪。
- 中島 和子(なかじま かずこ): トロント大学名誉教授。著書に『バイリンガル教育の方法—12歳までに親と教師にできること』(アルク)、共著に『言語マイノリティを支える教育』(慶応大学出版会)ほか。
- 中根 雅夫(なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ: ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。
- Raymond Tomlin(レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

skyland.ca

雨のバンクーバーを抜け出してコバルトブルーのカリブ海に行きませんか? お気軽にお尋ね下さい。

Tel: 604-685-6868
スカイランド・エスケープス・トラベル

P.9

事務所移転のお知らせ

新住所: #210-2695 Granville St,
Vancouver(Granville St と West 11th Aveの角のビルの2階です)
弁護士 森永正雄
Tel:604-728-4474

P.19

世界中のすべての人が知らなければならない話

～あなたは愛されている～
あなたが何をしても
どこに行ったとしても
あなたはわたしの大切な子
父からのラブレター

Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

今年も残すところ1カ月余りとなりました。来春に不動産の売買をご検討の方、早目のご相談、準備が成功の秘訣です。お気軽にご連絡ください。
リマックス不動産 フレッド吉村

P.23

RRSPを早めにして、今年の税金を減らしましょう!
TFSAも満額して、非課税商品を活用し税金を減らしましょう!

小林ひろこ 604-727-2320
CANADA INVEST.com

P.55

日本で台風で被害を受けた地域の一日も早い復興を心から願うばかりです。

セルマック不動産 依田 敦子
604-992-5080

P.22

モーゲージのプログラムで Purchase & Improvement というプロダクトが有るのをご存知ですか? 不動産購入の際、モーゲージの借入金にリフォーム費用も組み込み借り入れが出来る、頭金の他にリフォームをする費用の予算が無い方には最適なプログラムです。次回のプレイヤーに記事が掲載されますので、是非ご参考下さい。

604-250-7649 ハイディ 浜野 TMG

P.22

RBC TD Scotia BMO CIBC などでお持ちのファンドの見直しから始める長期的な資産管理。ご利用の銀行口座はそのままにして、弊社の日本語サービスをご活用ください。



Wealth Management
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291 shoko.sanchez@rbc.com
WWW.RBCDS.COM/CHRIS.KWOK

P.20



"Until you value yourself, you won't value your time. Until you value your time, you will not do anything with it."

～ M. Scott Peck

オークウエスト不動産株式会社
604-731-1400

P.23

自動車保険は強制保険、任意保険などさまざまなものがあります。経験豊富なスタッフがわかりやすくご説明致します。お気軽に日本語で御相談下さい。

上高原保険代理店
www.kamiinsurance.com
日本語担当: 西尾 真美
mami@kamiinsurance.com

P.19

風邪及びインフルエンザを予防するためにうがい、お手洗いおよび自分の免疫力にご留意ください。

漢方博士 Dr. WU (ウー)
(604)818-9021

P.17

"すべて、疲れた人、重荷を負っている人は、わたしのところに来なさい。" 聖書

日曜礼拝 毎週午後3時より
クリスマス礼拝と食卓会
12月15日午後3時より
メノナイト日本語キリスト集会
604-596-7928

P.36

カナダへ訪問する際に eTA が
必要で、5年有効ではあるが、
もしパスポートを更新した場合、
再度申請する必要はある。

ABIC カナダ移民&ビザ事務所
604-688-1956
www.ABICanada.com

P.4

おかあさんと子どもたちの
こひつじくらぶ

11月21日(木)

朝10時半

バンクーバー日系人福音教会
www.jpgospelchurch.com

P.36

はなしの箸やすめ

無愛 想子

食用ガエル侵略防止作戦

何年前、BC 州政府は、バンクーバー島を侵略しつつある食用ガエルを食い止めようとして、ゴールドストリーム公園からエスキモルト湖にかけて約 10 キロの「食用ガエル」食い止め帯を築いた。

ここで働く人々は腰までの長靴をはき、電気ショック装置を待っていて、これで大きな食用ガエルを気絶させ、網に入れる一方、小さなオタマジャクシをすくい取る。このアイデアを考えた生物学専門家は、捕らえた食用ガエルは凍死させることになると思うと語った。

これらの食用ガエルはアメリカから侵入してきて、約 20 年の間にエルク湖とビーバー湖で繁殖し、その後さらに南に向かって増えていった。

食用ガエルは寄生虫の宿主となり、そのうちのあるものは人間にもつくことが知られている。また非常に貪欲な侵略者で、湖の自然体系を変えてしまうという。

ネコを食べようとした食用カエル

ラングレーに住むカレンは、ベットの生後 1 年のネコが池のふちで鯉を見ているのに気が付いた。その時、そばに大きな食用ガエルがいて、ネコを池の中に引きずり込もうとした。ネコはビショビショになって、なきながらカレンのところに逃げてきたが、後足がかじられていた。

金色のカエル

パマナには金色の、耳のないカエルがいる。このカエルは体長 5cm くらいで鼓膜がないので、仲間に逢うと、前脚をゆっくり振り上げて自分の領域であることを相手に知らせる。雌のカエルも同じようなサインを雄ガエルに示すが、雄と違って前脚をめちゃくちゃに振り回し、そうやって大胆に雄に接近して交わる。この金色のカエルは音を聞くことができないが、このような方法でお互いの意志を伝え合っているのだ。

Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ピザ
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Cafe de L'Orangerie** カフェ・ド・オランジェリー
1320 West 73rd Ave. Van. ☎604-266-0066
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン
118 Keefer Place Van. ☎604-685-1006
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウンタウン
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Salon** ギルド ヘアサロン
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Hanamo florist** はなもフローリスト
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-4567
- **Holy Cross J.C. Anglican Church** 聖十字聖公会
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル
1066 W Hastings St, Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Langara College** ランガラ・カレッジ
100 W.49th Ave., Van. ☎604-323-5511
- **Listel Hotel** リステル・ホテル
1300 Robson St, Van.r ☎604-684-8461
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibei** めしや 八べい
778 West 16th Ave. Van. ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど
701 E.Hastings St. Van. ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Murata** むらた
15E Broadway, Van. ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Wealth Management RBC** 資産運用グループ
20F 745 Thurlow St., Van ☎604-257-7291
- **Sakuraya** さくらや
517 East Broadway, Van. ☎604-872-8885

- **Salon Esprit** サロン・エスプリ
1344 Hornby Street, Van. ☎604-568-6675
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス
656 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル
100-445 West 6th Ave. Van. ☎604-685-6868
- **Takumi Sushi Japanese Restaurant** 匠
4422 West 10th Ave. Van. ☎604-730-0330
- **Tama Organic Life** タマ・オーガニック
2828 E Hastings St #102, Van. ☎778379-6322
- **TD Canada Trust** TD カナダトラスト
1F 700 W.Georgia St. Van. ☎604-654-3665
- **Tonari-gumi** 隣組
101-42 Wesst 8th Ave, Van. ☎604-687-2172
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**
バンクーバー日本語学校
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600

Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラー
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

Richmond

- **Daiso** ダイソー
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **Ichiro Japanese Restaurant** 一郎亭
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Mauve hair** モーブ・ヘア
Suite 120 - 8033 Saba Rd., Rmd ☎604-370-6519
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Nan-Chuu** 南厨
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Steveston buddhist temple** スティーブストン仏教会
4360 Gany St, Rmd ☎604-277-2323
- **Steveston Cultural Centre** スティーブストンカルチャーセンター
4111 Moncton St. Rmd ☎604-718-8098

- **Steveston Community Centre** スティーブストンコミュニティセンター
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

North & West Vancouver

- **Sansho Sushi & Japanese Dining** 山椒
707 Queensbury Ave, North Van. ☎778-340-1189
- **T&T Osaka Supermarket**
2200 Park Royal S, West Van. ☎778-278-8000
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400

Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎604-461-3798
- **Tozenji** 東漸寺
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**
コクィットラム・シティーセンター図書館
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330
- **Coquitlam Public Library** テリー・フォックス図書館
2470 Mary Hill Rd, Port Coq. ☎604-927-7999

New Westminister

- **Vancouver Japanese Gospel Church** 日系人福音教会
425-11th Street, New Westminste ☎604-521-7737

Surrey

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425

Maple Ridge

- **Maple Ridge Public Library**
メープルリッジ・パブリック図書館
22470 Dewdney Trunk Rd, Maple Ridge ☎604-467-7417

Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

Whistler

- **Whistler J-Station** ウィスラーJステーション
101-4204 Village Square, Whistler, ☎604-932-5883

その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **Consulate General of Japan** 日本国総領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **Subscriber / Others**



にゃいん あん あん！ 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」

—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

自然災害の被害動物たちにも援助の手を

日本の台風、北米のハリケーン、ヨーロッパやアジアの豪雨や干ばつなど、依然多くの人々が自然災害の被害から立ち直れずにいます。このような状況の中で、世界中でボランティアの方々が被災者の救済や事後処理のために、昼夜を徹して活動を続けています。

昨今の世界中の異常気象による自然災害によって犠牲になっているのは人間だけではなく、数限りない動物たちが、災害によって犠牲になり、運よく難を逃れた動物たちも、苛酷な環境の中で生きるのに必死です。そうした動物たちの救援のために献身的に活動している人々がいます。



被災動物と、彼らの救援のために昼夜活動する方々へ、何らかの援助をとお考えの方は、下記まで。

◆日本レスキュー協会

www.japan-rescue.com/ 活動支援の方へ / 寄付・募金について

◆IFAW (International Fund for Animal Welfare)

<https://secure.ifaw.org/canada/give-to-solve>



ハリケーン「ドリアン」が去った後のハイマで

photo: IFAW



オオカミたちの毒殺駆除をやめさせよう

カナダ政府は、野生のオオカミやコヨーテの駆除のために無差別殺戮となりうる、毒殺という野蛮な方法を行っています。

そのために使用されたストリキニーネによって、これまでの20年間で西部カナダだけでも93頭の犬を含む何百匹ものオオカミ以外の野生動物が犠牲になっています。絶滅の危機にある野生動物も例外ではありません。

毒殺が不特定多数の動物を犠牲にする非人間的な方法であることは、言わずもがなです。同時に、毒殺という手段を使った野生動物の駆除は、無差別であるばかりか、食物連鎖を壊すものでもあります。また、Canadian Veterinary Journal 誌によれば、こうした毒は犬の突然死の2番目の理由、また心臓病の2番目の理由ということが明らかになっています。

IFAWなどの動物愛護団体は、こうした捕食動物の駆除のための毒殺に対し、積極的に反対するキャンペーンを行っています。同時に、コミュニティの人々と共に、より人間的な手段で人間と野生動物の利害の対立を避ける方法をプロモートしています。最も人間的な方法こそが最も効果的であることを信じて、人間と野生動物が共存できる方法を模索し続けているのです。



Animal Advocates Society of BC

Box 32, RPO Edgemont Village, North Vancouver, BC, V7R 4X1
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。
animaladvocates.com

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で...!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療 (外科・内科・歯科)
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方食
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング (火曜日～土曜日 要予約)



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っています。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
 - 外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)
 - 整形手術後のリハビリテーション
 - 外耳炎、アトピー、etc.
- ※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2
Phone: 604-913-8387

www.westvancouvervet.com
email: neovet11@gmail.com
Dr. Masako Mizuno DVM

OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM
SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL



秋の講演シリーズ
「いざという時のために備える」

コキットラム 隣組シニアライフセミナー

カナダの制度について、専門家による講演を日本語
または日本語通訳つきで聞けるチャンスです。

- (3) 11月 6日 【住環境の備え】 在宅介護・介護施設
場所 Dogwood Pavilion (1655 Winslow Ave.)
- (4) 11月 20日 【医療面の備え】 事前医療・ケア計画
場所 Poirier Community Centre (630 Poirier St.)
- (5) 12月 4日 【移動手段の備え】 運転免許の更新・返納
場所 Dogwood Pavilion (1655 Winslow Ave.)

日時：10月～12月 第1 & 第3水曜日
午後 1:30～3:30

参加費：隣組会員 無料・非会員 8ドル
※マイカップをご持参ください。

申し込み：隣組 604-687-2172

またはメール

tg_reachingout@hotmail.com (けいこ) まで

メディアスポンサー： 月刊ふれいざー
FRASER MONTHLY

NIKKEI
HOLIDAY
BOUTIQUE
DECEMBER 14
11AM-5PM 2019
ホリデーブティック



メディアスポンサー



第22回
日系コミュニティ合同新年会

22nd Nikkei Community
New Year's Celebration

Saturday, January 11, 2020

Doors 5:00pm 開場

Reception 6:00pm お食事

NIKKEI CENTRE EVENT HALL
6688 SOUTHOAKS CRESCENT,
BURNABY, BC



Tickets:

- \$45.00 (Advance)
\$55.00 (After Jan 3, 2020)
\$30.00 (Children 5-11)
Free (Children 0-4)



共催団体 Organizing Committee
Greater Vancouver JCCA, Nikkei National Museum and
Cultural Centre, Nikkei Seniors Health Care and Housing
Society

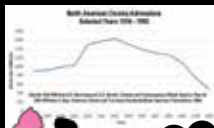
協賛団体 Participating Groups
BOSS, Canadian Association for the Promotion of
Japanese Martial Arts, Canadian Shiatsu Society of BC,
Cosmos Seminar, Japan Canada Chamber of Commerce,
Japanese Community Volunteers Association
(Tonarigumi), Japanese Women's Business Association,
JET Alumni Association of BC, Kenyukai, Kiyukai,
Konwakai Japanese Business Association of Vancouver,
Nikka Health Care Society, Ohfukai, Powell Street Festival
Society, Sake Association of BC, Vancouver Japanese
Gardeners' Association, Vancouver Japanese Language
School and Japanese Hall, Vancouver Mokuyokai Society

For More Information: shinnenkai.nikkei@gmail.com

メディアスポンサー



art deco cinemas



cinema missis



cineplex cinemas



halliwell cinema guide



netflix



odeon cinemas



odeon cinemas 2



映画評論家

Raymond Tomlin

映画の歴史と社会生活への影響

誰もが劇場体験を持つ。子供のころ親に連れられて映画館に出かけた経験、外国語映画やインディ映画を初めて友達と見に行った経験、最寄りのマルチプレックスで最新のスーパーヒーロー超大作を鑑賞した経験、地元の映画祭に訪れた経験などなど。

メディア消費と映画鑑賞のあり方が劇的な変化を遂げた今も (Netflix の台頭を見よ!)、わざわざ映画館に向くことが廃れていないのは、むしろ特筆すべきだ。北米では昨年、13 億人が映画館に足を運んだ。なかなかの数字だ。

1930 年は人口の 65%以上が毎週映画館に通っていた。5 人のうち 3 人という計算になるが、想像できるだろうか？

75 年前、映画館で映画を見るという行為は、今では考えられないほど盛んに行われていた。客足は 1946 年にピークを迎え、北米の人口は今の半分以下だったにもかかわらず、16 億 4000 万人が映画館に足を運んだ。

当時、映画がこれほど人気があったのはなぜだろう？ 理由ははっきりしている。一つには家の外での手頃な娯楽が限られていたからだ。テレビはまだそのパワーを發揮しておらず、人々に違う世界と魅力的な文化 (多くは北米の文化) を紹介してくれたのが映画だった。

しかし、20 世紀半ばの北米人に映画が支持されていたのは、もっと深くおそらくはもっと根本的な理由がある。

映画館に通う習慣に関する最近の調査に、空間と感情の相互作用にフォーカスしたものがある。そこでは映画館というつかみどころのない空間で、映画がいかにか心的経験の仲介者として役割を果たしたかが調査された。

映画は何年にもわたって、人々の生活に新しい視点を提供してきた。世界中の人々の、そして周囲の人々の生きた経験がよりよく理解できるよう促してくれた。映画は人生という概念をなぞるだけでなく、人生に対する我々の見解や

人生そのものに影響を与えるという役割も果たしてきたのだ。

ところで、他人と映画を見るのと一人で見るのとは、得られる体験が若干異なる。集合意識は映画体験をさらに明確なものにするからだ。笑い、悲しみ、恥ずかしさ、怒り、叫び、さらによくあるのは (ラッキーならば) 感動して泣いてしまったり、そんな強い感情や情緒的な表現が、他人と見ることによって倍増することになる。

また時代ものや異なる宇宙空間は、新たな心象風景を作り出し、既存の風景に取って代わる。このため映画は歴史家にとって各時代における社会や文化の変化を研究する有用な材料となる。

映画の歴史は、過去のより細かくより複雑な画像を再現しながら、社会的な方法論と並行して統合される。これによって、確立された大衆文化や現代社会の発展に新たな洞察が吹き込まれる。

映画は公共の場で、つまり匿名的な映画館という環境で、強く共有された感情体験を可能にする。20 世紀半ばの公共の場で、これをこれほどまでにこうした体験を提供してくれた場所はない。この特殊性は、我々の社会がいかにか特定の文脈における特定の場所で発展してきたかを明確にするものだ。

著名な歴史家バーバラ・ローズウェイン氏は、コミュニティの発展に関する研究を行ってきたが、これは北米の映画黄金期に我々の生きた経験のダイナミズムを探る上で非常に役に立つ。

観客という特徴的な一団を抱え込んだ映画館という囲われた独特の空間は、コミュニティを語る上での縮図となりうるからだ。

その空間では、銀幕上で展開される世界に対する自らの感情と、周囲の人々の感情の両方が漂う。作品に対する我々の感情的な反応は、他者の感情の写し絵であることに誰もが嫌でも気

づくことになる。

ローゼンウェイン氏は、「我々は感情を『個人的なもの』として捉えるが、それは完全に社会的で共同体的なツールである」と主張する。当時の北米で映画を見に行くという行為は、人気の娯楽であると同時に社会活動でもあったのだ。

著名な映画評論家レスリー・ハリウェル氏は、自身の回想録の中で、「映画は人々を自分自身から最も遠い場所に連れ出した。理想郷にさえなりうる驚異と美しさに満ちた世界に」と述べている。このユートピアはまさに「オリオン」、「リアルト」、「プラザ」、「リーガル」など映画館の名前に反映されているし、アール・デコや高級劇場など、最高の「雰囲気」を携えた映画館の建築にも反映されている。

独立した建物からなる映画館でも、近所にあるそこそこの映画館でも、豪華な映画館でも、その場所はいずれも個人と集団の間で揺れ動くつかみどころのない感情を誘発する、安心できる親密な空間だ。そこでは周りの人たちと繋がる感覚が味わえる。

この形容しがたい「個人と大勢」の体験は、20 世紀半ばの映画を特徴づける。

人生における様々な領域の中で、これほどまでに柔軟な土壌はほとんどないと言っていいだろう。映画館に足を運ぶことは、歓迎されるべき経験だった。

映画は長い間、家の中と外の境界にあるものとして位置付けられた。公私両面の様々な感情体験を可能にし、つながりという感覚を培いながら、疎外感を打ち破った。それは 20 世紀半ばに築かれた進化する感情的な風景だった。

我々の映画における感情体験の基礎は、75 年経った今もほとんど変わっていない。

ポップコーンの値段だけは確実に変わってしまったけれど。



theatre row vancouver



theatre row vancouver-2jpg



the regal



the rialto



watching movies



popcorn

11/1

Terminator: Dark Fate SF



監督: Tim Miller SF
キャスト: Linda Hamilton, Arnold Schwarzenegger, Mackenzie Davis
スカイネットが、Dani Ramos 暗殺のために、未来からバツルな殺し屋を送り込んで来た。

The Irishman R スリラー



監督: Martin Scorsese
キャスト: Robert De Niro, Anna Paquin, Al Pacino, Joe Pesci
殺し屋フランクは、1975年に親友ジミーが殺された事件に自分が関係していたかもしれないと思いつつ、

Harriet 伝記



監督: Kasi Lemmons
キャスト: Jennifer Nettles, Joe Alwyn, Janelle Monáe, Cynthia Erivo
奴隷生活から逃げ出した Harriet Tubman が、黒人解放のために立ち上がり、アメリカ史上稀にみるヒロインになるまでを描く伝記。

Motherless Brooklyn R 犯罪



監督: Edward Norton
キャスト: Bruce Willis, Edward Norton, Cherry Jones, Alec Baldwin
1950年代のニューヨークを舞台に、孤獨な刑事が、自らの師でたった一人の友人だったフランクの殺人事件解決のために乗り出す。

Arctic Dogs PG アニメーション



監督: Aaron Woodley
声優: James Franco, Jeremy Renner, Alec Baldwin, Anjelica Huston
北極郵便局の配達員のスイフティは、いつか必ずエリート配達の仕事をするトップドッグになるぞという野望を持っていた。

Inside Game R ドラマ



監督: Randall Batinkoff
キャスト: Scott Wolf, Lindsey Morgan, Reggie Lee, Will Sasso
NBAの元レプリーのチームは、子供の頃からの友人トミーとババ・パティスタを巻き込みバスケットゲーム賭博で大金持ちになるうとするが……。実話に基づく作品。

11/8

Doctor Sleep R ホラー

監督: Mike Flanagan
キャスト: Ewan McGregor, Rebecca Ferguson, Jacob



Tremblay, Cliff Curtis
スティーブン・キングの”The Shining” から40年。当時子供だったダニーは、未だに恐怖から解放されていなかった。が、ある時、自分と同じパワーを持つ10代の女の子に会う。

Midway 戦争



戦いを描いた戦争映画。

監督: Roland Emmerich
キャスト: Mandy Moore, Luke Evans, Patrick Wilson, Woody Harrelson
第二次世界大戦中、ミッドウェイでの日米の過酷な

Honey Boy R ドラマ



解に苦しみながら生き抜いた成長の記。

監督: Alma Har'el
キャスト: Shia LaBeouf, Lucas Hedges, Noah Jupe, Byron Bowers
ある俳優が、自らの精神の病、そして父親との和解に苦しみながら生き抜いた成長の記。

Last Christmas PG13 コメディ



マスショップでエルフの仕事をしていると、白馬の王子様トムがやって来る。

監督: Paul Feig
キャスト: Emilia Clarke, Emma Thompson, Henry Golding, Michelle Yeoh
何をやってもうまくいかないケイトがデパートのクリスマスショップでエルフの仕事をしていると、白馬の王子様トムがやって来る。

Playing with Fire コメディ



に向うが……。

監督: Andy Fickman
キャスト: Judy Greer, John Leguizamo, John Cena, Brianna Hildebrand
エリート消防隊員が、いたずらっこの三兄弟の救助

The Kingmaker ドキュメンタリー



タリー作品。

監督: Lauren Greenfield
キャスト: Imelda Marcos
フィリピンの政治家マルコス夫人で、自らも政治に関わり物議を醸し出したイメルダを描いたドキュメンタリー作品。

11/15

Charlie's Angels PG13 アクション



「チャーリーズ・エンジェル」が帰って来た!

監督: Elizabeth Banks
キャスト: Naomi Scott, Sam Claflin, Elizabeth Banks, Kristen Stewart
世界一勇気があって、賢くて、最強の女性チーム

Ford v Ferrari



リス生まれの怖いもの知らずのドライバー Ken Miles が、フォード社のためにレーサーを製作する。

PG13 スポーツ・伝記

監督: James Mangold
キャスト: Christian Bale, Matt Damon, Caitriona Balfe, Jon Bernthal
アメリカ人の車のデザイナー Carrol Shelby とイギ

The Good Liar R ドラマ



に落ちるが……。

監督: Bill Condon
キャスト: Helen Mirren, Jim Carter, Ian McKellen, Russell Tovey
ロイは、ある時、裕福な未亡人ベティと出会い恋

Waves R ロマン



愛することや許すこと、そして悲劇を乗り越えてゆく。

監督: Trey Edward Shults
キャスト: Taylor Russell, Kelvin Harrison Jr., Alexa Demie, Bill Wise
父親が権力を持つアフリカ系アメリカ人家族が、

The Lodge R スリラー



の結婚相手の子供たちが、人里離れたキャンピングで体験する恐怖の出来事。

監督: Severin Fiala | Veronika Franz
キャスト: Jaeden Martell, Alicia Silverstone, Richard Armitage, Riley Keough
冬の日々、若い女性とその

Mickey and the Bear R ドラマ



女の子とその父親とを描いたドラマ。

監督: Annabelle Attanasio
キャスト: Camila Morrone, James Badge Dale, Calvin Demba, Ben Rosenfield
モンタナ州のアナコンダに住むティーンエイジャーの

The Warrior Queen of Jhansi R ドラマ



Jhansi が自らの軍を率いて、イギリス東インド会社に対し反旗を翻す歴史物語。

監督: Swati Bhise
キャスト: Rupert Everett, Derek Jacobi, Jodhi May, Nathaniel Parker
インドの自由を求め、Rani(Queen という意味) of

21 Bridges スリラー



次第に、誰が誰を追っているのかわからなくなる。

Director: Brian Kirk
Stars: Sienna Miller, Taylor Kitsch, J.K. Simmons, NY 市警の刑事が、警官殺しの殺人犯を追いかけるが、

Dark Waters

歴史



Director: Todd Haynes
Stars: Anne Hathaway, William Jackson Harper, Mark Ruffalo, Bill Pullman
| 検事が、全てを賭けて、大企業と関わる数々の不可解な死の謎を粘り強く解いてゆく。

Hala

R ドラマ



Director: Minhal Baig
Stars: Geraldine Viswanathan, Jack Kilmer, Gabriel Luna, Purbhi Joshi
イスラム教徒のティーンエイジャー、ハラは、崩壊した家族と向き合いながら成長してゆく。

11/22

Frozen 2

アニメーション



監督: Chris Buck | Jennifer Lee
声優: Kristen Bell, Jonathan Groff, Evan Rachel Wood, アナ、エルサ、クリストフ、オラフとスヴェンは、王国を救うために、エルサの持つ力の秘密を探る旅に出る。

A Beautiful Day in the Neighborhood

伝記



監督: Marielle Heller
キャスト: Tom Hanks, Christine Lahti, Matthew Rhys, Susan Kelechi Watson
子供向け人気長寿番組のホストだったミスター・ロジャーズとジャーナリスト Tom Junod との友情を描く伝記。

The Rhythm Section

スリラー



監督: Reed Morano
キャスト: Blake Lively, Jude Law, Sterling K. Brown, Max Casella

飛行機事故で家族を失った女性が、復讐に乗り出す。

11/29

Knives Out

PG13 コメディ・スリラー



監督: Rian Johnson
キャスト: Toni Collette, Ana de Armas, Edi Patterson, Chris Evans

莫大な財産を築いた小説家のハーラン・ロスビーは、85歳の誕生日の翌朝、のどを切り裂かれて死んでいるのが見つかった。

Queen & Slim

R ドラマ



監督: Melina Matsoukas
キャスト: Chloë Sevigny, Bokeem Woodbine, Indya Moore, Daniel Kaluuya

オハイオ州で初デート中だったアフリカ系の男女の車が、突如、警官によって道路脇に停車させられた。

focus on

by Robert Waldman (映画評論家)

Maleficent: Mistress of Evil (PG)

今月で紹介する作品は、「眠れる森の美女」に登場する悪役マレフィセントを主人公としたアドベンチャー溢れるファンタジー作品の続編だ。愛情までもコントロールするマレフィセントとオーロラ姫の絆が試されることに……。

舞台は、前作から数年後の王国。オーロラ姫と隣国のフィリップ王子との婚約が整った。しかし、王国の継承者同士が恋に落ちた場合、計画どおりにはいかないことも出てくる。女王になるオーロラ姫と、彼女を愛するが故に呪いをかけたマラフィセント、母は強しか。そこに、新たな敵が登場し、両国の運命は如何に?!

アンジェリーナ・ジョリー扮する母親マラフィセントや、オーロラ姫に扮するエル・ファニングの他にも、婚約者に扮するハリス・ディキンソンの母親役のミシェル・ファイファーにもご注目。ジョリーやファイファーの好演が、40歳越えのハリウッド女優にも希望をもたらしてくれることだろう。

至るところに散りばめられた特殊効果の影響、ストーリーラインは決して目新しくはないが、悪意から醸し出される暗黒モードのおかげで、本作品は、小さな子供向けではなく、ティーンや大人向けのディズニー作品に仕上がっている。

クリエイティブで息を呑む戦いのシーンに観る者の目は釘付けとなること間違いなしだ。第三弾も期待できるかもしれない。



いずみのトクだね

buzz buzz Hollywood

アンジェリーナ・ジョリー、離婚後の感情を告白



映画『Maleficent: Mistress of Evil』のプロモーションで各国のマスコミの取材を受けたアンジェリーナ・ジョリーが、離婚後の日々についてフランスの雑誌 Madame Figaro に告白した。

「ブラッド（ピット）との関係が終わり、別居した時、とても複雑で自分自身を感じることができなかった。自分がとても小さく、ちっぽけで取るに足らない存在のように感じられた。そして、とても傷つき、心の底から悲しみに包まれた。この生まれ変わりの経験は、子供達にとっていい学びの機会とだと思った。苦しみの後にも喜びがあるということを知るね。だから、私自身、喜びを再び見つける必要があった」と正直に話し、子供達がいたから辛い経験を乗り越えられたとも示唆した。

9月30日にハリウッドで行われた同映画のプレミアでも、子供達を同伴してカーペットを歩いたアンジー。子供達に何か耳打ちすると全員が笑顔になり、アンジー自身も幸せそうな笑顔を見せていた。

ちなみに、長男のマックスは韓国の大学に留学中のため、この日のプレミアには欠席していたが、後日の日本プレミアには母親の応援に駆けつけ、母子の絆が強いことをアピールした。

はせがわ いずみ (ハリウッド通信社)

ミシェル・ウィリアムズ、同姓同名で迷惑?!



9月に行われたエミー賞授賞式でミニシリーズの主演女優賞に輝いた女優のミシェル・ウィリアムズは、受賞スピーチで男女と人種の差別撲滅を訴え、会場だけでなく多くの視聴者から拍手を受けた。女性として彼女の言動に喜ばない人はいなかったと思うが、一人、頭にきていた人物がいた。

ビヨンセと一緒にデスティニーズ・チャイルドのメンバーとして活動していた歌手のミシェル・ウィリアムズだ。歌手ミシエルのインスタグラムのアカウントを女優ミシエルのものだと思い込んだ人達から、御祝いの言葉や非難のコメントが続々と投稿されてきたのだ。

奇しくも歌手ミシエルの黒人。「私は黒人よ! 間違えないで。(コメント入れる前に) 小さな穴みたいなアイコンになっているプロフィールの写真を見てよ」と立腹の様子を投稿した。

【編集後記】 子供のころ、島崎藤村の「千曲川旅情の歌」や「千曲川のスケッチ」を読んで、どんなに美しい川なのだろうと憧れ思い描いていた千曲川を、実際に眼にしたのは大人になってからだった。たまたま連れ合いの実家が千曲川沿いの町にあったため、結婚してからはしげしげと長野を訪れ、千曲川沿いを散歩したりドライブしたりしていた。

その诗情豊かな千曲川が、かつての姿を変え、醜い泥水に蹂躪される姿を映像で見たときは、本当に衝撃だった。付近にはリンゴ農家もあり、ゴールデンウィークの頃に訪れると可憐なリンゴの花が満開になって、それはそれは美しい風景だった。それが今年、台風襲われた果樹園の収穫間際のリンゴはほぼ全滅だと言われている。

日本はもともと台風や地震が多く、ある意味、日本人は自然災害にある程度の慣れがあった。防災意識も高く、回復力も他国と比べれば群を抜いているように思われる。

しかし、今年の台風や豪雨の被害は、私たちの想定を遥かに超すものだった。昨年の西日本豪雨の記憶もまだまなままい今年10月の日本各地の被災情報には、海外に住む多くの方がショックを受けただろう。日本の実家やご家族、友人に、安否を尋ねる連絡をされた方も多に違いない。

あちこちの川が氾濫し、防波堤が決壊し、家々や畑が泥水に吞まれる様子は、私の知っている日本の災害の様子を遥かに凌駕していて、2011年の東日本大震災をも彷彿とさせるものだった。

一方、自然災害に苦悩するのは日本ばかりではな

い。本誌9月号の特集「Out of control」で紹介した世界各国の天災被害だが、それ以後も世界を襲う自然の猛威は衰えることがない。9月に最大級のカテゴリー5のハリケーン・ドリアンに直撃されたバハマのアバコ島はほとんど壊滅し、復旧の可能性すら疑わしい。激化するハリケーンに、専門家はカテゴリー6を加えることを提言している。

日本からのニュースやSNSの映像で、日本各地の豪雨による被害に息を飲み、氣をとられていたが、同時期に世界中で同じような被害が起こっていた。イタリアやスペイン、フランスでも記録的豪雨により鉄砲水や洪水に襲われ、それまで何か月も干ばつの続いていたインドでは今度は止むことのない記録的豪雨と洪水でガンジス川が氾濫し、千人以上もの死者を出している。アメリカのノースダコタでは記録的な豪雪、そしてカナダでも10月初旬としては記録的低温に見舞われた。

何より恐ろしいのは、これ程の異常気象が起こることを、我々人間は20年以上も前から気付いており、しかも、それを食い止める力を持った人々が、経済的恩恵を望むあまり、今以上の被害を防ぐための根本的な手段を講じていないことだ。

一部の権力者の頼るのではなく、一般人としての我々にできることは何なのか、真剣に考えなければならぬ。

被災された皆様のご無事と一刻も早い回復をお祈りするとともに、亡くなられた方々のご冥福をお祈り申し上げます。

(エディター：宮坂 まり)

日本語チェック！（解答）

(出典：「日本語力」樺島忠夫編)

P.38 答：①「巷間」はちまた、世間の意。「巷」は、本来は村や町のごみち、横町、路地などの曲がって狭い道をいい、広くて真っ直ぐな「街」とは区別した。そこから、人家の建て込んでいるところを「巷」という。

熟語遊び P.37 (解答) 目

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Tel: (604) 939-8707
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$40.00 / 1年 \$70.00
カナダ 半年 \$35.00 / 1年 \$60.00
日本 半年 ¥10,000 / 1年 ¥18,000

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 怜

制作スタッフ：

- ・升本純子・Yuki Reville・Momo
- ・Hiroko Johnson・宮坂 怜
- チーフエディター：宮坂 まり



CINEPLEX
EVENTS

www.cineplex.com/Events/Anime



『もののけ姫』 11月17日 (英語)、
11月20日 (日本語・英語字幕)

『かぐや姫の物語』 12月16日 (英語)

冬の陶器セール

日時：12月7日（土）10時～4時（入場無料）

場所：West Point Grey Community Centre "Aberthau Mansion" 4397 West 2nd Ave. Vancouver



Saturday December 7th 10 am - 4 pm
West Point Grey Community Centre

築100年を越すヘリテージハウスでの陶器セールです。Xmasプレゼントやご自宅用に地元陶芸家の手作り陶器はいかがでしょうか？ マスプロダクションではない、ユニークでアーティスティックな作品が会場一杯に並びます。好評のティールームも併設されます。是非ご家族、お友達をお誘い合わせてお越し下さい。キャッシュ及びクレジット、デビッドカードでのお支払いも可能です。

Photo: Nanc Prince

「はえぬき」は、以下の小売り店で購入できます。
Fujiya, Izumiya, Kim's Mart



冷めても美味しい「はえぬき」
おにぎり、お弁当、寿司などに最適です。



ANGEL SEAFOODS LTD

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025



秋半ば
柿田楽で
暖をとる



Kaiseki Yu-zen Hashimoto

懐石遊膳橋本

編集・翻訳 日⇄英

小説・自分史・エッセイ・論文(分野による)・詩集
記念誌・絵本・漫画・映画字幕・その他

ページデザイン・自費出版



お気軽にお問い合わせください。

Tel: 1-604-939-8707
info@thefraser.com

www.thefraser.com

投資・保険

資産運用のご相談

家の売却金
相続資金
日本からの資金
節税対策

万への生命保険

病気保険
海外旅行保険
ビジター保険
グループ保険

老後への資金プラン

Retirement Plus
RRSP, TFSA
法人グループ RRSP

RESP (学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15%
高利子の普通預金
Manulife Bank
モーゲージ



CANADA INVEST.com

投資アドバイザー
小林ヒロコ

日本、英国、カナダで35年の
金融、投資スペシャリスト

TEL: 604. 727. 2320

無料

マネープランの
ご相談
いつでも
どうぞ



www.canada@invest.com moxeyh@telus.net

JACA Financial Group

1810 - 1075 West Georgia St., Vancouver BC V6E 3C9

販売店舗価格より
最大 **70% OFF**
カナダ最安値

カナダ最安値のコンタクトレンズ
オンラインショップ。

処方箋不要

Perfectlens 検索

PerfectLens.ca

AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

～忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ～

1F ヘアサロン

カット AOIドライカット
再生ヘアカラー ヘナ
日本製パーマ 縮毛矯正
再生トリートメント
オンブレ バレイヤーージュ
スキャルプクレンジング

● AOI 11月の美肌スペシャル ●



AOI IPLフォトフェイシャル
+
マイクロダーマブレイジョン **\$355**

通常価格
\$418
↓

※光治療フォトフェイシャル
フォトフェイシャルの光が、肌トラブルの原因となる
ターゲット(メラニンや毛細血管など)に当たると、光の
エネルギーが熱に変わり、ターゲットにダメージを与えます

マイクロダーマブレイジョンの効果
ターンオーバーの正常化 - 保湿効果が高まり、キメの整った肌になる
厚くなった角質の除去 - ニキビの改善、くすみの改善、毛穴の開きの改善
コラーゲン繊維の再生 - お肌の弾力性が上がり、ハリが出る、ニキビ痕、ストレッチマークの改善

※令和元年11月末まで

B1 メディカルエステ

日本製まつ毛エクステンション
IPLフォトフェイシャル
マイクロダーマブレイジョン
アンチエイジングフェイシャル
リンパフェイシャルマッサージ
シュワルツコフプロダクト

520 Beatty Street Vancouver
www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分

604-688-2122

